

1 SAMUEL

Samuel Saul David nane tuku wam kube

Hana nu Samuel te-pilna

¹⁻² Tango ande nyunu Elkana nu tumbranṅ sunṅo Rama Efraim kumamṅge ma taknu mbolṅge minnaig. Tango ta nu pino armba ṅak ande Hana ande Penina. Penina nu kutu ṅak. Hana nu kutu kugatok. Elkana mam nuṅe Yeroam. Wa nuṅe Elihu. Mbuṅ mbuṅ nuṅe Tohu. Tumbranṅ mboṅ nanṅine Suf.

³ Elkana nu yar mindek Rama tumbranṅ kusremba Sunṅo Saṅgri Nayo tuku nyu te-duṅga nu tuku atraukam saka Silo tumbranṅ kambinu. Tumbranṅ sunṅo tanṅe Elai tuku kiṅo armba Hofni le Pineas nale Sunṅo tuku pris minnaik. ⁴ Elkana nu atraukam ait mbolṅge agaṅmor ndemnu kilmba walmba ndindo piyo nuṅe Penina tumba ande tumba nu tuku kutu kame foṅfoṅmba walmba kilwaig ṅga niṅganu. ⁵ Hana nu Sunṅonṅe kutu ṅgailna ta Elkana nu kasur ndamba nu tuku kume purmba minna sulumba nu agaṅmor ndemnu walmba Hana armba tambinu.

⁶ Hana nu Sunṅonṅe kutu ṅgailna tukunu Penina nu mara mindek tango tuku tira dirka Hana maim maim te-tumba nzumil-nzumilmba minanu. ⁷ Yar mindek nane wam ta kanu. Nane Sunṅo tuku tukul wande mbol kambinu ta Penina nu Hana maim maim te-tambinu le nu malmbika isukuse ndaka minanu.

⁸ Ait ande nu taɲana le Elkananɲe kaɲgermba Hana kusnana: Ndanam tuku ne malmbika isukusam mbulit sulumba wamdus ɲgamunɲal piti ɲak ndo minit e. Ne pino kuembol kuga. Ye ne ndon minmba ne tuku kume puret tukunu ne kiɲo kugatok ta tuku piti ndanuwa ɲga piyo nuɲe sana.

⁹⁻¹⁰ Taɲamba minnaig ma ma ait ande nane Silo tumbraɲɲe atrauka isukusmba minnaig. Isukuse denɲurnaig sulumba Hana nu ɲgamunɲal tatruka wamdus ndekina le nu ndek tinɲa nane kusreka ka Sunɲo tuku tukul wandek sinam kumba ka taɲɲe malmbika Sunɲo yabaɲmba minna. Yabaɲmba minna le Kuate tuku pris Elai nu malaɲga tugum taɲɲe minyok minna.

¹¹ Kile Hana ndek yabaɲmba Sunɲo ndon pasa katmba teɲenmba sakina: O Sunɲo Saɲgri Nayo, ye ne tuku piro pino minet. Ne ye tuku ɲgamunɲal wamdus tatrukate te kaɲgermba ɲgumne ndayumba ye idusyumba kiɲo ande te-sa le ye kiɲo ta maɲ luka ne tini le ne tuku piro taɲgo minmba minamɲgat. Ta tuku nu tuku gabat waɲɲe ta andenɲe kuerke nda ɲgina.

¹²⁻¹³ Hana nu wamdus sinamɲɲe ndo Sunɲo yabaɲmba miɲɲe motmotka minna le ma ma Elai ndek mambilmba nu tuku miɲɲe kaɲger tina sulumba idusna: i ... Pino si kule kamenu nyumba ɲginɲgankate ɲga idusmba ¹⁴ nu tinɲa nu tugum kumba sawe lika sana: Ne ginu le grep kule nyumba ɲginɲgankate wam ta mbulamɲgat e ɲga sana le ¹⁵ Hana ndek lafumba sana: O taɲgo sunɲo, taɲamba kuga. Ye kule kamenu ande nye ndakit. Ye piti sunɲo ɲak tukunu ye Sunɲo yabaɲmba yiɲɲe

piti ta ṅakmba kile-mayokit le purfewat. ¹⁶ Ne ye pino ṅayonu ṅga tala ndaya. Ye piti sunḡo kamusmba ṅgamunḡal ṅayonḡa wamdus tatrukat le ye wam ta tuku yabanḡit ṅga Elai sana.

¹⁷ Tanḡakina le Elai ndek lafumba nu sana: Ta maye. Ne ṅgamunḡal mukuk wamdus bulok ṅak kaye le sine Israel mbal tuku Mbaranḡe ne ame aḡan ṅzalinu nu yabanḡat ta ne kumumbi tanmbimḡat ṅgina le ¹⁸ Hanḡe Elai sana: O tanḡo sunḡo, ne mara mindek ye ḡilai ndanḡa ye idusya ṅga sana sulumba nu wamdus bulka nu kusremba isukusam kina.

¹⁹ Mafena le maratukuk tinḡa Elkana nane Sunḡo tuku nyu te-du denḡurmba luka Rama tumbranḡ kinaig. Kinaig ka tanḡe Elkana nu piyo nuḡe Hana ndonḡ tuma kinynaik le Sunḡo ndek Hana tuku yabanḡ pasa ta idusmba kumuwe tuna le nu kinḡo konna. ²⁰ Tanḡamba minna ma ma Hana nu kinḡo ande te-pilna ta nyunu Samuel ṅgina sulumba nyu ta tugunu kuklimba tenḡenmba sakina: Ye kinḡo te tuku ṅga Sunḡo yabanḡen ṅgina.

²¹ Kile Elkana nuḡe gageu ndonḡ manḡ Sunḡo atraukam saka Silo kinaig. Nu yar mindek nuḡe pasa buk sanḡri pilena ta kumumba manḡau kanu tanḡamba manḡ kam saka kinaig. ²² Hanḡe ndo nane ndonḡ kine ndakina. Nu tanḡo nuḡe tenḡenmba sana: Tane kape. Ye kinḡo te amo ṅgailmba nu tumba Sunḡo tuku tukul wande mbol ka le nu Sunḡo tuku Wandekḡe minmba minamḡat ṅgina le ²³ Elkana lafumba Hana sana: Ne sakate ta maye. Ne tumbranḡ tenḡe ndo mina le kinḡo amo kusrewa le tale Sunḡo ndonḡ pasa katnaik ta tuku

alonu prowamngat ngina. Tanjakina le Hana tumbranjge kiŋo nuŋe amo tumba minna.

²⁴ Minnaig ma ma kiŋo ta sungoka amo kusrena le ina nuŋe nu tumba Silo tumbran kambim saka makau pailnu yar keŋmba ŋak ta tumba plaua bek ande tumba grep kule aganmor ngaronumbi tolnaig ta turmba kilmba kina. Samuel nu amo kusrena le nane nu tumba Silo tumbran Sungo tuku Wande mbol kinaig.

²⁵ Kinaig ka ta promba nane makau pailnu ta tumba balenaig sulumba kiŋo ta tumba Elai tugum pronaig sulumba ²⁶ Hana ndek Elai sana: O tango sungo, ne ye idusyate e. Ye o buk tenge Sungo yabanmba minen le ne ye kanjeryina ta ²⁷ ye kiŋo te tuku ŋga Sungo yabanen le kiŋo te ye te-sina. ²⁸ Ta tuku ye kile nu tumba Sungo tuku wai mbol palmbim tuku prowet. Nu Sungo tuku piro tango minmba minwa ŋga Elai sana. Tanjaka sana le nu ndek dagol tidronga Sungo tuku nyu te-dungina.

2

Hana nu Sungo tuku nyu te-dungina

¹ Kile Hana nu yabanmba sakina:

O Sungo, ne ye sinzan mayeyina le kile ye nyu ŋak minmba ne tuku gare sungo tet.

Ne ye tur mayeyina le ye mbal kasurkasuryinaig ta nzumilninget.

² O Sungo, ne ndo purfen^{nu}. Ande ne suk mine ndakate.

Neŋge ndo sine kigraibka turkate.

³ O Sungo, sine manau ŋakmba ke likeg ta ne kumumbi pileningit.

Ta tuku tanjo pino nangine nyu payamkade wam ta kusreka minje tukulwaig.

⁴ Ne tanjo sanjriknu tuku tui ngurningit.

Afu sanjri kugatok minig ta ne nane sanjri pileningit.

⁵ Afu buk maro njak minnaig ta kile nane gubanu nyamagan kilam tuku ake pirokade.

Afu buk gubak minnaig ta nane kile maro njak minig.

Pino kame buk ninjanu minnaig ta ne nane sinzaningit le kile kutu sunjomba kile-patikade.

Afu buk kutu sunjomba kile-patikinaig ta nane kile ninjanu minamnjaig.

⁶ O Sunjo, ne tanjo abo minig ta baleningit le kumig. Afu kume likinaig ta ne man abo tugu ningit.

Ne tanjo kumig ta kilmba patikate le kumanu mbal tuku tumbrajan kinig ta man luka kilit sulumba abo tugu ningit.

⁷ Ne nane afu ndametin sugo njak ta sanzal pileningit sulumba sanzal mbal ndametin sunjo ningit.

Ne tanjo nyu njak te-ibente sulumba tanjo nyu kugatok ta tanjo pino am mbolnje nyu sunjo tuwit.

⁸ Ne nane aganj ndende kugatok sanzal minig ta turkate le nane aganj ndende kumun minig sulumba tanjo nyu sugo njak ta ndon ulendikade le nyu sugo ningig.

O Sunjo, ne kilke te te-mayokna sulumba aganj ndende yeki yeki patikina.

⁹ Ne nane minje kumnemnje minig mbal tuku kume purte sulumba ne nane kulatkate.

Afu ne idus ndanade ta ne nane kilmba piti niŋmba patikate le ma furir sinamŋge ŋgisinunŋaig.

Taŋgo saŋgri ŋaigo ta nane naŋgine saŋgri tamba minam kumuŋ kuga.

¹⁰ O Sunŋo, ne samba mbolŋge kuaila pilit le sunŋomba fudukate le ne naŋe ŋgueu mbal ŋakmba ŋaigo siglikate. Ne taŋgo pino kilke tugu ŋakmba mbolŋge kilmba pasa mbolŋge patika nane pilingit. Ne gabat sunŋo madina ta saŋgri pilemba nyu sunŋo nuŋe kuasmbi ŋgamukŋge tuwit ŋgina.

¹¹ Hana nu yabaŋ deŋpurmba nu taŋgo nuŋe Elkana ndoŋ luka naŋgine tumbraŋ Rama kinaik le Samuel nu Siloŋge Sunŋo tuku piroka minna le Elaŋge nu kulatka minna.

Elai tuku kiŋo kat nuŋe nale maŋau ŋaigonu ke likinaik

¹² Elai tuku kiŋo kat nuŋe ar ta nale mugru sambek. Nale Sunŋo idus ndanaik. ¹³ Nale pris kame taŋgo pino mbolŋge agaŋ ndende kilam tuku tukul maŋau ta dubi ndanaik. Taŋgo ande atraukam tuku agaŋmor tumba waimmbi kusirkam bafumba minanu ta nale piro taŋgo ande kukulanu le nyagi tumba kumba ¹⁴ waim sinamŋge nyagimbi ndem deŋŋga kilmba kumba nikanu. Israel mbal atraukam Silo prowanu ta nale wam ndui ta ndo kanu.

¹⁵ Taŋamba ndo taŋgo ande agaŋmor kuyanuu tesse ndamba pa mbolŋge piye ndaka minanu ta piro taŋgo ta promba taŋgo ta teŋenmba sawanu: Pris tuku ndem afu abonuu ta kile-sa le nuŋe pasokuwa. Nu ndem kusirkanu ta nu mbulit. Nu ndem

abonu ndo nzalite nga sawanu. ¹⁶ Tango ta ndek lafumba sawanu: Ye atraukam tuku tukul maṅau ta dubimba ambonga kuyan u ta pambi pasoki le ugwaig le ngumneṅga ne ndem ndaṅ nzalinuwa kande ne kila nga sawanu ta piro tango ta ndek sawanu: Kuga. Ne kile ndo ye sa. Kuga ta ye yiṅe waimbi kilamṅgit ṅganu. ¹⁷ Wam ta mbolṅge Elai tuku kiṅo ar ta nale Sunṅo am mbolṅge mbaranu le tango pino nane Sunṅo atraukam tuku tukul maṅau ta ake agaṅ taṅaṅ nga talakanu.

¹⁸ Samuel nu kiṅo mo minna ta nu pris tuku mindepiye tawi tiṅmba Sunṅo tuku piroka minna. ¹⁹ Ina nuṅe yar mindek nu tuku tawi fudiṅndo wakeimba tumba atraukam tuku ait mbolṅge tango nuṅe ndoṅ kumba ka nu tambinu. ²⁰ Taṅawanu le Elaiṅge Elkana le piyo nuṅe nyaro nikmba sakanu: Sunṅoṅge piyo naṅe sinzaṅwa le kiṅo Sunṅo tunaik te lafunu maṅ kutu afu kile-patikamṅgat nga sanikanu le nale luka nakile tumbranṅ kambinu.

²¹ Kile Sunṅoṅge Hana sinzaṅ mayena le Hana nu kiṅo keṅmba kulim armba kile-patike likina ta Samuel nu Sunṅo tuku piroka minmba ma ma mbanzonṅgina.

²² Elai nu buk saibo pile mayena le nu tuku kiṅo kat nuṅe ar ta nale maṅau ṅaigonu kumba Sunṅo tuku baibai malaṅga tugum tanṅe piroki-naig pino kame ta ndoṅ tuma kinyanu wam ta Israel tango pino kaṅgermba kumba ka Elai samba kubeu tunaig le nu isna sulumba ²³ nuṅe kiṅo ar ta sanikina: Tale ndaṅam maṅau ṅaigonu ta kade? Tale taṅade le tango pino ṅakmbaṅge tale

tuku maṅau ṅaigonu kade ta tuku sakade le iset ṅgina sulumba ²⁴ sakina: O kiṅo kame, tale maṅau mbarmbarde ta kusrewap. Tango pino ṅakmbaṅge tale wam mbarmbarde ta tuku sakade. Tale Sunḡo tuku piro mbal ndoṅ maṅau ṅaigonu kade ṅgade ta wam mayenu kuga. ²⁵ Tango andeṅge tango inum mbolṅge mbarwa ta Kuatenḡe pasa ta te-timba maṅau ta kume seramṅgat. Tango ande Sunḡo kumamma mbarwa ta imṅe ṅgamuṅge tiṅga pasa ta te-timba kume seramṅgat e ṅga sanikina. Tanḡakina ta Sunḡo nu buk nale balenikam tuku wamduṅ kuyarkina tukunu nale mam nakile tuku pasa ta ise ndakinaik.

²⁶ Samuel nu mbanzoṅgina le tango pino ṅakmba Sunḡo mata nane nu make pilnaig.

Tango andeṅge Elai dir pasa sana

²⁷ Tanḡamba minnaig ma ma ait ande Kuate tuku piro tango ande Elai sota prona sulumba Sunḡo tuku miṅge tumba sana: Mbun* naṅe nuṅe kuasmbi ndoṅ Isip gabat sunḡo Farao tuku piro tango minnaig le ye kilimok nane tugumuṅge mayokkan sulumba ²⁸ Israel tugu ṅakmba ṅgamukuṅge mbun naṅe tumba yiṅe pris minam tuku madiwen le nuṅge pris tuku tawi ta tiṅmba atrau mbain mbolṅge pa guwa mundur mayenu ṅak ta pilmba minanu. Tanḡawanu le yeṅge agaṅmor atrauka pasokanu ndem ta nu nuṅe ndare kame ndoṅ nyuwaig ṅga saniṅgen. ²⁹ Ta tuku ne ndaṅam tuku yiṅe wande mbolṅge agaṅmor baleniṅmba atraukam tuku wam ta

* **2:27:** Tuan tango ta nu Aron tuku Elai sana

talaka kiŋo kat naje ar ta tuku wamdus sunŋo ŋak minmba ye gilainŋa tane aganmor ndemnu kuya ŋak ŋak ta nyumba sugo ŋaigode? ³⁰ Ye tane Israel mbal tuku Mbara Sunŋo ye o buk tane tuku mbun kat tanŋine tenemba saninŋen: Tane tanŋine ndare ndon ye tuku am mbolŋge pris piroka minmba minamŋaig ŋga saninŋen ta kile tane man piro ta ke nda. Tanŋo ima nu ye tuku nyu te-dunŋuwa ta yenŋe nu nyu sunŋo tambimŋit. Tanŋo ima nu ye talayate ta yenŋe nu mata talawamŋit ŋgina. ³¹ Ne ise tiwa. Mine minemba ye ne naje tugu ndon sanŋri kile-ibenŋki le tane saibo patika kume nda. ³² Tane sinamanzerka minap le ye Israel mbal afu sinzan mayeninŋi le ne tuku tugu nane ndo saibo patika kume nda. ³³ Ye ne tuku ndare afu mapeki le pris piroka minwaig ta nane mbarmba piti ne tinwaig le ne tuku wamdus tatrakamŋgat. Naje ndare ta ŋakmba tanŋo ŋgaro lewaig sulumba saibo patika kume nda. ³⁴ Ne tuku kiŋo armba Hofni le Pineas nale ait ndui ta mbolŋge ndo kumamŋgaik. Tanawaik le ne pasa ŋakmba sanet ta son ŋgamŋgat. ³⁵ Ye pris ande kateseknu madiwi le nu ye ndon wamdus ulendi ŋak pris piro biywa le ye nu tuku kuasmbi ndo sinzaninŋi le nu ye tuku am mbolŋge pris piroka minmba minamŋgat. ³⁶ Tanawa le ne tuku ndare ande minwa ta nu pris ta sota kumba dagol tidronŋa ndametinj bret fambonu nu tuwa ŋga sawa sulumba sawamŋgat: Ne ye pris piro ande sa le ye piroka nyamagan afu kili ŋga sawamŋgat ŋga Elai sana.

Kuate nu Samuel ndoŋ pasatina

¹ Samuel nu kiŋo mo minna sulumba nu Elai tur-turmba Sunŋo tuku piroka minna. Ait ta mbolŋge Sunŋo nu tuan taŋgo sunŋomba wam pagu pasa nda niŋganu. Nane ndui ndui ndo kiŋatanu suk wam afu tumninganu le kaŋgerkanu.

² Elai nu buk am ŋaigoŋginaig le furir ande mbolŋge nu wandek sinam taŋge kinymba minna le ³ Samuel nu tukul wandek sinam taŋge kinyna. Kuate tuku tukul bokis mata wandek ndui ta sinamŋge minna. Lam buluŋga minna le mafe-wam patikina le ⁴ Sunŋo nu Samuel wikina le nu ndek woka sakina: Ye ilet o ŋgina sulumba ⁵ pinderka kumba Elai sana: Neŋge ye wikat e ŋgina kande Elai nu sana: Kuga. Ye ne nda wikit. Luka ka kinyna ŋgina le nu luka ka kinyna. ⁶⁻⁷ Kinyna le Sunŋo maŋ lato Samuel wikina ta Samuel nu katese ndana. Ta ndaŋam? Sunŋo nu buk nu tugum promba pasa ande sa ndana tukunu nu Sunŋoŋge wikina ta nu katese ndana. Ta tuku nu paŋtiŋga Elai sota kina sulumba sana: Neŋge ye maŋ wikat e ŋgina kande Elai nu lafumba sana: O kiŋo, yeŋge ne nda wikit. Luka ka kinyna ŋgina le nu maŋ luka ka kinyna. ⁸ Taŋamba kinyna le Sunŋo maŋ lato Samuel wikam keŋna le nu maŋ aboŋgina sulumba Elai sota kumba sana: Neŋge ye wika minit e ŋgina. Taŋakina le Elai nu wamduŋ puluna le Sunŋoŋge kiŋo te wikate ŋga idusna sulumba ⁹ Samuel sana: Luka ka kinyna le nu maŋ ne wikuwa kande teŋenmba sawa: O Sunŋo, ye ne tuku piro taŋgo. Ne ye saya le isi ŋga sawa ŋgina. Taŋakina le Samuel luka ka kinyna.

¹⁰ Samuel nu kinymba minna le Sunḡo nu maḡ lato nu tugum promba wika sakina: Samuel, Samuel ḡgina le Samuel nu woka sakina: O Sunḡo, ye ne tuku piro tango. Pasa saya le ye isi ḡgina. ¹¹ Tanḡakina le Sunḡo ndek Samuel sana: Mine minemba ye Israel mbal ḡgamukḡḡe wam ande ki le nane ḡakmba ismba piriri ḡayowamḡḡaig. ¹² Ait ta mbolḡḡe ye wam afu Elai tuku ndare mbolḡḡe ke likam tuku buk saken ta kumumba nane mbolḡḡe kamḡḡit. ¹³ Ye buk nu sawen. Nu tuku kiḡo ar ta ye kumammba ḡgumnem pasa sakade ta Elai nu kila ta nu nale peu ndanikit tukunu yenḡe nu tuku ndare tuturm̄ba kaḡat ta piti sugokanu niḡgamḡḡit. ¹⁴ Ta tuku ye Elai nuḡe kuasmbi siḡka pasa saḡgrinu sanḡḡen. Nane ye tuku atraukamḡḡaig ta ye nane tuku une ḡaigonu ta sauka ḡilainḡe nda ḡḡa Samuel sana.

¹⁵ Samuel nu nuḡe mbain mbolḡḡe kinymba minna le ka mafena. Mafena le maratukuk nu aboḡḡa tiḡḡa ka Sunḡo tuku Wande malḡḡa talke likina sulumba wam kiḡatanu suk kaḡgerm̄ba isna ta Elai sawam kuru-kurukina. ¹⁶ Tanḡana le Elai nu wika sana: Kiḡo ya, ne ilm̄ba o ḡgina le Samuel nu ndek sana: Au. Ye ilet o ḡgina sulumba nu sota kina le ¹⁷ Elai nu kusnana: Kuate nu ne ndaḡm̄ba sanat? Ye mbolḡḡe pasa afu yabu ndaka. Ne ye mbolḡḡe pasa afu yabuka ta Kuatenḡe ne mapene nda ḡḡa sana. ¹⁸ Tanḡaka sana le Samuel nu pasa ḡakmba isna ta nu kubeu tuna. Nu pasa ande yabu ndakina le Elai ndek nu sana: Nu Sunḡo. Nu wam ndaḡ kam bafuwa ta nu kuwa ḡgina.

¹⁹ Tanḡamba minnaig ma ma Samuel nu sunḡoka tanḡo ḡḡaro lena le Sunḡo nu mara mindek nu ndoḡ

minna. Samuel nu wam afu prowam tuku sakanu ta Sunjonje alonu kile-mayokanu. ²⁰ Tanjamba minna le Israel ma tugu nakmba mbolnje tanjo pino nakmba nane Samuel Sunjonje tuan tanjo madina ta nane kila pilnaig. ²¹ Sunjo nu mara mindek Silo tumbranje Samuel tugum promba nu wam pagu pasa sawanu. Tanjawanu le Samuel nu pasatanu ta Israel mbal nakmba nane nu isanu.

4

Filistia mbalnje tukul bokis ta Israel mbal yaikinaig

¹ Ait ta mbolnje Israel mbal nane Filistia mbal ndonj kame buwam saka ka Eben-Eser* tumbranje ma tumba kame tuku kuanekinaig le Filistia mbal mata nane Efekeje ma tumba kame tuku kuanekinaig. ² Tanjamba minnaig sulumba Filistia mbal nane ulendika ma guton tanje Israel mbal ndonj kame bunaik sulumba kame sangri tingina le nane Israel mbal kile-ibenka tanjo 4,000 tanan bale farninginaig. ³ Tanjanaig le kame tanjo afu ta luka Eben-Eser promba Israel mage mage wam kubeu ninginaig le nane nanjine nanjine sakinaig: Ndanjam tuku Sunjo nu sine ngumnesinmba Filistia mbal sinzanjingit le nane sine bale far sulude? Sine Silo kab sulumba Sunjo tuku pasa katanu bokis ta tumba probe le bokis tanje sine sinzansinguwa le ngueu mbal nane sine suluwe nda nginaig. ⁴ Tanjamba nane tanjo afu kukulninginaig le Silo kinaig sulumba Sunjo Sangri Nayo enel kanunu armba ngamukje minyok minit nu tuku

* **4:1:** Eben-Eser nyu ta tugunu Tur Ndamé

pasa katanu bokis ta tumba luka ilnaig. Elai tuku kiŋo armba Hofni le Pineas mata bokis ta ndon ndon ilnaik.

⁵ Nane Sungo tuku pasa katanu bokis ta tumba pronaig le Israel mbal nane kanjermba gare-gareka wika raunaig le kilke buru-burukina.

⁶ Tanjanaig le Filistia mbal nane zigna ta ismba nangine nangine sakinaig: i ... Ndanam saka nane Hibru mbal si tanjamba wika raude ya nginaig le nane afu pro saninginaig: Sungo tuku tukul bokis tumba prowaig nginaig le nane pasa ta ismba

⁷ nane kuru kuru mayemba sakinaig: i ... Kile nangine mbara nane tuku tumbran towat. Kile sine ndanamngig? Sine manau ande tanjan buk kanjer ndagen. ⁸ Imange sine sinzanjinguwa le nane tuku mbara Sanjri Nayo ta sine njaigo siglike

nda. Mbara tanje ma baknu mbolnge Isip mbal piti yeki yeki ningina tuku. ⁹ Hibru mbal si ambonja sine tuku piro mbal minnaig ta kile sine man nane tuku piro mbal minbekig tukunu sine kuru kuru ndaka sanjri tinga kame bube nginaig.

¹⁰ Tanjakinaig sulumba Filistia mbal nane sanjri tinga kame bunaig sulumba Israel mbal kile-ibenka nane sunjomba bale farninginaig le nane afu kua ka Eben-Eser kinaig. Ki ait ta mbolnge nane Filistia mbalnge Israel tanjo 30,000 bale farkinaig sulumba ¹¹ Kuate tuku tukul bokis ta yaika tumba Elai tuku kiŋo armba Hofni le Pineas mata balenikinaik le kumnaik.

¹² Kile Benyaminnu tanjo ande kame ma ta kusremba nuje tawi fetfetmba kilke roka kilmba gabat pismemba pinderka kua ka ka Silo prona.

¹³ Prona ta Elai nu ndin makembinge nuje minyo

mbili mbolŋge minyoka ndin kulatka Kuate tuku tukul bokis ta tuku wamdus sulumba minna. Minna le taŋgo ta nu promba tumbranŋge taŋgo pino ŋakmba kame mbolŋge maŋau prowe likinaig ta kubeu ningina le nane ismba ŋgamunŋal ŋaigoŋga malmbi wika raunaig. ¹⁴ Taŋanaig le Elai nu malmbi wika raunaig ta ismba kusnaŋga sakina: Nane ndaŋam tuku taŋade ŋgina. Taŋaka minna le taŋgo ta pinderka kumba Elai tugum promba wam kubeu tuna. ¹⁵ Elai buk yar 98 tumba saibo pile mayemba am tukulkina.

¹⁶ Kile taŋgo taŋge nu sana: Ye kile ndo kame ma kusremba kua ka te prowet ŋgina le Elainge nu kusnana: Kiŋo, ame maŋau prowe likaig ŋgina. ¹⁷ Taŋamba kusnana le taŋgo pasa tumba prona taŋge pasa lafumba sakina: Filistia mbalŋge sine tuku kame taŋgo sunŋomba bale farkaig le sine Israel mbal nane ram kua kagig. Ne tuku kiŋo armba Hofni le Pineas mata balenikaik sulumba Kuate tuku tukul bokis ta turmba taig ŋga Elai sana. ¹⁸ Elai nu saibo butuknu tukunu taŋgo ta nu Kuate tuku tukul bokis tinaig ta tuku sakina le nu ŋgumnem-ŋgumnem nuŋe minyo mbili mbolŋge fonde malaŋga tugum taŋge ndeka nduku ŋgurmba kumna. Nu Israel mbal kulatka minna ta yarnu 40.

¹⁹ Pineas piyo nuŋe ta nu funŋulok minmba kiŋo te-palmbim tuku ait buk patukina le nu Filistia mbalŋge Kuate tuku tukul bokis tumba rukan nuŋe le taŋgo nuŋe kumnaik pasa ta ismba nu pirerek purka kiŋo te-pilna. ²⁰ Taŋamba nu ŋgaro rar sunŋo tumba kumam bafuna le nu kulatkinaig pino kame taŋge nu sanaig: Ne kuru kuru ndaka.

Ne buk kiŋo te-palet ŋginaig ta nu pasa ande lafu ndamba ise ndo ka ²¹⁻²² nu kiŋo ta nyunu Ikabod ŋgina sulumba sakina: Sine Israel mbal kile nyu kugatok ŋgina. Ta ndaŋam? Nane tukul bokis yaika tumba rugan nuŋe le taŋgo nuŋe kumnaik ta tuku nu idusmba pasa ta taŋamba sakina.

5

Filistia mbal Sunŋonge piti niŋgina

¹ Filistia mbalŋge Kuate tuku tukul bokis ta tumba Eben-Eser tumbran kusremba kuramba tumba naŋgine tumbran sunŋo Asdod kinaig ka ² taŋge tukul bokis ta tumba naŋgine mbara Dagon tuku zugu wandekŋge Dagon kanunu tugum taŋge pilnaig le minna.

³ Mafena le maratukuk tiŋga Asdod mbal nane aboŋginaig sulumba zugu wandek ta kumba mambilnaig kande naŋgine mbara Dagon kanunu ta Sunŋo tuku tukul bokis ta tugum ibeŋ kilke mbol taŋge ndeka truk ka minna le kaŋgernaig sulumba tumba nuŋe ma mbolŋge te-timba pilnaig le ka furirna le nane kinynaig.

⁴ Kinymba mafena le maratukuk tiŋga maŋ wandek kumba mambilnaig kande naŋgine mbara Dagon kanunu ta Sunŋo tuku tukul bokis ta tugumŋge maŋ ndeka truk ka minna le kaŋgernaig. Ngarosunu ndo maye minna ta gabatnu wainu arneŋ ŋgurka ibeŋ malaŋga tugum taŋge bagarok minnaig le kaŋgerkinaig. ⁵ Wam ta mbolŋge kile Dagon tuku pris kame taŋgo kame mata nane zugu wandek ta kambim bafumba ta nane Dagon

kanunu bagarok minna magot ta lukamba sinam kinig.

⁶ Kile Sunḡonḡe Asdod mbal tumbranḡ afu Asdod patukḡḡe minnaig ta ḡaigo siglika piti sunḡokanu niḡgina le kamka ḡaigonu nane tuku ḡgarosu mbolḡḡe prowe likinaig. ⁷ Taḡanaig le Asdod mbal maḡau ta kaḡgermba nane ndek sakinaig: Israel mbal tuku Mbaraḡḡe sine tuku mbara Dagon sine turmba ḡaigo siglikate tukunu sine nane tuku tukul bokis te pilbe le tumbranḡ ande kuwa ḡginaig.

⁸ Taḡakinaig sulumba nane Filistia tuku gabat kame ta maḡgurkuwaig ḡga pasa patike likinaig le nane promba maḡgurkinaig. Maḡgurkinaig le Asdod mbalḡḡe kusnaniḡginaig: Sine kile Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta tumba ndaḡamḡḡig ḡginaig le nane pasa lafumba saniḡginaig: Tumba kuramba Gat tumbranḡ kape ḡginaig le nane Kuate tuku tukul bokis ta tumba kinaig ka Gat tumbranḡḡe pilnaig le minna.

⁹ Taḡanaig le Sunḡonḡe tumbranḡ ta tuku taḡḡo pino kutu kame ḡakmba ḡaigo siglikina le kamka ḡaigonu nane tuku ḡgarosu mbolḡḡe prowe likinaig le nane kuru kuru sunḡo tumba wamdus fulilke likinaig. ¹⁰ Taḡanaig le nane Kuate tuku tukul bokis ta pilnaig le Ekron tumbranḡ kina. Kina ka ta prona le nane Ekron taḡḡo pino gaḡniḡgina le sunḡomba wika raumba sakinaig: Nane sine ḡakmba bale farkam saka Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta tumba te prowaig ḡginaig sulumba ¹¹ nane Filistia gabat kame ta maḡ kile-maḡgurka saniḡginaig: Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis te siḡḡine kutu kame sine turmba bale farkikat tukunu palpe le luka nuḡḡe

minna tuku ma ta mbol kuwa nga saninginaig. Ta ndanam? Kuatenge nane ngaigo siglikina le nane sunjomba kume likinaig. ¹² Afu kume ndakinaig ta kamka nane tuku ngarosu mbolnge prowe likinaig le nane ngaro rar tormba malmbi wika raumba minnaig.

6

Tukul bokis ta pilnaig le luka Israel kina

¹ Sunjo tuku tukul bokis ta Filistia mbal tugumnge minna le ma ma tambun 7 kuganaig le ² kile Filistia gabat kamenge nane pris kame kagmai tango kame kile-manjurka kusnaninginaig: Sine Sunjo tuku tukul bokis te tumba ndanndanmba kamngig? Sine ndanndanmba tumba ka nuje ma mbolnge palmbimngig nginaig le ³ nane lafumba sakinaig: Tane Israel mbal tuku Mbara tuku tukul bokis ta ake sinan palpe le kine ndakuwa. Tane mbar manau kinaig ta tuku atrau agan afu turmba patikap le kuwaig le nanjine Mbara tanje tane tuku guaze pitaikuwa le nu ndanam tuku tane piti tingit ta tugunu katesewamngaig nga saninginaig.

⁴ Tanakinaig le gabat kamenge man lato kusnaninginaig: Sine nu garewa nga ame agan patikube nginaig le nane lafumba saninginaig: Sine Filistia tuku gabat sugo ⁵ ta tanjo pino turmba guaze ndui tanje ngaigo siglikate tukunu nane nduik nduik ta madininmba golmbi kamka kanunu ⁵ wakeikap sulumba sib sine tuku ma ngaigo siglikade ta tuku kanunu ⁵ wakeika ta turmba patikap le kuwaig. ⁵ Tane tanjamba Israel

mbal tuku Mbara nyu te-dungap le nu tane, tangine mbara kame, tangine kilke turmba njaigo sigli ndakuwa. ⁶ Tane Isip mbal Faraon don wamdu kareŋ pilnaig taŋamba nda kap. Sungonje nane pilendo niŋmba piti yeki yeki niŋgina le nane Israel mbal pitaikinaig le kinaig wam ta tane ŋgilai ndaŋgap ŋginaig sulumba ⁷ saninginaig: Tane makau armba paŋgarnu fat ŋak piro nda niŋganu ta kilap sulumba karis ande kiteknu tumba makau arneŋ karis ta mbolŋge kusmba fatnu ta patikap le luka naŋgine fonde sinam kuwaig. ⁸ Taŋamba Sunjo tuku tukul bokis ta tumba karis mbolŋge palpe sulumba tangine mbar maŋau kinaig ta tuku peuka agaŋ kame kanunu golmbi wakeikanu ta kilmba bokis fudiŋndo ande sinamŋge patika tukul bokis ta gemmba pilmba makau armba ta sisilaniŋgap le kuwaik. ⁹ Makau armba ta kuwaik le kaŋgerndo ka minap. Nale tukul bokis ta karis ŋak didikumba ndin dubimba Bet-Semes tumbraŋ kuwaik ta sine katesewamŋgig Israel mbal tuku Mbara taŋge sine piti sersingina ŋga idusamŋgig. Ko makau armba ta lukuwaik ta sine katesewamŋgig Mbara taŋge sine piti ser ndasingina. Piti te ake sine mbolŋge prona ŋga idusamŋgig ŋga gabat kame ta saninginaig.

¹⁰ Kile taŋgo kame ta taŋamba kuanekinaig sulumba makau paŋgarnu armba fat ŋak ta kilmba karis mbolŋge kusmba fatnu ta kilmba luka fonde sinamŋge patikinaig. ¹¹ Taŋanaig sulumba Sunjo tuku tukul bokis ta tumba sib le kamka kanunu golmbi wakeikinaig bokis ŋak ta turmba tumba karis mbolŋge patikinaig le ¹² makau armba ta pitik ndo ndin sunjo Bet-Semes tumbraŋ kina ta

dubimba witimba witimba kinaik. Kinaik ta nale mbilmbil ndaka kine ndo kinaik le Filistia tuku gabat sugo 5 ta nale ngumnem dubika kinaig ka Bet-Semes tuku kilke ta mbol pronaig.

¹³ Nane Bet-Semes mbal ma gutoŋ tange wit magekinaig le kugerka minmba tandeka mam-bilnaig kande tukul bokis ta prona le kaŋgermba nane gare-garekinaig. ¹⁴⁻¹⁵ Karis ta ka Bet-Semesnu taŋgo Yosua tuku piro sinam ta promba makau armba ta kinaik ka ndame sungo ande tugumŋe tiŋginaik. Tiŋginaik le nane Levi tuku kuasmbiŋge Sungo tuku tukul bokis ta tumba agaŋ kame kanunu golmbi wakeika sigrikinaig bokis ŋak ta turmba kilmba ndame sungo mbol tange patikinaig le Bet-Semes mbal tange karis mbainnu ta panu ŋga sambrimba kat fetfetnaig sulumba makau armba ta balenikmba Sungo atrauka pambi pasokinaig le uge suglukinaik. Ki ait ta mbolŋge nane atrau ta kumba agaŋmor afu turmba baleniŋmba Sungo atrauka pasokinaig le uge suglukinaig. ¹⁶ Nane wam ta kinaig le nane Filistia gabat sugo 5 ta kaŋgernaig sulumba ki ait ndui ta mbolŋge nane luka naŋgine tumbraŋ Ekron kinaig.

¹⁷ Nane Filistia mbalŋge naŋgine mbar maŋau kinaig ta tuku piti peuka kiga agaŋ kamka kanunu golmbi wakeikinaig ta ande Asdod tuku ande Gasa tuku ande Askelon tuku ande Gat tuku ande Ekron tuku. ¹⁸ Taŋamba ndo Filistia gabat sugo 5 ta tumbraŋ sugokanu fondembi korniŋganu tumbraŋ foŋfoŋ afu turmba kulatkinaig ta kumumba sib kanunu mata nduik nduik kidemba patikinaig.

Bet-Semesnu taŋgo Yosua tuku piro sinamŋe

ndame sungo ta mbolnge Sungo tuku tukul bokis pilnaig ta idusam tuku ndame ta kile minit.

¹⁹ Kile Bet-Semes tango afu nane Sungo tuku tukul bokis ta talka sinanu kangernaig tukunu Sungo nane tuku tango 70 bale farkina le tango pino nane Sungonge nane ngamuknge piti tanamba kina ta tuku wamdus tatraka malmbikinaig sulumba ²⁰ nangine nangine sakinaig: Mbara Sungo te nu purfen^{nu} ndo. Ande nu kumamba mbarwa ta nu mapewe nda tukunu sine tukul bokis te pilbe le ani kangat nginaig.

²¹ Tanamba nane tango afu kukulninginaig le ka Kiryat-Yarim mbal saninginaig: Filistia mbalnge Sungo tuku tukul bokis ta pilnaig le sine tugum tenge minit. Tane ndeka tumba mbumba kape nga saninginaig.

7

¹ Tanakinaig le Kiryat-Yarimnu tango kame promba Sungo tuku tukul bokis ta suku silimba waimbi tumba kinaig ka Abinadab tuku wande binj mbolnge minna ta mbolnge pilnaig. Pilnaig sulumba nu tuku kinjo nuje Elasarngge tukul bokis ta kulatkuwa nga madinaig.

Samuel nu Israel mbal kulatkina

² Tukul bokis ta Kiryat-Yarim tumbranngge minna le ma ma yar 20 kinaig. Ait ta mbolnge Israel mbal nane sinamanzerka minmba Sungonge turka sinzaning^{guwa} nga wika yabanmba minnaig. ³ Tanamba minnaig le Samuelnge ndek Israel mbal nakmba saningina: Tane ngamungal biye mbilmba Sungo ndo dubiwam idusmba kande tane mbara kise kise nakmba ngumneninmba

Astarte ngade pino kanunu ta turmba kusrewap sulumba tane Sunjo ndon ulendika nu tuku minje kumnemnje ndo minap. Tanjap le nunje tane turtinmba sinzantinguwa le Filistia mbal tuku sangri kile-ibenkamngaig nga sanjina. ⁴ Tanjina le Israel mbal nanjine yabri mbara kusrekinaig sulumba yabri mbara Baal le Astarte tuku kanunu ta pitaika Sunjo tuku minje kumnemnje ndo minnaig.

⁵ Tanjanaig le Samuelnge Israel mbal njakmba tuku pasa pilmba sakina: Tane njakmba pro Mispange mangurkap le yenje tane tuku nga Sunjo yabanamngit njina. ⁶ Tanjamba sanjina le nane njakmba promba Mispange mangurkinaig sulumba nane kule burok sinam tanje kule kunymba Sunjo atraukam tuku kutunaig. Tanjamba nane sakinaig: Sine Sunjo am mbolnje unekigen njga saka nyamagan pinka minnaig le ki ka butungina. Tanjamba Samuel nu Mispange nane tuku piti ismba pasa afu kile-tidjina.

⁷ Israel mbal Mispange mangurkinaig ta Filistia mbal nane isnaig sulumba gabat sugo afu nanjine kame kuasmbi ndon kame ilnaig. Kame ilnaig le Israel mbal nane pasa ta ismba kuru-kurukinaig sulumba ⁸ Samuel sanaig: Ne sinjine Mbara Kuate Sunjo yabana le nunje sine sinzantinguwa le sine Filistia mbalnje njaijo siglike nda njinaig. ⁹ Tanjinaig le Samuel ndek sipsip fatnu ande tumba balemba Sunjo tuku atrauka njak piyna le ugna. Ugna le Sunjonje Israel mbal turnjinguwa njga yabana le Sunjo nu isna.

¹⁰ Samuel nu atrauka minna le Filistia mbal buk nane ndon kame buwam tuku ilmba patu-

ninginaig. Patuninginaig le Sunḡonḡe pitik ndo kuailla pilna le samba mbolḡe nane tugum tanḡe sunḡomba puluka nane tuku wamduḡ ḡinḡan serniḡina le nane kuru kuru mayemba kua ka sili-silinaig. ¹¹ Tanḡanaig le Israel mbalḡe Mispa kusremba Filistia mbal kile-dubiḡa bale farka kinaig ka ka Bet-Kar tumbranḡ pronaig.

¹² Kile Samuelḡe ndame sunḡo ande tumba Mispa tumbranḡ Sen tumbranḡ ḡgamu-ḡgamuḡe tetina sulumba sakina: Sunḡonḡe sine tur mayekat ḡgina. Tanḡakina sulumba ndame ta nyunu Eben-Eser* ḡgina.

¹³ Samuel tuku ait mbolḡe Sunḡo nu Filistia mbal ḡaigo siglika peuningina le nane maḡ Israel kilke mbol pro ndanaig. ¹⁴ Israel mbal tuku tumbranḡ afu buk Filistia mbalḡe kame bumba yaike likinaig ta Ekronḡe tugu pilmba ka Gatḡe tiḡina ta kile Israel mbal maḡ nanḡine luka kilnaig. Tanḡanaig sulumba tumbranḡ kame ta tuku kilke ta nane Israel mbalḡe Filistia mbal ndoḡ kame bumba ḡakmba luka yaika kilnaig. Tanḡamba Israel mbal nane mine mayemba Kanan mbal ndoḡ mata ḡgan minnaig.

¹⁵ Samuel nu mara mindek Israel mbal kulatka minna sulumba ¹⁶ nu yar mindek Betel Gilgal Mispa kumba tumbranḡ keḡmba ta kidemba lika tanḡo pino tuku piti gubra ismba kile-tidiḡanu. ¹⁷ Kile-tidiḡe deḡpurniḡmba nu luka nuḡe tumbranḡ Rama kambinu ka tumbranḡ tanḡe mata nu pasa kile-tidiḡanu. Ramaḡe minna sulumba nu

* **7:12:** Eben-Eser nyu ta tugunu Tur Ndame

ndame turɲaŋga Sunjo atraukam tuku pa lanlan ande wakeina.

8

Israel mbal nane gabat sunjo madiwam tuku sakinaig

¹ Samuel nu saibo pilmba nuɲe kiɲo ar ta Israel mbal kulatkuwaik ɲga madinikina. ² Kiɲo mulum ta nyunu Yoel. Mambo nuɲe nyunu Abia. Berseba tumbraɲɲe nale Israel mbal kulatka minnaik. ³ Kulatka minnaik ta nale mam nakile tuku wam ta dubi ndanaik. Nale ndametiɲ tuku ndo wamdus ɲak. Nale pasa tugusemba pileniɲmba kaɲger ndaka ande ndametiɲ nale nikuwa ta pasa mbolɲge te-ti ndawanu.

⁴ Kile Israel mbal tuku gabat sugo sugo ɲakmba maɲgurkam Samuel sota Rama kinaig sulumba ⁵ Samuel sanaig: Ne isa. Ne buk saibo pilit ta ne tuku kiɲo ar ta nale ne maɲau kina taɲamba ke ndakade. Ta tuku ne gabat sunjo ande madiwale sine kulatkuwa. Kilke afu minig taɲamba ɲga Samuel sanaig.

⁶ Nane gabat sunjo madiwam tuku sakinaig ta Samuel nu pasa ta tuku gare ndana le nu Sunjo yabaɲmba kusnana. ⁷ Kusnana le Sunjo nu ndek sana: Taɲgo pino nane ame maɲau ne ndon sakuwaig ndeta ne ismba dubiwe niɲga. Nane ne pitai ndanade. Kuga. Ye nane tuku Sunjo mine ndaki ɲga nane ye pitaiyade. ⁸ Ye o buk nane Isipɲge kilmba te prowen ta nane ye ɲgumneyumba mbara afu tuku nyu kile-duɲge likinaig. Nane mara mindek ye mbolɲge kade ta kile ne mbolɲge

mata kade. ⁹ Ta tuku ne nane tuku miŋge du-biwa sulumba rironɔ pasa saniŋmba gabat sunɔgo nu ndaŋndaŋmba nane kulatkamŋgat ta bitekŋga saniŋga le iswaig ŋga Samuel sana.

¹⁰ Pasa ŋakmba Sunɔgoŋge Samuel sana ta nu suk ka taŋgo pino gabat sunɔgo madiwam saki-naig ta saniŋgina sulumba ¹¹ sakina: Ye kile gabat sunɔgo tuku piro maŋau tugu biteŋgi le tane isap. Gabat sunɔgo ta nu teŋenmba kamŋgat. Nu tane tuku kiŋo afu kilwa le nu tuku kame mbal taŋaŋ minamŋgaig. Kame ait mbolŋge nane afu karis mbolŋge pinderkuwaig le afu hos mbolŋge pinderkamŋgaig. Nu tumbraŋ inum kambim bafuwa ta nu karis mbolŋge minyokuwa le nane afu nu mindemba pinderka ambonɔga kaŋgaig. ¹² Nuŋge nane afu kame gabat minam tuku madiŋgamŋgat. Afu kame taŋgo 1,000 kulatkuwaig le afu kame taŋgo 50 kulatkamŋgaig. Tane tuku kiŋo kame afu nu tuku piro mbolŋge kilke pikmba nyamagaŋ ŋgukuwaig le afu nyamagaŋ magekuwaig le kilamŋgaig. Afu nu tuku kame agaŋ ndende wakeikuwaig le afu karis tuku agaŋ ndende wakeikamŋgaig. ¹³ Tane tuku kulim kame afu nu tuku gureŋ agaŋ ndende mundur mayenu ŋak ta wakeikuwaig le afu nu tuku paguwaig le afu nu tuku bret pasokamŋgaig. ¹⁴ Nu tane tuku nyamagaŋ piro, grep piro magenu, olif piro magenu ta ŋakmba yaika kilmba nuŋe gabat sugo sugo niŋgamŋgat. ¹⁵ Niŋguwa sulumba tane tuku wit grep muli ta ŋakmba kilmba fetka 9 tane tuku kusreka ndindo nuŋe tumba nuŋe gabat kame piro taŋgo kame niŋgamŋgat. ¹⁶ Nu tane tuku piro taŋgo,

piro pino, tanjo mo afu kilmba aganjmor donki magenu ta pilenja kilwa le nu tuku piroka minamnjaig. ¹⁷ Tanjamba tane tuku sipsip ta kilmba fetka 9 kusreka ndindo nuje tamngat. Tane mata nu tuku piro tanjo tananj minamnjaig. ¹⁸ Ait ta mbolnje tane tanjine gabat sunjo tanjine madi-naig ta tuku ndumor-ndumorkap ta Sunjo nu tane tuku malmbi ise nda nga saningina.

¹⁹ Tanjamba saningina kande nane Samuel tuku pasa isam mbulnaig sulumba sakinaig: Kuga. Ne sine tuku gabat sunjo ande madiwe sinja. ²⁰ Tanjabe sulumba sine kilke tugu afu minig tanjamba minamnjig. Sinjine gabat sunjonje pasa sinjmba kulatkuwa sulumba kame ait prowa le nu sine kulatka kilmba njeu mbal ndonj kame buwamngat njinaig.

²¹ Samuel nu nane pasa njakmba sakinaig ta ismba ka Sunjo sana le ²² Sunjo ndek lafumba sana: Nanjine nzali ta dubimba gabat sunjo madiwe ninja njina. Tanjakina le Samuel ndek Israel tanjo njakmba saningina le sili-silimba luka nanjine tumbranj tumbranj kine likinaig.

9

Saul nu Israel mbal tuku gabat sunjo mayok kina

¹ Kis nu maror tanjo ande. Nu nyu sunjo njak Benjamin ma tugu mbolnje minna. Kis mam nuje Abiel. Wa nuje Seror. Mbuñ mbuñ nuje Bekorat. Sikar sikar nuje Afia. Tumbranj mbonj nanjine Benjamin. ² Kis tuku kinjo nuje nyunu

Saul. Saul nu sangrinu ngarosu tumail pasi madi-taknu. Tango ande nu suk Israel ngamuknge mine ndakina. Israel ngamuknge nunge ndo kuennu.

³ Nane minnaig le ait ande Kis tuku donki afu kua ka sili-silinaig le nu ndek Saul kukulmba sana: Ne piro tango ande tumba tale kumba ka donki kame sotap ngina. ⁴ Tanjakina le nale tanga kinaik ka Efraim ma taknu kumam kumba wat tanga Salisa ma tugu mbol kinaik ta donki kile-sigli ndakinaik. Tanjamba nale manj tanga Salim ma tugu mbol kinaik ta mata donki kame tanje mine ndakinaig le kile nale manj tanga Benyamin tuku ma tugu mbol kinaik ta mata kile-sigli ndakinaik.

⁵ Nale donki sota sota ka Suf ma tugu mbol pronaik sulumba Saulnge piro tango nunje sana: Sile luka kap. Sile ngisikupe ta mam nu donki tuku idus ndamba sile tuku wamdus piti tikat nga sana. ⁶ Tanjakina le piro tango tanje ndek Saul sana: Yauk. Tumbran tenje Kuate tuku piro tango ande nyu sunjo njak minit ta nu wam ngumnerga prowam tuku sakate ta alonu prote. Sile ka nu kanjermba. Nunje donki ma ani tanje minig ta sile sasikam kumun inde nga sana le ⁷ Saul ndek lafumba piro tango nunje sana: Sile ame aganj tumba nu sota kanjik? Bret sigrikikenj ta buk kugawaig tukunu sile ame aganj nu tambimngik? Sile aganj inum nu tambim tuku mine ndakate ngina le ⁸ piro tango tanje manj lato Saul sana: Ye silwa ndametinj fudinjo njak. Ye ndametinj ta nu tuwi le nu sile donki ma ani tanje minig ta sasikamngat ngina.

⁹⁻¹¹ Tanjakina le Saulnge nu sana: Sile kap. Ne tuku wamdus ta mayenu ngina sulumba nale Ku-

ate tuku piro tanjo minna tumbran ta kinaik. Kinaik ka tumbran ta tuku tabe ta ponja kumba minmba pino mbanzo afu kule kunyam saka ndekinaig le kile-siglikinaik. Kile-siglikinaik sulumba nane kusnaninginaik: Kagmai tanjo ta tumbran ambenge minit e nginaik. (Ait ta mbolnge Israel mbal nane tuan tanjo kame nyu kilmba kagmai tanjo nganu. Tanjo ande nu aganj inum tuku Kuate kusnawam kambim bafumba ta nu sakanu: Sine kagmai tanjo kanjeram kab nganu).

¹² Kile pino kame tanje pasa lafumba sanikinaik: Nu ambe minit. Nu kite tumbran ambe prowat. Tanjo pino nane bij mbol ambenge atraukamngaig tukunu tale pitik mbumba kape.

¹³ Nu isukusam bij mbol ambe kakat. Tanjo pino nu tairnga minig. Nunge atrau aganj kame ta nyaro ningwa le tanjo pino wike likinaig ta pagumba nyamngaig. Ta tuku tale pitik mbumba kape nginaig. ¹⁴ Tanjakinaig le Saul piro tanjo nunge ndon mbumba kumba tumbran ta tuku fonde malanga sinam kambim saka Samuel nu bij mbol ambe kambim bafumba kilim kina le te-silikinaik.

¹⁵ Sunjonje buk Samuel kila sana: ¹⁶ Indole ait tenen mbolnge ye Benyamin tuku tugu mbolnge tanjo ande kukuli le ne tugum te prowamngat. Nu prowa le ne gurej pisnewa le nunge yije kuasmbi Israel kulatka Filistia mbal tuku wai mbolnge kilelukamngat. Filistia mbal ta nane ye tuku kuasmbi ngaro rar pilenimba piro karenju ninmba minig le ye nane tuku malmbi iset nga Samuel sana.

¹⁷ Kile Samuel nu Saul kanjerna le Sunjo nu sana: Tanjo kubele ye ne sanen ta noten. Nunge ye tuku kuasmbi kulatkamngat ngina.

18 Kile Saul nu fonde malanga sinam kumba Samuel kanjermba kusnana: Kagmai tango tuku wande aningge minit ngina le 19 Samuelnge lafumba sana: Kagmai tango ta ye noten. Ne ambonga atraukam tuku biŋ mbol ambe kumba mina. Ye ne ngumnem dubinumba mbet. Ngilainge ye ne ndoŋ tuma isukusmba kinymba indole mafewa le ne pasa afu ŋak ta saka le sani le ismba kaye. 20 Ne ailfu doŋki kame ngisikinaig ta tuku wamduŋ piti ndanuwa. Nane afunŋe buk kile-siglikinaig. Ne ise tiwa. Israel mbal nane gabat sunŋo madiwam tuku nzali ta ne tuku mam naŋe tuku tugu mbolnge minit ngina. 21 Tanakina le Saulnge Samuel sana: Ndanam ne tanamba ye sayate? Ye Benyamin tuku tugu. Israel sinamnge sine tuku tugu ta fudiŋdo. Mam tuku ndare mata Benyamin tuku tugu mbolnge nyu kugatok ŋga Samuel sana.

22 Kile Samuelnge Saul le piro tango nuŋe kilmba wandek sinam kina sulumba tango 30 buk promba minyak minnaig ta nane tumailamnge kile-minyokina. 23 Tanana sulumba Samuel nu pagu tango ta sana: Ye ne aganmor ndemnu tinmba sanit le palet ta tumba prowa ngina le 24 pagu tango ta nu aganmor wainu ndem mayenu ŋak ta tumba promba Saul tuna. Tuna le Samuel ndek nu sana: Ye tango kame tuma isukusam tuku saningge ne nanenge ne tuku ndem ande pilnaig le yenŋe tumba kulatka minet te kile tumba nya ngina. Tanakina le Saul nu ait ta mbolnge Samuel nane ndoŋ tuma isukusnaig. 25 Isukuse denpurmba nale atraukam tuku biŋ ta kusremba ndek tumbranŋ kinaik sulumba wande poŋga funu mbol

tanje minyoka pasatinaik.

²⁶ Pasate denpumba Saul nu wande funu mbol tanje kinyna. Kinymba mafena le maratukuk tija Samuel nu Saul wika sana: Tija ndeka le ye ne mindenumba kumba ka ndinje mbilni le kaye ngina le Saul ndek tija ibenkumba Samuel ndon wande kusremba kilim ka Saul tuku piro tango ta ndon ndin dubimba kinaig. ²⁷ Nane kinaig ka tumbran makembi tanje Samuel nu Saul sana: Piro tango nane sawa le ambonga kumba minwa le ye Kuatenje pasa afu sayina ta ne sanamngit ngina.

10

¹ Piro tango ta nale kusreka kina le Samuel ndek olif kule botol jak ta tumba Saul tuku gabat mbolje kutumba Saul mumuna sulumba sana: Ne Sungonje nune kuasmbi Israel mbal kulatkam tuku madinina. ² Kile ne ye kusreyumba kaye ka Benyamin ma tugu Selsa tumbranje Rahel tuku kumunu tugum tanje tango armba kile-siglika le nalenge ne tenemba sanamngaik: Donki kame ngisikinaig le ne sota likate ta buk kile-siglikinaig le mam nane kile donki tuku wamdus piti ndamba nu man ne ngisikanu nga idusmba nu wamdus piti jak minit nga ne sanamngaik. ³ Nale tanjamba ne sanuwaik le ne nale kusreka man kumba ka Tabor tumbran tuku ail sungo tugum tanje tango kenmba Sungo atraukam tuku Betel kambim bafuwaig le kile-siglikamngat. Nane tuku ande nu meme fat kenmba kugrakuwa le ande nu bret kenmba bagailninguwa le ande nu grep kule botol jak kurawamngat. ⁴ Nane ken tanje ne kaiye nga sanumba bret armba tinwaig le ne yaika

kila. ⁵ Tanjamba ne manj kumba ka Filistia kame mbalnge baibai patike likinaig ma ta promba Kuate atraukanu tumbrañ Gibeatuku fonde malanga sinam kumba tuan tanjo kuasmbi ande Sunjo tuku tabe mbol ndekuwaig le kile-siglikamngat. Tanjo afu nane tuan tanjo kuasmbi ta mindeka gita yeki yeki katniñmba kem fitke lika tambariñ katniñguwaig le tuan tanjo kuasmbi ta Sunjo tuku Guwanje wamduş niñguwa le pasa yeki yeki kukliwamngai. ⁶ Tanjawaig le Sunjo tuku Guwa ne mbol kuwa le ne mata nane ndoñ ulendika pasa yeki yeki kukliwamngat. Tanjawa sulumba ne kisemba kiteknu mayok kanjat. ⁷ Ye ne sanet pasa kame te tuku alonu prowe likuwaig ta Sunjonje ne ndoñ minwa le ne nu tuku miñje dubimba ke ndo ka nga Saul sana sulumba ⁸ nu manj sana: Kile ne ambonga Gilgal kaye le ye ne dubinumba ta promba aganjmor afu kilmba bale farka pasoka ngamungal ulendiwam tuku aganjmor turmba atraukamngit. Ne ka Gilgalnge ye tairnga mina le kusem ndindo kuwa le ye ta prowi sulumba ne ame wam kam tuku ta ne sanamngit ngina.

⁹ Tanjakina le Saul nu pasa ta ismba nu mbilka Samuel kusremba kambim bafuna le Kuateñge nu tanjo kitek te-mayokna. Tanjana le nu kina le ki ait ndui ta mbolnge ndo Samuelnge nu manjau njakmba tuku sana ta tanjamba prowe likinaig. ¹⁰ Nale Gibeat pronaik le tuan tanjo kuasmbi ande Saul tesilikinaig le Kuate tuku Guwa nu mbol kina le nu nane ndoñ ulendika pasa yeki yeki sake likinaig. ¹¹ Tanjanaig le nane afu nu kila ta nane wam ta kanjgermba nanjine nanjine sakinaig: i ... Kis tuku

kiŋo nuŋe si ame maŋau kate ya? Nu mata tuan taŋgo ande e ŋga saka minnaig. ¹² Taŋamba saka minnaig le tumbran ta tuku taŋgo andeŋge ndek sakina: Nane tuku mam kat naŋgine ima? Nane mata tuan taŋgo kuga ŋgina. (Ta tuku Israel mbal nane kile yaba pasa ande teŋenmba sakade: Saul nu mata tuan taŋgo ande e ŋgade).

¹³ Saul nu tuan taŋgo kame ndoŋ maŋau ta ke denpurna sulumba nu atraukanu tabe mbol ambe kina le ¹⁴ bab nuŋeŋge Saul piro taŋgo nuŋe ndoŋ kusnanikina: Tale animbi kinaik ma ma maŋ te prode ŋgina le Saulŋge lafumba sana: Sile doŋki ŋgisikinaig ta sota ma ma kuga le sile Samuel kaŋgeram kakeŋ ŋgina. ¹⁵ Taŋakina le bab nuŋeŋge ndek kusnana: Nu tale ndaŋmba satikina ŋgina le ¹⁶ Saul ndek lafumba bab nuŋe sana: Nu teŋenmba sile sasikina. Naneŋge doŋki ŋgisikinaig ta buk kile-siglikinaig ŋgina ŋga bab nuŋe sana. Taŋamba sana sulumba nu Samuelŋge gabat sungo prowam tuku madina ta yabuka bab nuŋe sa ndana.

¹⁷ Kile Samuel nu Israel ŋakmba wikina le Mispa tumbranŋge Sungo am mbolŋge maŋgurkinaig. ¹⁸ Maŋgurkinaig le Samuel nu nane saningina: Sine Israel mbal tuku Mbara Kuate Sungoŋge teŋenmba tane tuku sakate. Yeŋge taŋgine mbuŋ kat taŋgine Isip mbal tuku wai mbolŋge kile-luka kilmba ilen. Nane ŋgueu mbalŋge ŋaigo siglika minnaig le yeŋge nane tuku muskil kile-tidingen. ¹⁹ Ye tane tuku Mbara. Tane piro kareŋka piti sungomba kaŋgerka minnaig le yeŋge tane tuku muskil kile-tidinge tiŋgen ta kile tane ye pitaiyumba maŋ taŋgine gabat sungo ande madiwam tuku sakade. Ta

tuku tane ye tuku am mbolŋge taŋgine tugu mbol kumba ka tumbraŋ mboŋ nduik nduik sinamŋge tiŋgap ŋgina.

²⁰ Nane taŋamba tiŋginaig le Samuel nu ndek tugu nduik nduik tuku taŋgo wike likina le nu tuku tumailamŋge tiŋginaig. Tiŋginaig le Sunŋonŋe Benyamin tuku tugu ta madina. ²¹ Madina le Samuel ndek Benyamin tuku tugu sinamŋge kuasmbi nduik nduik wikina le nu tuku tumailamŋge tiŋginaig. Tiŋginaig le Sunŋonŋe Matri tuku kuasmbi madina. Matri tuku kuasmbi ta Samuel tuku tumailamŋge tiŋginaig le Sunŋonŋe Kis tuku kiŋo nuŋe Saul madina. Madina le nane ndek nu sota ma ma nda te-silikinaig sulumba ²² Sunŋo kusnanaig: Taŋgo ta prowat e ko kuga ŋginaig le nu ndek lafumba saniŋgina: Saul nu tane tuku agaŋ ndende patikaig ta ŋgamuk siŋge kuirka minit ŋgina. ²³ Taŋaka saniŋgina le nane pinderka ka Saul te-silika nu tumba luka pronaig le taŋgo kame ŋakmba ndoŋ tiŋgina ta nane ŋgamukŋge nuŋge ndo kuennu.

²⁴ Kile Samuel nu Israel mbal ŋakmba saniŋgina: Sunŋonŋe taŋgo madina ta noten. Sine ŋgamukŋge ande nu suk mine ndakate ŋgina le Israel mbal ŋakmba wika raumba sakinaig: Ese. Sine tuku gabat sunŋo teŋge sine kulatka minamŋgat ŋginaig.

²⁵ Taŋakinaig le Samuelŋge taŋgo pino ame maŋau gabat sunŋo mbolŋge kam tuku ko gabat sunŋo tuku piro yeki yeki ta ŋakmba te-kilimba kuklimba saniŋgina sulumba nu waŋe ande tumba pasa ŋakmba ta kuyarniŋmba tumba Sunŋo tuku am mbolŋge tukul ma ta mbolŋge pilna. Pilna sulumba kile taŋgo pino ŋakmba

kukulningina le sili-silimba luka nanjine tumbran tumbran kine likinaig. ²⁶ Tanjanaig le Saul mata luka nuje tumbran Gibea kina le Kuatenge kame tanjo sanjriknu afu wamdus ningina ta nane Saul midemba kinaig. ²⁷ Tanjanaig le tanjo njaigonu afu nane Saul talamba sakinaig: Tanjo tanañ ta sine tursingam kumuñ kuga ya nginaig sulumba nane Saul gare agañ mayenu inum tuwe ndakinaig. Tanjanaig le Saul nu tanaig nga ta tuku idus ndana.

11

Saul nu Yabes mbal turka Amon mbal bale farna

¹ Tanjamba minnaig ma ma mara ande Amon mbal tuku kame gabat Nahas nu nuje kame kuasmbi kilmba promba Gilead ma tugu mbolnge Yabes tumbran kormba kame tuku kuaneka tumbran ulnaig. Tumbran ulnaig le Yabes mbalnge ndek Nahas sanaig: Ne sine ndon pasa katmba sine mapeka le minbe ta sine ne gabat sunjo madinamngig nginaig kande ² Nahas nu nane saningina: Ye tane ndon ake pasa kate nda. Ye tane Israel mbal tuku nyu kile-ibenka tane njakmba tuku am ndinam ta goningi sulumba tane ndon pasa katamngit ngina. ³ Tanjakina le Yabes gabat tanjo kameñge Nahas sanaig: Tane sine kusem ndindo tairngap le sine tanjo afu kukulniñbe le ka Israel ma tugu njakmba mbolnge sine tursingam tuku tanjo kile-siglika kilmba prowaig. Kuga ndeta sine tane kumnemnge minbe le ne ame manau kam tuku idusmba sakate ta ne ka nga Nahas sanaig le Nahas nu wokina.

⁴ Wokina le nane tanjo afu kukulninginaig le ka Saul tuku tumbranjo Gibea pronaig sulumba pasa ta te-mayokmba tanjo pino njakmba kila saninginaig le nane pasa ta ismba sinanu malmbi wika raunaig. ⁵ Wika raunaig le Saul nu piro mbolnje zigna ta ismba nuje makau kulatka minna ta kusreka prona sulumba kusnangina: Nane si ame wam tuku malmbikade e ngina le nane ndek Yabes mbal tuku pasa ta nu kubeu tunaig le ⁶ Saul nu isna le Kuate tuku Guwa nu mbol prona le nu gubra kagli firka ⁷ makau pailnu armba kilmba balenikmba kat pur pur fonfonmba tanjo kame afu madiningmba kile-ninjmba kukulningina le kugraka Israel ma tugu njakmba mbol kumba tanjo pino njakmba tumningmba tenenmba rironjo pasa saninginaig: Tanjo ima nu Saul le Samuel dubika kame kine ndakuwa ta sinenje tanjo ta tuku makau njakmba mbolnje tenenmba kamngig nginaig. Tanjakinaig le Sunjonje tanjo kame ta kuru kuru serningina le nane njakmba tinga manjur ma mbol prowe likinaig. ⁸ Tanjanaig le Saulnje nane njakmba Besek tumbranje kile-manjurka burkina ta Israel tanjo 300,000 Yuda tanjo 30,000.

⁹ Kile nane pasa tumba pronaig mbal ta saninginaig: Tane luka kape sulumba Yabes tanjo kame tenenmba saningap. Indole ki mbol ka pa pakuwa ait ta mbolnje sine promba ngueu mbal pitaika tane luka kilamngig nginaig. Tanjakinaig le tanjo kame ta luka Yabes kinaig sulumba nane kila saninginaig le nane ndek gare-garekinaig sulumba ¹⁰ Nahas sanaig: Indole sine kilim kab le ne nanje kuasmbi ndon sine mbolnje ame manjau

kam idusmba kande tane kap nga Nahas sanaig.

¹¹ Tanamba nane kinymba mafe ndamba minna le Saul nu tanjo fet kenja sulumba ma tugu ramma minna le nane pinder-pindermba Amon mbal tuku kame tumbran ta kinaig sulumba nane bale farka minnaig le ma ma ki promba sanjri tingina. Tanjo ndui ndui kusrekinaig ta nane kua ka sili-silinaig.

¹² Kile Israel mbalnge ndek Samuel sanaig: Tanjo kame buk Saul talamba sine tuku gabat sunjo mine ndakuwa nginaig ta kilmba prowa le sine bale farninbe nginaig kande ¹³ Saul nu ndek saningina: Kuga. Kite Sunjo nu sine Israel mbal ngeu mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilat tukunu sine kite tanjo ande balewe nda ngina.

¹⁴ Tanakina le Samuel ndek tanjo pino njakmba saningina: Sine Gilgal kab sulumba Saul man lato gabat sunjo prowam tuku madibe ngina le ¹⁵ nane njakmba tinga Gilgal tumbran kinaig ka tanje Sunjo am mbolnge Saul man lato gabat sunjo tuku madinaig sulumba Sunjo ndon ngamungal ulendiwam tuku atraukinaig. Tanamba Saul nu Israel njakmba ndon tumamba gare-gare sunjokinaig.

12

Samuel nu Israel mbal rironj pasa saningina

¹ Kile Samuel ndek Israel mbal njakmba saningina: Tane ise tiwap. Tane buk wam njakmba tuku ye sayinaig ta kumumba ken sulumba tane kulatkam tuku gabat sunjo ande madiwe tingen ta ² nu tane tuku kulat tanjo minamngat. Ye buk mbanzonu minmba tane kulatka minen ta kile

ye gife ṅakmba saibo pilet. Yiṅe kiṅo kame tane ṅgamukṅge minig. ³ Ye wam ande mbaren ndeta tane kile Sunḡo am mbolṅge gabat sunḡo nuṅe madina te nale am mbolṅge ye sayap. Ye taṅgo ande tuku makau ko donḡi ake yaiwen e? Ko ye taṅgo ande yabri-yabrimba agaṅ inum yaimba ten e? Ko ye taṅgo ande ṅayo siliwen e? Ko ye taṅgo andeṅge kigayena le nu tumba pasa mbolṅge te-ti ndawen e? Ye wam ande taṅamba ken ndeta ye wam ta lafumba te-tiwamṅit ṅga saningina.

⁴ Taṅaka saningina le taṅgo pinonge ndek lafumba sanaig: Kuga. Ne sine tuku ande yabrimba agaṅ inum ake yai ndana. Ne taṅgo ande ṅayo sili ndana. Ne taṅgo ande yabrimba ndametiṅ ake te ndakina ṅginaig le ⁵ Samuelṅge nane saningina: Tane ye tuku mbar ande kaṅger ndawanu ṅgade ta kile Sunḡo nuṅe gabat sunḡo madina te nale tane tuku pasa isaik ṅgina le nane lafumba sakinaig: Ta son. Sunḡo nu sine tuku pasa isat ṅginaig.

⁶ Kile Samuel maṅ pasa lato saningina: O buk Sunḡonḡe Moses le Aron madinikmba mbuṅ kat taṅgine Isip kilke mbolṅge kilmba te prona. ⁷ Ta tuku kile tane Sunḡo am mbolṅge tiṅgap le ye tane pasa mbolṅge patiki sulumba Sunḡonḡe wam magenu tane mbolṅge taṅgine mbuṅ kame mbolṅge ke likina ta te-mayokmba satṅgi le isap. ⁸ O buk Yakob nuṅe gageu kame ndoṅ Isip kilke mbolṅge minnaig ma ma nuṅe ndare kame Sunḡonḡe nane turkuwa ṅga sarsarmba minnaig le Sunḡonḡe Moses le Aron kukulnikina le Isipṅge mbuṅ kat taṅgine kilmba promba kilke te mbol pronaig. ⁹ Taṅamba nane naṅgine Mbara Sunḡo

ngumnewanu le nunge nane kilmba Hasornu kame gabat sungo Sisera, Filistia mbal, Moabnu gabat sungo nane tuku wai mbolnge patikanu le nane ndonj kame bumba nane bale faranu. ¹⁰ Tanawanu le nane Sungonge turkuwa nga yabanmba sakanu: O Sungo, sine unekigenj sulumba ne ngumnenumba Baal le Astarte kanunu mbarinjingigenj ta kile ne sine ngueu mbal tuku wai mbolnge kile-luka kila le sine ne mbarinnumba ne tuku minje kumnemnge minamngig nganu le ¹¹ Sungo nu nane tuku wi ta ismba Yerubaal* Barak Yefta Samuel nane nduik nduik ka kukulninganu le promba ngueu mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilanu tukunu tane Israel mbal mine mayenaig.

¹² Tanamba minnaig le Amon mbal tuku gabat sungo Nahas kame tuku prona le tane tanjine Mbara Sungonge tane kulat ndakuwa nga tenenmba ye sayinaig. Ne sine tuku gabat sungo ande madiwe sinja nga sayinaig. ¹³ Tane gabat sungo tam tuku wamdus sungo njak minnaig le Sungonge tane tuku madiwe tinjina ta minit noten. ¹⁴ Tane Sungo tuku minje kumnem kape sulumba nu mbarinmba nu tuku pasa ismba kumu-kumuwap sulumba tane tanjine gabat sungo ndonj tanjine Mbara Sungo ndo dubimba minap. ¹⁵ Tane Sungo tuku pasa isam mbulmba nu tuku minje ngurap ta Sungo nu buk mbunj kat tanjine piti ninjina tanamba ndo tingamngat.

¹⁶ Kile tane tinja minap le Sungonge manau ande kuwa le tane kanjerap. ¹⁷ Kile ki mara ma karenanganu ait ta ye kile Sungo yabanj le nunge gau

* **12:11:** Yerubaal tuku mape nyu ande Gideon

pilwa le kuaila puluka sawe piyamngat. Tanawa le tane wam ta kanjermba tangine mbarkinaig sulumba gabat sungo ande madiwe tinguwa nga Sungo kusnanaig ta tane katesewamngaig nga saningina.

¹⁸ Tanakina sulumba Samuel nu Sungo wika yabanja le ait ndui ta mbolnge Sungonje kuaila pilna le ma fuduka sawe piyna le nane wam ta kanjermba Sungo le Samuel tuku kuru-kuruka ¹⁹ tanjo pino njakmba Samuel sanaig: O tanjo sunjo, nenje nane Mbara Sunjo sawa le sine mapekuwa le kume ndakube. Sine une manau sunjomba kigenj ta kile sine man lato mbarmba gabat sunjo ande tam tuku sakigenj njinaig.

²⁰ Tanakinaig le Samuel nu lafumba saningina: Tane kuru kuru ndakap. Tane sinja manau njagonu ke likinaig ta kile tane Sunjo kunnemnje minmba nu ndo dubimba nu tuku piro ndo kap sulumba ²¹ yabri mbara kame dubi ndakap. Nanenje tane turke nda. Nane ake aganj ndo. ²² Sunjo nuje mironj tane nuje kuasmbi nga maditingina tukunu nu nuje nyu sunjokuwa nga idusmba nu tane pitaike nda.

²³ Yenje mara mindek tane tuku nga Sunjo yabanmba minet. Ye sinja manau ta kusrewa nda. Ye kusrewi ta ye Sunjo am mbolnge unekamngit. Ye tane manau mayenu tinjeknu dubiwam tuku wam pagutingamngit. ²⁴ Tane Sunjo tuku minje kunnem kape sulumba wamdus ndindo tumba nu tuku ndo piroka minap. Sunjonje tane turkam tuku wam ke likina ta tane njakmba kila. ²⁵ Tane man lato mbar manau ke likap ta Sunjonje

tane tanjine gabat turmba njaigo siglikamngat nga saningina.

13

Israel nane Filistia mbal ndonj kame bunaig

¹ Saul nu gabat sunjo minmba Israel mbal kulatkina le ma ma yar armba kinaig. ² Tanjamba kile nu Israel tuku tanjo pilenja 3,000 madiningina sulumba afu ta njakmba kukulningina le luka nanjine tumbranj tumbranj kine likinaig. Tanjanaig le nu tanjo 3,000 ta sinamnje tanjo 1,000 paplamba kukulningina le kinjo nuje Yonatan ndonj kinaig ka Benyamin ma tugu Gibeaa tumbranjnge minnaig le nuje kame tanjo 2,000 ta kilmba ka Betel ma taknu Mikmas tumbranjnge nane ndonj minna.

³ Tanjamba minnaig ma ma Yonatan nu tinga nuje kame mbal ndonj kina ka Gebanje nane Filistia tuku kame kuasmbi ta ndonj kame bumba nane bale farkina. Bale farkina le Filistia mbal afu nane wam ta isnaig. Tanjanaig le Saul nu Hibru mbal njakmba nane pasa ta iswaig nga tanjo afu kukulningina le Israel ma tugu njakmba mbol kumba tabil fitke lika ⁴ Israel mbal tenjenmba saninginaig: Gabat sunjo Saulnge nane Filistia tuku kame kuasmbi ande bale far suluna le kile Filistia mbal nane sine tuku kagli firka gubra tormba minig tukunu tane njakmba Saul sota Gilgal kape nginaig le nane kinaig.

⁵ Filistia mbal nane Israel mbal ndonj kame buwam saka kame kuasmbi sunjomba kilemanjurkinaig. Nane kame tuku karis 3,000 kuanekinaig sulumba tanjo hos mbolnje minyokanu ta 6,000 manjurkinaig. Nane tuku kame tanjo sunjomba piyalnje fulbul minig

taŋaŋ burnu kumuŋ kuga. Kame kuasmbi ta ŋakmba kinaig ka Bet-Awen ki prote kumam taŋge Mikmasŋge kame tuku kuaneka tumbraŋ ulnaig.

⁶ Nane tumbraŋ ulnaig le Israel taŋgo kame nane Filistia tuku kame kuasmbi ta kaŋgerka nane kuru-kuruka sine bale far suluwamŋgaig ŋga ka ndame sugo sugo kumnenu kilke burok sikar burok kule ŋguruŋ sinamŋge kuirke likinaig.

⁷ Taŋanaig le afu nane Yordan kule pakarka Gad le Gilead tuku ma tugu mbol kinaig. Taŋgo kuasmbi Saul ndoŋ Gilgalŋge minnaig ta nane mata kuru-kuruka taŋge minnaig.

⁸ Saul nu Samuelŋge ait tuna ta kumumba kusem ndindo Gilgalŋge nu minde minna. Minde ma ma kuga le taŋgo afu buk Saul kusremba sili-silinaig le ⁹ Saul ndek nane afu saningina: Tane agaŋmor pambi pasokam le uge suglukam tuku ta kilmba ŋgamuŋgal ulendiwam tuku atrau agaŋ ta turmba kilmba ye tugum te prowap ŋgina le nane kilmba nu tugum kinaig. Taŋanaig le nu agaŋmor kame ta kilmba baleniŋmba atrauka pambi pasokina le ugnaig.

¹⁰ Uge suglukinaig le kile Samuel prona. Nu prona le Saul ndek nu kaŋgeram kilim kina le ¹¹ Samuelŋge nu sana: Ne ame maŋau kat ŋgina le nu lafumba sana: Ne ye ait sina ta tair minit ta ne pro ndamba minat le taŋgo afu buk ye kusreyumba sili-siliwaig le ye Filistia kame kuasmbi Mikmasŋge maŋgurkaig ta kaŋgerkit sulumba ¹² ye idusit: Ye Sungoŋge sinzanyam tuku maŋau ande ke ndaki le nane Filistia mbalŋge pro sine ndoŋ kame bubekaig ŋga idusmba ye dirnanga atraukit ŋga sana.

¹³ Tanjaka sana le Samuel ndek nu sana: Ne nginngan manjau kat ngina. Ne nanje Mbara Sunjo ne pasa sanina ta dubi ndawat. Ne nu tuku minje dubiwat kande ne nanje ndare ndonj Israel mbal kulatka minmba minig kande. ¹⁴ Ne Sunjo tuku minje ngurat tukunu ne Israel tuku gabat sunjo mine kuene nda. Tanjo ande kise Sunjo ndonj wamdus ulendi njak Sunjonje te-silika madiwa le nunje Israel mbal tuku gabat sunjo minamngat nga Saul sana.

¹⁵ Samuel nu pasate suluna sulumba nu tinga Gilgal kusremba Benyamin ma tugu Gibea kina le Saul nu tinga nunje kame mbal nu ndonj minnaig ta burkina ta tanjo 600.

¹⁶ Saul le kinjo nunje Yonatan nakile kame kuasmbi ndonj Benyamin ma tugu Gebanje minnaig le Filistia mbal tuku kame kuasmbi ta Mikmasnje minnaig. ¹⁷ Tanjamba minnaig sulumba Filistia mbanje nangine kuasmbi kenmba kukulninginaig le kinaig sulumba ka Israel mbal tuku aganj ndende njakmba yomba kilmba kinaig. Kuasmbi ande ka Ofra tumbranj Sual kilke mbol kinaig le ¹⁸ kuasmbi ande ka Bet-Horon kinaig le kuasmbi ande ka Seboim ma gutonj patumba ma baknu ta tugum kinaig.

¹⁹ Ait ta mbolnje Israel ma tugu njakmba mbolnje tanjo afu ainmbi kame aganj wakeikinaig ta mine ndakinaig. Ta ndanam? Nane Filistia mbanje nane Hibru mbal kame bagi mbanduwanj wakeikam tuku piro ta peuninginaig le ²⁰ Israel mbal njakmba nane Filistia mbal tugum kumba ain kilke pikam tuku pik sapor sarip aganj

ndende kame ta ṅakmba Filistia mbal niṅganu le rurke likanu. ²¹ Rurke likanu le nane Israel mbalṅge ndametiṅ sunḡokanumbi piyaniṅmba yaika kilanu. ²² Ta tuku kame ait mbolṅge nane Israel tuku kame kuasmbi ṅakmba kame bagi le mbanduwanṅ kugatok. Saul le kiṅo nuṅe Yonatanṅge ndo kame agaṅ ndende ta ṅak min-naik.

Yonatanṅge Filistia afu bale farna

²³ Kile nane Filistia mbalṅge kame kuasmbi ande kukulnaig le ka Mikmas kumba ma tabe ṅak mbol taṅge.

14

¹ Minnaig le ait ande Saul kiṅo nuṅe Yonatan ndek taṅgo mo nu tuku kame agaṅ kugrakanu ta sana: Sile kumba ka Filistia kame kuasmbi ndin kulatkade ambe kap ṅgina. Taṅakina le nu mam nuṅe Saul kila sa ndana.

² Saul nu Gibeā patumba Mikronṅge ail sunḡo ande kumnemṅge minyok minna le kame taṅgo 600 nu ndoṅ minnaig. ³ Ahia nu pris tuku tawi ta tiṅmba nane ndoṅ minna. (Ahia mam nuṅe Ahitub. Ahitub mambo nuṅe Ikabod. Nale Pineas tuku kiṅo kat nuṅe. Pineas mam nuṅe Elai. Elai nu buk Silo tumbraṅṅge pris minna). Saul tuku kuasmbi nane Yonatan kina ta katese ndanaig.

⁴⁻⁵ Kile Yonatan nu tabe fumbe armba ta ṅgamu ṅgamu ndin kina ta dubimba nane Filistia kame kuasmbi sota kambim bafuna. Ndin make inumṅge tabe fumbe ta nyunu Boses ta Mikmas tumbraṅṅ kumamṅge minna. Make inumṅge

fumbenu ta nyunu Sene ta Geba tumbran kumamɲge minna.

⁶ Kile Yonatan nu taɲgo mo nu tuku kame agaɲ kugrakina ta sana: Sile Filistia kame kuasmbi ɲgaro nda pikanu ndin kulatkade ambe kap. Taɲape le Sunɲonɲe sile sinzaɲsikuwa le nane bale faramɲgik inde. Sunɲo nu kame kuasmbi sunɲokanu sinzaɲte le ɲgueu mbal bale farde taɲamba ndo nu taɲgo ndindo armba mata sinzaɲnikuwa le ɲgueu mbal bale faramɲgaik ɲga sana le ⁷ nu tuku kame agaɲ kugrakanu taɲgo taɲge lafumba sakina: Ta maye. Ne ame maɲau kam bafuwa ta ye ne turnamɲgit ɲgina le ⁸ Yonatanɲge nu sana: Sile kilim si ta kap le nane sile kaɲgerkuwaig. ⁹ Taɲawaig sulumba nane sile sota ndekam sakuwaig ndeta sile taɲge ndo tiɲga nane sota nda mbumba kap. ¹⁰ Ko nane sakuwaig: Tale mbape o ɲguwaig ndeta sile katesewamɲgik Sunɲo nu nane kilmba sile tuku wai mbolɲge patinunɲgat ɲga idusmba sile mbumba nane sota kap ɲgina.

¹¹ Kile nale arɲeɲ bitek kilim ka tiɲginaik le nane Filistia mbal nale kaɲgerka sakinaig: Ai si. Hibu mbal afu burok sinamɲge kuirkinaig tuku prode si ɲginaig sulumba ¹² Filistia kame kuasmbi taɲge nale wika sanikinaig: Tale te mbape le sine tale maɲau tumtikbe o ɲginaig. Taɲakinaig le Yonatan nu taɲgo mo ta sana: Sunɲonɲe Filistia mbal si kilmba sine Israel tuku wai mbolɲge patikat tukunu ne ye ɲgumnem dubiya ɲgina sulumba ¹³ Yonatan nu rabmba ndame poɲga mbumba kina le taɲgo mo ta nu ɲgumnem dubina. Taɲamba

Yonatanŋe Filistia mbal ta kat patika panke likina le kilke mbolŋe ndekinaig le taŋgo mo taŋge nane kame bagimbi pike patikina le kumnaig.

¹⁴ Ki ait ta mbolŋe Yonatan nu kame tugu pilmba taŋgo mo ta ndoŋ ma ŋai fudiŋdo ta mbolŋe kame taŋgo 20 taŋamba bale farkinaik le kumnaig. ¹⁵ Taŋanaig le Filistia mbal afu kame mbal tuku tumbranŋe minnaig afu tumbran tumbranŋe minnaig afu ndin kulatka minnaig afu Israel mbal tuku agan ndende kuayarka yomba kilmba kinaig ta nane ŋakmba Kuatenŋe kuru kuru pileniŋgina. Taŋana le mumni promba kilke piririna le nane ŋakmba kua ka sili-silinaig.

¹⁶ Kile Saul tuku kame mbal Gibeata tumbran Benjamin ma tugu kulatka minnaig ta nane mambilnaig kande Filistia kame kuasmbi nane tumbran kusre pilmba pinder-pindermba pupak tinaig le kaŋgerkinaig sulumba ¹⁷ Saulŋe kame taŋgo nu ndoŋ minnaig ta saniŋgina: Kame taŋgo burkap sulumba ima tenŋe mine ndakate ta katesewap ŋgina. Taŋakina le nane burkinaig ta Yonatan le taŋgo mo nu tuku kame agan ku-grakanu ta nale ndo mine ndakinaik.

¹⁸ Ait ta mbolŋe Kuata tuku tukul bokis ta Israel mbal tugumŋe minna tukunu Saul nu pris Ahia sana: Tukul bokis tumba yale ŋgina. ¹⁹ Saul nu pris ndoŋ pasata minnaik le Filistia mbal naŋgine kame tumbran taŋge taŋgo ŋginŋanganu sukmba wika raumba minnaig le Saulŋe ismba pris ta sana: Taŋaig le tukul bokis ta kusrewa ŋgina.

²⁰ Taŋakina sulumba Saul nuŋe kame kuasmbi ta ndoŋ Filistia mbal tuku kame tumbran

kinaig kande nane Filistia mbal nginnganka nanjine nanjine munju bale-baleka minnaig le kanjerkinaig. ²¹ Tañanaig le Hibru mbal afu o buk nane Filistia mbal ndon minnaig sulumba nanjine kame kuasmbi sinamnge minnaig ta nane kile luka Saul le Yonatan ndon ulendika nanjine mbal Israel turka kame bunaig le ²² Israel mbal afu nane Efraim ma tabe mbol tanje kuirke likinaig ta nane Filistia mbal kua kinaig pasa ta ismba nane mata promba Saul le Yonatan turnikmba nane Filistia mbal kilmba yokerka ²³ kame bumba kinaig ka Bet-Awen tumbrañge lukinaig. Tañanaig le ki ait ta mbolnge Sunjonje Israel mbal sinzaññimba nane Filistia mbal tuku wai mbolnge kile-luka kilna.

²⁴ Ki ait ndui ta mbolnge ndo Saul nu pasa sangrinu Israel mbal sanimmba sakina: Kile ye yije ngeu mbal tuku mbar lafumba nane ñakmba bale farkamngit tukunu tane tanjo ñakmba nyamagan pinka minap le ki ka butunguwa. Tango ande nyamagan nyuwa ta Sunjonje nu mapewe nda ngina le nane kame mbal ta isukuse ndaka gubak nane yokerka kinaig ka ²⁵ dune ande mbol promba nguimzañ kulenu ail burok sinamnge bulmba kutura minnaig le kanjerkinaig ta ²⁶ tanjo andenge tumba nye ndakina. Ta ndañam? Nane Saulnge peu pasa sangrinu pilna le nane ta tuku kururuka nye ndakinaig.

²⁷ Yonatanngende ndo mam nune pasa sakina ta ise ndakina tukunu nu ndumndum biyna tambu nguimzañ tenu dauk tumba nyina sulumba nu gubanu am kuilkuilna ta ngarosu mañ sangri tina.

28 Tanjana le tanjo andenje ndek Yonatan sana: Mam nanenje sine nyamagan pinkam tuku pasa sangrinu sasinmba sakat. Tanjo ande kite nyamagan pin ndaka nyuwa ta Sunjonje nu mapewe nda nga sakat tukunu sine njakmba gubanu baklelgeg nga sana le ²⁹Yonatanje tanjo ta sana: Mam tuku pasa tanje sine njakmba njaigo siglikate. Ye nguimzan kulenu fudinmba nyit tukunu ye man sanjri tinjet. ³⁰Sine ngueu mbal tuku nyamagan kilig ta nyumba sanjri tig kande sine Filistia mbal bale far suluwig kande. Sine sanjri kugawaig tukunu sine Filistia sunjomba bale far ndaningig ngina.

³¹Ait ta mbolnje nane Filistia mbal ndonj Mikmas tumbranje tugu pilmba kame bumba kinaig ka Azalon tumbranje tinjinaig. Tanjanaig sulumba nane Israel mbal gubanu baklelnaig sulumba ³²ngueu mbal tuku aganjmor kame kilmba pre pre bale farka pasoka ndare njak njak nyinaig le ³³tanjo kame afunge kinaig ka Saul sanaig: Gabat sunjo, nane kame mbal Sunjo am mbolnje unekumba nane ndem ndare njak nyumba minig nginaig le Saul ndek sakina: Tane sonndo mbaraig. Tane kape ka ndame sunjo ande mbari-mbarimba tumba ye tugum te prowap ngina sulumba ³⁴man lato saningina: Tane kape ka kame mbal ngamuknje aganjmor nduik nduik kilmba te promba ndame te mbolnje bale farmba pagumba nyam tuku nga nane saningap. Nane Sunjo am mbolnje unekumba ndem ndare njak nda nyuwaig nga saningap ngina le nane furir ta mbolnje ndo aganjmor nduik nduik kilmba promba ma ta mbolnje bale farmba kuapika nyi-

naig. ³⁵ Tanjanaig le Saulŋge ndame turnjanŋa Sunŋo atraukam tuku pa lanlan ande wakeina. Saul nu buk atraukam tuku pa lanlan ande wakei ndana ta kile nu tugu pilmba wakeina.

³⁶ Kile Saul nu nuŋe kame tanŋo saninŋina: Furir te mbolŋge ndo sine kab sulumba Filistia mbal yokerka bale far sulube le ma purfewa le sine nane tuku agaŋ ndende kat nanŋine kilbe ŋgina le nane sakinaig: Ta maye. Sine tanjabe ŋginaig kande pris ta sakina: Tane yauk. Sine Kuate kusnabe sulumba ŋgina. ³⁷ Tanjakina le Saulŋge Kuate kusnamba sakina: Sine kumba Filistia mbal yokerkube ta ne sine sinzanŋinŋmba nane kilmba sine wai mbolŋge patikamŋgat e ŋgina kande Sunŋo nu ait ta mbolŋge Saul tuku pasa lafu ndana.

³⁸ Tanjana le Saul ndek Israel mage mage saninŋina: Tane yalpe le sine imanŋe mbarat le Sunŋo nu sine tuku pasa lafu ndawat ta sota tesilikube ŋgina. ³⁹ Tanjamba nu maŋ sakina: Sunŋo abo tugu ŋak nu mara mindek sine Israel mbal sinzanŋinŋit ta ye nu tuku nyu mbolŋge sinŋka saket. Tanŋo ima nu mbar te kat ta nu kumamŋgat. Ye tuku kiŋo Yonatan nu mata kumamŋgat ŋgina le tanŋo andenŋe nu tuku pasa ta lafu ndana.

⁴⁰ Kile Saul nu Israel mbal ŋakmba saninŋina: Tane ŋakmba kape ka si tanŋe tinŋap le sile Yonatan ndoŋ te tanŋe minamŋgik ŋgina le nane sakinaig: Ta maye. Sine tanjabe ŋginaig. ⁴¹ Nane tinŋinaig le Saulŋge Sunŋo kusnamba sakina: O sine Israel mbal tuku Mbara Sunŋo, imanŋe mbar te kat ta te-mayokmba saya le isi ŋgina. Tanjakina le pris ta nuŋe tukul ndamembi wam katesemba sakina:

Mbar te taŋgo pino mbolŋge kuga. Neŋge kiŋo naŋe Yonatan ndoŋ mbar te kaik ŋgina le ⁴² Saul ndek sakina: Ne maŋ wam katesewa sulumba yeŋge ko Yonatanŋge mbarat ndeta saka le isbe ŋgina le nu maŋ lato tukul ndamembi wam katesena le Yonatan tuku nyu mayok kina.

⁴³ Taŋana le Saul ndek Yonatan kusnana: Ne ame maŋau kat ta ye saya le isi ŋgina le Yonatan lafumba sana: Yeŋge ndumndummbi ŋguimzaŋ fudiŋmba dauk tumba nyit tukunu ne ye baleya le kumi ta maye ŋgina le ⁴⁴ Saul nu sana: Au. Kiŋo ne kumamŋgat. Ye siŋka saket. Ye ne bale ndani ta Kuatenŋge ye mapeye nda ŋgina kande ⁴⁵ taŋgo kameŋge Saul peumba sanaig: Kuga. Yonatanŋge sine Israel mbal kile-ŋgumnemka nu amboŋga kame suŋgo ta mbol ket le sine Filistia mbal bale farkig. Nu Kuatenŋge sinzaŋat le nu maŋau taŋamba kat tukunu sine Suŋgo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge son pasa sakeg ta ne nu mbolŋge maŋau ande ke ndaka ŋga peunaig le nu Yonatan bale ndana.

⁴⁶ Kile Saul nuŋe kame kuasmbi ndoŋ Filistia mbal yokerkinaig ta kusreka lukinaig le nane Filistia mbal ta luka naŋgine tumbranŋ kinaig.

⁴⁷ Saul nu Israel mbal tuku gabat suŋgo minna sulumba nuŋe kame kuasmbi kilmba Israel mbal tuku ŋgueu mbal ma ŋakmba mbolŋge mine likinaig ta ndoŋ kame bumba Moab mbal Amon mbal Edom mbal Filistia mbal Soba tuku gabat sugo sugo nane ŋakmba kile-ibenŋka bale fariŋginaig. ⁴⁸ Taŋanaig sulumba nu kame kuasmbi suŋgokanu kile-maŋgurka nane saŋgri tiŋga kame bumba Amalek mbal mata bale farnaig sulumba kuasmbi

afu Israel kilke mbolŋge agan ndende kuayarmba lika minnaig ta pitaikinaig le nane maŋ luka Israel kilke mbol pro ndanaig.

⁴⁹ Saul tuku kiŋo kat nuŋe keŋmba ta nyu naŋgine Yonatan Iswi Malkisua. Kulim nuŋe mulum ta nyunu Merab. Mambo nuŋe nyunu Mikal.

⁵⁰ Saul piyo nuŋe nyunu Ahinoam. Ahinoam mam nuŋe nyunu Ahimas. Saul bab nuŋe tuku kiŋo nuŋe Abner nu Saul tuku kame gabat minna.

⁵¹ Saul mam nuŋe Kis. Kis le Ner nale Abiel tuku kiŋo kame.

⁵² Saul nu gabat suŋgo minna ta nu tuku kame kuasmbi ta nane saŋgrimba Filistia mbal ndoŋ kame buwanu. Taŋawanu le nu Israel taŋgo saŋgriknu kame tuku kuru kuru ndakanu ta ŋakmba kilmba nuŋe kame kuasmbi tuku ma-diniŋganu.

15

Israel nane Amalek mbal ndoŋ kame bunaig

¹ Ait ande Samuel nu Saul sana: Ye o buk Sunŋoŋge kukulyina le ne gureŋ pisenen le kile ne Israel mbal kulatkate tukunu ne Sunŋo Saŋgri Ŋayo tuku pasa te isa. ² O buk Israel mbal nane Isip kilke kusremba ilmba minnaig le Amalek mbal pro nane ndoŋ kame tiŋginaig.* Kile Sunŋoŋge maŋau ta lafumba Amalek mbal pa niŋgamŋgat. ³ Ne naŋe kame mbal kilmba kape su-lumba Amalek mbal mape ndaniŋmba nane tuku agan ndende ŋakmba ŋaigo siglikap. Taŋgo pino, kiŋo kame, kiŋo dabronu ta ŋakmba bale farkap

* **15:2:** Wam kube ta Kisim Bek 17.8-14 mbolŋge minit

sulumba makau sipsip kamel donki aganjmor ta njakmba turmba bale farnjgap nga Saul sana.

⁴ Tanjakina le Saul ndek nuje kame mbal ta njakmba Telem tumbraenje kile-manjurka ulendimba burkina ta Israel tuku kame tango 200,000 Yuda tuku kame tango 10,000. ⁵ Burke denpurmba kile Saul ndek kame kuasmbi ta kilmba kinaig ka Amalek mbal tuku tumbraen sungo ma gutoen tanje kame tuku kuaneka minnaig.

⁶ Kame tuku kuaneka minnaig sulumba Saul ndek Ken mbal tuku pasa pilmba sakina: Tane Amalek mbal ndoen ulendika mine ndakap. Tane nane kusreka kua kape. Sine nane ndoen kame bumba tane turmba bale farbekig. Tane tuku wa kat tanjine o buk sine tuku wa mbuen kame Isip kusremba ilmbe minnaig le sinzanjninginaig tukunu ye tane mapekam iduset njina. Tanjaka sanjgina le nane Ken mbal njakmba Amalek mbal kusreka kua ka kinaig. ⁷ Kua ka kinaig le kile Saul nu nuje kame mbal ndoen Awilanje Amalek mbal ndoen kame bumba nane yokerka bale farmba ka ka Isip kilke ki prote kumamnje Sur ma tugu mbol pronaig. ⁸ Promba Amalek tango pino njakmba bale far sulumba nanjine gabat sunjo Agag mapemba bale ndanaig. ⁹ Tanjamba nane aganjmor njaignu ta njakmba bale farka makau sipsip fatnu mage mage ta njakmba bale far ndanaig. Nane aganjmor magenu ta njakmba kusreke likinaig.

Sunjonje Saul pitaina

¹⁰ Tanjanaig le Sunjo nu ndek Samuel sana:
¹¹ Osese. Yenje Saul madimba gabat sunjo pilen ta nu ye ngumneyumba ye tuku minje njurat tukunu

ye nu tuku gare ndayate ngina le Samuel nu pasa ta ismba wamdus tatrunkina le furir ta mbolnge nu Sunjo yabanmba minna le ka mafena.

¹² Mafena le maratukuk Samuel nu tinga Saul sota kina le nane afu nu sanaig: Saul nu buk Karmel kumba ka tanje nuje nyu minwa nga ndame kuen ande tumba kilke mbol te-tiwe denpurmba nu ndo tinga Gilgal tumbran ket nga Samuel sanaig. ¹³ Tanjamba sanaig le Samuel ndek Saul dubimba kina ka nu te-silikina le Saul ndek nu sana: Sunjo nu ne nyaro tinwa. Ye Sunjo tuku minje kumu-kumuwen ngina le ¹⁴ Samuel ndek nu sana: Sipsip makau zigna sunjo promba minit le iset ta aninge kilnaig e ngina. ¹⁵ Tanjakina le nu lafumba sana: Ne ngumbeyu isit ta tango kamenge Amalek mbal tugumnge kilmba pronai. Nane sipsip makau mage mage naje Mbara Sunjo atraukam saka mapeka kilmba pronai. Aganjmor afu ta njakmba bale far sulugen ngina le ¹⁶ nu ndek Saul sana: Ne maninka le ye furir Sunjonje wam paguyat ta sani le ne isa ngina. Tanjaka sana le Saul ndek nu sana: Saka le ye isi ngina.

¹⁷ Tanjakina le Samuel nu sana: O buk ne ake tango nyu kugatok nga idusmba minna le Sunjonje ne Israel tugu njakmba tuku gabat sunjo madinina le kile ne minit. ¹⁸ Nunje ne Amalek mbal najgonu ta najgo siglike lika njakmba bale far suluwam tuku nga kukulnina ta ¹⁹ ne ndanam saka nu tuku minje dubi ndana? Ne ndanam nane tuku gabis aganj ndende magenu kile-likina? Sunjo nu ne tuku nzali kugatok nga sana. ²⁰ Tanjakina le Saul ndek pasa lafumba sakina: Kuga. Ye Sunjo tuku minje dubiwen. Sunjo nu ye kukulyina

taɲamba ndo ken sulumba Amalek mbal ta ɲakmba bale far sulumba naɲgine gabat sunɲo Agag ndo biye timba tumba progen. ²¹ Tanɲo kameɲge ndo naɲgine nzali dubimba agaɲ ndende magenu agaɲmor mage mage Gilgalɲge nane Mbara Sunɲo atraukam tuku ɲga kilnaig ɲga Samuel sana.

²² Tanɲakina le Samuel nu maɲ lato sana: Ne ndaɲmba iduste? Sunɲo nu miɲge dubiwanu maɲau sunɲomba nzalite e ko nu agaɲmor kilmba atraukanu maɲau sunɲomba nzalite e ɲga iduste. Ne ise tiwa. Miɲge dubiwanu maɲau ta nu sunɲomba nzalite. Atraukanu maɲau ta nu sunɲomba nzali ndate. ²³ Kuate tuku miɲge ɲguranu maɲau ta une sunɲokanu anzilaɲ guwa wikade taɲamba. Ko ande nu Kuate idus ndamba nuɲe nzali ndo dubimba likate ta nu yabri mbara dubiwanu taɲaɲ. Ne Sunɲo tuku miɲge ɲgurna tukunu nu kile ne pitainuwa le Israel mbal maɲ kulatke nda ɲga Saul sana.

²⁴ Tanɲakina le Saul ndek pasa lafumba sakina: Son. Ye mbaren. Ye Sunɲo tuku miɲge ne tuku miɲge turmba ɲguren. Ye yiɲe kame kuasmbi tuku kuru-kuruka nane tuku miɲge dubiwe niɲgen. ²⁵ Ne ye tuku une te ɲgilaiɲga le ye ne ndoɲ Gilgal kumba ka taɲge Sunɲo mbariɲi ɲgina kande ²⁶ Samuel ndek sana: Ye ne ndoɲ kine nda. Ne Sunɲo tuku miɲge pitaina le nu ndek ne pitainina le Israel mbal tuku gabat sunɲo mine nda ɲga Saul sana.

²⁷ Tanɲamba Samuel nu mbilka lukam bafuna kande Saulɲge nu ɲgailkam saka nu tuku tawi tundunnu biye ndiɲna le fetkina. ²⁸ Fetkina le Samuelɲge ndek nu sana: Ne ye tuku tawi

yaiyumba fetkat taɲamba ndo ki ait te mbolɲge Sunɲonɲe Israel kulatkam tuku piro ta ne yainumba taŋgo ande tawet. Taŋgo ta mayenu ndo ne suk kuga. ²⁹ Israel mbal tuku Mbara Mbolok ta nu yabri ndakate tuku. Nu wamdus mbil ndate tuku. Sine kilke mbolok mbal wamdus mbilmbileg taɲamba kuga ŋga Saul sana le ³⁰ Saul ndek sakina: Ye mbaren ta ne Israel mage mage am mbolɲge ye tala ndaya. Ye ndoŋ luka kap sulumba ye ne tuku Mbara Sunɲo mbariɲi ŋgina le ³¹ Samuel ndek Saul dubimba luka kinaik. Luka Gilgal pronaik sulumba Saul nu Sunɲo mbariɲna.

³² Kile Samuel ndek taŋgo afu kukulniɲmba saniɲgina: Tane kape ka Amalek mbal tuku gabat sunɲo Agag tumba prowap ŋgina le nane kinaig ka Agag tumba pronaig. Agag nu wamdus fulilka minna ta kile nu idusna ye mapeyamŋgaig ŋga nu wamdus bulkina kande ³³ Samuel ndek nu sana: Ne buk naɲe kame bagimbi taŋgo kame sunɲomba bale farkina le ina naɲgine kiɲo kugatok minig. Taɲamba ndo kile yeɲge ne baleni le ina naɲe mata kiɲo kugatok minamɲgat ŋga Agag sana. Taɲakina sulumba Samuel ndek Agag tumba Gilgal tumbranɲ taɲge Sunɲo am mbolɲge balena le kumna le pike tatana. ³⁴ Taɲamba Samuel ndek tiɲga nuɲe tumbranɲ Rama kina le Saul nu tiɲga nuɲe tumbranɲ Gibe kina.

³⁵ Samuel nu Saul kusremba nduiye kina. Nu maɲ pro Saul kaɲger ndana sulumba nu idusmba ŋgamuɲgal tatruka wamdus piti ŋak minna.

Sunɲo nu nuɲe mironɲ Saul madimba Israel mbal tuku gabat sunɲo pilna ta kile nu Saul tuku gare ndana.

16

Samuelnge David Israel mbal tuku gabat sungo madina

¹ Kile Sungo nu Samuel sana: Ne mara mindek Saul tuku ngamuŋgal tatrukate. Ne wamduŋ piti ta ginu le kusrewamŋgat? Ye buk nu Israel mbal tuku gabat sungo nda minwa nga pitaiwen. Kile ne sipsip naunu ande tumba olif kule tolmba tumba ka tanjo ande nyunu Yesi sota Betlehem tumbran kaye. Yenje tanjo ta tuku kiŋo ande gabat sungo minwa nga madiwen ngina.

² Tanjakina le Samuel nu ndek sana: Ye ndanmba wam ta ki? Saul nu iswa sulumba ye baleyikat ngina le Sungo nu lafumba sana: Ne makau fatnu ande tumba ka tenenmba nane saninga: Ye Sungo atraukam tuku te prowet nga saninga. ³ Tanjamba Yesi tuku pasa pale le nu mata atraukam tuku ma ta mbol prowa le ye ne ndanmba kam tuku ta sanamngit. Yenje tanjo ande ne tumni le gabat sungo minam tuku nga olif kulenu ta pisnewa nga Samuel sana.

⁴ Tanjaka sana le Samuel nu tinga Sungo tuku minje dubimba Betlehem kambim saka kina le tumbran ta tuku gabat kame nane nu te-silikinaig sulumba piririmba kuru kuru mayemba nu sanaig: Ne ngamuŋgal mukuk singam prote e nginaig le ⁵ Samuel ndek lafumba sakina: Au. Ye Sungo atraukam prowet. Tane mata Sungo am mbolnge purfen nu mayok kumba ye dubiyap le sine atraukam kab nga saningina. Tanjamba Yesi nuje kiŋo kame ndon njakmba purfen nu mayok kinaig le nu nane atraukam tuku ma mbol kambim tuku wikina le pronaig.

⁶ Nane pronaig le Samuel nu Yesi tuku kiŋo nuŋe Eliab kaŋgermba nuŋe wamduŋsmbi sakina: Sonndo. Tanjo Sunjoŋge madina ta prowat noten ŋgina kande ⁷ Sunjoŋge nu sana: Ne nu tuku ŋgarosu kuennu maditaknu ta kaŋgerte ta ye nu mbulit. Tanjo kamenje ŋgarosu mbolŋge ndo pilenjade ta ye tanjo tuku ŋgamuŋgal kaŋgerka pileniŋget tuku ŋgina.

⁸ Kile Yesi ndek kiŋo nuŋe Abinadab wika tumba Samuel tugum kina le Samuel nu sana: Sunjoŋge tanjo te mata madi ndana ŋgina. ⁹ Tanjakina le Yesi nu maŋ ka Sama tumba prona le Samuel nu sakina: Sunjoŋge tanjo te mata madi ndana ŋgina. ¹⁰ Tanjakina le Yesi nu nuŋe kiŋo kat nuŋe bailkamba kusrekina ta maŋ nduik nduik kilmba Samuel tugum prona le Samuel nu sana: Sunjoŋge nane te inum madi ndana ŋgina sulumba ¹¹ nu maŋ Yesi kusnana: Ne tuku kiŋo kat nane noten ndo e ŋgina le Yesi nu sana: Kiŋo ŋgrimbik ta nda prowat. Nu sipsip kulatnu ket ŋgina le Samuel ndek nu sana: Ne ka tanjo ande kukula le kumba ka nu tumba te prowa. Prowa le sine atraukamŋgig ŋgina. ¹² Tanjakina le Yesi nu tanjo ande kukulna le kumba ka kiŋo nuŋe ta tumba prona. Kiŋo mo ta saŋgriknu. Nuŋe ŋgarosu tumail pasi gabat waŋe amnu maditaknu.

Kile Sunjoŋge Samuel sana: Tanjo sakit ta noten. Ne olif kulenu tumba tanjo te kule pisnewa ŋgina le ¹³ Samuel ndek David tuku aba kat nuŋe tuku am mbolŋge olif kulenu ta tumba David tuku gabat mbolŋge kutuna. Tanjamba nu tinja luka Rama kina. Kina le Sunjo tuku Guwa ta David

san̄gri pilemba nu mbol̄nge minmba minna.

Sun̄gon̄ge bukla ande kukulna le Saul n̄gin̄ngan serna

¹⁴ Sun̄go tuku Guwa o buk Saul kusrena le kile Sun̄gon̄ge bukla ande kukulna le Saul n̄gin̄ngan serna. ¹⁵ Tan̄ana le nūne piro tan̄go kamēnge nu sanaig: O sun̄go, ne isa. Bukla ande Kuaten̄ge kukulna le ne n̄gin̄ngan sernate tukunu ¹⁶ ne sine pasa sasin̄ga le sine tan̄go ande gita kat kila ta te-silika tumba ne tugum probe le bukla ta mān ne n̄gin̄ngan sernam prowa ta nūnge gita ta katwa le ne mān mayekam̄ngat n̄ga Saul sanaig.

¹⁷ Tan̄aka nu sanaig le nu piro tan̄go kame ta san̄in̄mba sakina: Ta maye. Tane kape ka tan̄go ima nu gita usre mayete ta te-silika tumba ye tugum te prowap n̄gina le ¹⁸ piro tan̄go andēnge ndek Saul sana: Ye Betlehemnu tan̄go Yesi tuku kīno nūne nu gita usre tugunu ta ye nu kila. Nu kame tan̄go san̄griknu. Nu kuru kuru ndakate tuku. Nu mīnge tan̄go maditaknu. Sun̄go nu ndon̄ minit n̄ga Saul sana le ¹⁹ nu ndek nane kukulnīmba Yesi sota kape sulumba kīno nūne David sipsip kulatkate ta tumba prowap n̄gina le nane Yesi sota kinaig.

²⁰ Nane kinaig ka Yesi tugum pron̄aig le nu ndek bret afu kilmba sambe sigrika don̄ki mbol pilmba grep kule agan̄mor n̄garonumbi tol̄na ta tumba meme fatnu ande tumba David kile-tuna le kilmba Saul sota kinaig.

²¹ Kinaig ka Saul tugum pron̄aig le nu David kan̄germba nzali mayena le Saul nu David madimba nūne kame agan̄ ndende kugraka

nu dubiwam tuku piro ta nu tuna. ²² Tanjamba Saul ndek Yesi tuku pasa pilmba sakina: Ye ne tuku kiŋo te nzaliyate. Nu ye tuku piro tango minamngat nga sana.

²³ David nu Saul ndoŋ minmba Kuateŋge bukla kukulanu le Saul nginngan seranu ta Davidŋge ndek gita katanu le bukla ta Saul kusremba kua kambinu le Saul nu maŋ wamdus purfemba maye minanu.

17

Goliat nu kame buwam tuku Israel mbal wikina

¹ Mara ande Filistia mbal nane kame tuku kuaneka pro Yuda kilke suŋgo Soko tumbraŋge maŋgurkinaig. Maŋgurkinaig sulumba nane ka Efes-Damimŋge tumbraŋ ulnaig. Efes-Damim ta Soko tumbraŋ Aseka tumbraŋ ngamu-ŋgamuŋge minna.

² Nane tanje minnaig le Saul nu Israel tuku kame tanjo kile-maŋgurka kilmba ka kame tuku kuaneka Ela ma gutoŋge tumbraŋ ulnaig. ³ Filistia mbal nane tabe inumŋge tinjinaig le Israel mbal nane tabe inumŋge tinjinaig. Ma gutoŋ ta ngamuŋge.

⁴ Kile kame gabat ande nyunu Goliat nu Filistia mbal tuku nyu tumba kilim ka nane Israel mbal kame tuku wikina. Goliat nu Gatnu. Nu kuen ŋayo mita keŋmba tajaŋ. ⁵ Nu hat kareŋnu kaikina ta ainmbi wakeiwanu. Ngarosu songam tuku agaŋ silikina ta mata ainmbi wakeiwanu ta pitinu 50 kilo tajaŋ. ⁶ Nu kupe songina agaŋ ta mbanduwan mirena ta mata ainmbi ndo wakeikanu. ⁷ Nu tuku sibugi ta suŋgokanu piti ŋayo. Agonu ainmbi wakeiwanu ta pitinu 7 kilo tajaŋ. Kame tanjo

andenje Goliat tuku kandim nuje kuramba Goliat tumailamje tingina.

⁸ Kile Goliat nu tinga Israel kame kuasmbi ta wi kuenka saningina: Tane ndanam kame tuku kuaneka tinga minig e? Ye Filistianu. Tane nakmba Saul tuku piro tanjo kame. Tangine tanjo ande madiwap le pro ye ndonj kame buwa o. ⁹ Nu ye te-ibenjumba baleyuwa ta sine nakmba tane tuku piro tanjo minamngig. Ko yenje nu te-ibenjumba balewi ta tane nakmba sine tuku piro tanjo minamngaig nga wikina. ¹⁰ Tanakina sulumba nu man lato maim maim pasa ande saningina sulumba sakina: Tane Israel kame kuasmbi o. Tangine kame tanjo ande madiwap le sile nu ndonj kame bupe o ngina le ¹¹ Saul nu nuje kame kuasmbi ndonj pasa ta ismba kuru kuru najomba wamdus fulilka min-naig.

David nu aba kat nuje sota kame ma mbol kina

¹² David mam nuje Yesi nu Betlehemnu tanjo. Nu Efrat kumamje Yuda ma tugu mbolje minna. Yesi nu kijo kame 8 nak. Saul nu gabat sunjo minna ta Yesi nu buk saibo pile mayena. ¹³ Nu tuku kijo kame kenmba ta nane Saul ndonj kame mbolje minnaig. Kijo mulum ta nyunu Eliab. Nu dubiknu ta nyunu Abinadab. Kijo kenju ta nyunu Sama. ¹⁴ David nu kijo ngrimbik. Nu tuku aba kat nuje ken ta ndo Saul ndonj kame mbolje minnaig. ¹⁵ David nu ait afu Saul tugumje piroka minanu. Ait afu nu Saul kusremba ka Betlehemje mam nuje tuku sipsip kulatka minanu.

¹⁶ Filistia tango ta maratukuk furiram mindek ait 40 nu pro ma kilimnge tanga kame tuku wika minmba minna. ¹⁷ Tanamba minna le mara ande Yesi nu kiŋo nuŋe David kukulmba sana: Ne braiŋ tanga wit pasokanu soŋ ŋak te tumba bret 10 te turmba kilmba aba kat naŋe kame mbolŋge minig ta sota kaye. ¹⁸ Ne sis 10 te turmba kilmba ka naŋine kame gabat sungo ta tawe sulumba aba kat naŋe kaŋgerka. Nane mine mayewaig kande nane tuku mindesil ande tumba luka prowa le nane mage minig ta ye kila palmbimŋgit. ¹⁹ Aba kat naŋe, Saul, kame kuasmbi ŋakmba nane Ela ma guton tange Filistia mbal ndon kame bumba minig nga David sana.

²⁰ Kinymba mafena le maratukuk tanga David nu sipsip kilmba tango andeŋge kulatkuwa nga samba nu mam nuŋeŋge kukulna ta dubimba nyamagan kilmba kina. Kina ka Israel kuasmbi kame tuku ngumbeyumba kine ilemba minnaig le kile-siglikina. ²¹ Nane Israel mbal inumnge Filistia mbal inumnge kame tuku muŋgu titika minnaig.

²² Minnaig le David ndek nuŋe agan ndende ta kulat tango tugum tange kusreka nu pinderka kame kuasmbi ta tugum kumba aba kat nuŋe kaŋgerka tane mage minig e nga kusnaningina. ²³ David nu aba kat nuŋe ndon pasatumba minna le Filistia kame gabat Gatnu tango Goliat nu man kilim ka mayok tange tingumba wi kuenka pasa mara mindek sakina tanamba man sakina le David nu isna.

²⁴ Nane Israel kame kuasmbi tango ta kaŋgermba kuru kuru mayemba kua kinaig sulumba ²⁵ naŋine naŋine sakinaig: Ai si. Tango si man

pro sine maim maim pasa siŋmba kame tuku wika minit. Tanjo ima nu tanjo si balewa le kumwa ta nu Saulŋe ndametij sunḡokanu tumba kulim nuŋe turmba tambimŋgat. Tanjo ta tuku tugu mata nane takis yaika kile nda ŋga saka minnaig.

²⁶ Tanjamba saka minnaig le David nu nane afu nu tugumŋge minnaig ta kusnaniŋgina: i ... Filistia tanjo ŋgaro nda pikanu si nu Kuate abo tugu ŋak nu tuku kame kuasmbi maim maim pasa niŋgit. Tanjo inumŋge Filistia tanjo si balewa le sine kiko patikate ta kugawa ta Saulŋe ndaŋamŋgat e ŋga kusnaniŋgina le ²⁷ nane nu sanaig: Tanjo ima nu Filistia tanjo ta balewa ta nu tanjamba tanjamba kamŋgat ŋginaig.

²⁸ David nu nane ndoŋ pasata minna le aba nuŋe sunḡo Eliab nu kaŋgerna sulumba ka David sawe lika sana: Ne ndaŋam saka pro te tanje minit? Ne tuku sipsip ma baknu mbolŋge imanḡe kulatkate? Ye kila. Ne maim maim tanjo. Ne tuku maŋau ta mayenu kuga. Ne ake kame bube le kaŋgeram saka te ta prowat ŋga sawe likina.

²⁹ Tanjakina le David ndek aba nuŋe sana: Ne ndaŋam ye saye likate. Ye ake kusnaŋgit ŋga sakina sulumba ³⁰ nu aba nuŋe ŋgumnemba maŋ tanjo ande kusnana le tanjo tanje maŋ pasa ndui ta ndo David kubeu tuna.

David nu Saul tugum prona

³¹ Kile tanjo afu nane David pasatina ta ismba ka Saul kubeu tunaig le nu ndek nane afu kukulniŋmba saniŋgina: Kape ka David tumba prowap ŋgina le nane kinaig ka David tumba pronaig.

³² Nane David tumba pronaig le nu ndek Saul

sana: O gabat sunḡo, tane Filistia tanḡo si tuku wamḡus fulil ndakap. Ye ne tuku piro tanḡo minet. Yenḡe ka nu ndoḡ kame buwamḡgit ḡgina le ³³ Saul nu sana: A ... ne kumuḡ kuga. Ne ndaḡam Filistia tanḡo si ndoḡ kame buwam sakate? Ne sanḡgrinu kuga. Nu si kame gabat ḡga sana.

³⁴ Tanḡakina le David ndek nu sana: O gabat sunḡo, ye yiḡe mam tuku sipsip kulatket tuku. Laionḡḡe beaḡḡe sipsip fatnu ande nzoḡḡa tumba kinit ta ³⁵ ye nu yokermba sipsip fat ta yaiwet tuku. Tanḡawet le nu ye makeyam bafute le ye nu tuku ḡinfok biymba balewet. ³⁶ Ye buk laion bea bale faren. Tanḡamba ndo kile Filistia tanḡo ḡgaro nda pikanu si Kuate abo tugu ḡak nu tuku kame kuasmbi maim maim pasa niḡgit ta mata balewamḡgit. ³⁷ Sunḡoḡḡe ye sinzanyina le laionḡḡe beaḡḡe ye bale ndayinaig. Nunḡe ye maḡ sinzanyuwa le Filistia tanḡo sinḡe ye baleye nda ḡgina. Tanḡakina le Saul nu sana: Ta maye. Ne kaye. Sunḡo nu ne ndoḡ minamḡgat ḡgina.

David nu Goliat balena le kumna

³⁸ Tanḡakina sulumba Saul nu nuḡe kame agaḡ ndende ta kilmba David silik-tuna sulumba hat kareḡnu ainmbi wakeiwanu ta tumba David tuku gabat kaina. ³⁹ Kaina le David nu Saul tuku kame baḡi ta tina sulumba like tumna ta nu agaḡ tanḡaḡ buk sili ndakina tukunu nu like fugumba Saul sana: Ye agaḡ ndende te ḡak like fuguwet. Ye agaḡ ndende te sili gilai ḡgina sulumba agaḡ ndende ta paske likina.

⁴⁰ Tanḡamba nu nuḡe sipsip kulatkanu ndumn-dum ta tina sulumba kumba ka kule skur tanḡe

ndame fonfon gubo gubok 5 kilmba pale fat sigrikina. Sigrikina sulumba nuŋe sikpir ta tumba biyam biyam Goliat tugum kina le ⁴¹ Filistia tanŋo ta David kaŋgermba gitmba nu sota ilna. Nu tuku kandim kurawanu tanŋo ta ambonŋina le Goliat nu ŋgumnem dubina.

⁴² Tanamba nu David kaŋger tina ta David nu mbanzonu maditaknu tukunu tanŋo ta kame buwam kumuŋ kuga ŋga nu talana. ⁴³ Talana sulumba nu David kusnana: Ye ne tuku age le ne ye katyam saka ndumndum tumba ilit e ŋga David kusnana sulumba nuŋe mbara nyu mbolŋge David taprana sulumba ⁴⁴ sana: Ne yale le ye ne baleni sulumba ŋgarosu nane tumba sar umaŋ agaŋmor ŋguikok niŋgi le nyamŋgaig ŋgina.

⁴⁵ Tanakina le David ndek miŋge lafumba sana: Ne nane kame bagi, mbanduwaŋ, kandim agaŋ ndende ta kilmba ye ndoŋ kame buwam prote ta ye Israel kame kuasmbi tuku Mbara Saŋgri Nayo ne nu maim maim te-tuwit Mbara Sunŋo ta nu tuku nyu mbolŋge ne ndoŋ kame buwam prowet. ⁴⁶ Ki ait te mbolŋge Sunŋonge ne tumba ye wai mbolŋge pilwa le yeŋge ne baleni sulumba ŋinfok nane kat puramŋgit. Tanawi sulumba ye tane Filistia kame mbal tuku ŋgarosu tanŋine kilmba sar umaŋ agaŋmor ŋguikok niŋgi le nyuwaig le sine Israel mbal tuku Mbara sine ndoŋ minit ta kilke ŋakmba nane katesewamŋgaig. ⁴⁷ Sunŋo nu kame bagimbi mbanduwaŋmbi nuŋe mbal muskil kiletidinge ndaniŋgit tuku ta maŋgur sunŋo te nane katesewamŋgaig. Nu nuŋe saŋgri tambu ndo kame bumba tane ŋakmba kilmba sine wai mbolŋge pat-

inungat nga Goliat sana.

⁴⁸ Tanamba sana le Goliat ndek dirka David tugum ilna le David nu pitik ndo pinderka Filistia tanjo ta tugum kina sulumba ⁴⁹ nuje pale fat sinam ta wai sirmba ndame ande tumba nuje sikpir ta mbolnge pilna sulumba kuilkuilnga sangrimba bukngina le ndame tanje ka Filistia tanjo ta tuku tumail pasinu kat fetka sinam kina le nu ndeka kummba truk kina.

⁵⁰ David nu kame bagi kugatok ta nu nuje sikpir le ndame tamba ndo Goliat balena sulumba ⁵¹ pinderka ka nu tugum tanje tnga Goliat nu nuje kame bagi ta gomba tumba njinfoknu kat purna le kumna.

Kile Filistia mbal nanjine kame gabat ta kumna le kanjermba nane drumba kua ka kinaig. ⁵² Kua ka kinaig le Israel Yuda kame mbalnge nane Filistia mbal ta wika raumba kogronka bale farmba kinaig. Nane Saraim kambim tuku ndin ta dubimba kinaig ka ka Gat tumbran Ekron tumbran fonde malaŋga tugum tanje kusrekinaig. ⁵³ Kusrekinaig sulumba luka pro Filistia kame kuasmbi tuku agaŋ ndende kusreka kua kinaig ta nane kumba agaŋ ndende ta njakmba yomba kilmba kinaig. ⁵⁴ Kilmba kinaig le David ndek Goliat tuku gabat njinfok kat purmba tumba Yerusalem kina sulumba Goliat tuku kame agaŋ ndende ta kilmba ka David nuje baibai sinam tanje patikina le minnaig.

⁵⁵ David nu Filistia tanjo ta tuku kame kina le Saul nu kame gabat Abner kusnana: Kiŋo mo si ima tuku kiŋo njina le Abner ndek nu sana: O gabat sunjo, sonndo son nu ima tuku kiŋo ta ye

gilai ngina. ⁵⁶ Tanjakina le gabat sunjo Saulnge nu sana: Ne kaye ka katesewa ngina.

⁵⁷ David nu Goliat tuku gabat biyam biyam prona le Abner ndek nu tumba Saul sota kinaik ka nu tugum pronaik. ⁵⁸ Pronaik le nu ndek David kusnana: Kiño mo, ne ima tuku kiño ngina le nu ndek lafumba sana: Ye piro tanjo nane Yesi tuku kiño. Nu Betlehemnu nga Saul sana.

18

Yonatan nu David ndon gulab mayena

¹ Saul nu David ndon pasate denjurnaik le Yonatan nu David ndon wamdus sailkinaik sulumba nu David tuku kume purna. ² Tanjana le Saul nu David ngailka tumba nuje wande mbolnge pilna le nu man luka mam nuje sota nda kina.

³ Tanjamba minna le Yonatan nu David tuku kume purmba nu ndon pasa katmba wamdus ulendinaik sulumba ⁴ Yonatan ndek nuje tawi kuen silikina ta paska David tuna sulumba nuje kame aganj silikanu, kame bagi, tui panjar, let turmba kilmba David kile-tuna.

⁵ Saul nu David kukulanu ta nu kumba kame bumba ngeu mbal kilmba bale farninganu. Tanjamba kumba minna le Saulnge nu tumba kame kuasmbi ande tuku gabat minwa nga pilna le Saul tuku kame kuasmbi Israel tanjo pino jakmba nane gare-garekinaig.

Saul nu David tuku ngeu mayok kina

⁶ David nu Filistia mbal tuku kame gabat ta balena le Israel kame mbal nane Filistia ndon

kame bumba nane bale farka luka ilmba minnaig le pino kame ñakmba tumbran mindek Israel sinamnge nane gare-gareka kupesmba mune ninde lika tambarin katniñmba nangine gabat sungo Saul ndinngte te-silikam kinaig. ⁷ Pino kame ta mune ulmba sakinaig:

Saul nu ñgueu mbal 1,000 bale farkina le

David nu ñgueu mbal 10,000 bale farkina ñginaig. ⁸ Tanakinaig le Saul nu mune ta ismba gubra torna sulumba nuñe wamdusmbi sakina: David nu tanngo 10,000 bale faranu ñgade sulumba ye tanngo 1,000 ndo bale faranu ñgade. Mine minemba nane nu tumba nangine gabat sungo palmbimñgaig ñga idusna sulumba ⁹ nu David tuku gubra tumba tira dirka minna.

¹⁰ Kinymba mafena le Kuateñge guwa ñayonu pilna le pro Saul tuku wamdus ñgingan serna le nu wikagru-kagrumba mbanduwan gomba biyna le David nu nuñe gita ta tumba mara mindek usremba minna tanamba nu katna.

¹¹ Tanana le Saul ndek nuñe wamdusmbi sakina: Ese. Kile ne yeñge kair turnamngit ñga mbanduwan kuanyingina kande David nu lo silina le mañ ande gomba tumba kuanyingina kande ta mata nu lo silina le mbarna. ¹² Saul nu wam ta kangermba Sunngo nu David sinzanmba ye ñgumneyate ñga idusmba nu David tuku kuru-kurukina. ¹³ Ta tuku Saul nu David nuñe wande mbolñge mine ndakuwa ñga nu pilna le ka kame kuasmbi 1,000 tuku gabat minna sulumba David nu kame kuasmbi ta kilmba ñgueu mbal ndon kame ulmba likina.

¹⁴ Tanamba likina le Sunngo nu David sinzan

mayena le wam ḡakmba kanu ta pro mayenaig le
15 Saul nu kaḡgermba David tuku kuru-kurukina.
16 Taḡana le nane Israel kuasmbi Yuda kuasmbi
nane David kame gabat minmba kame ulmba
likina ta kaḡgermba nu tuku nyu payamkinaig.

17 Taḡamba minnaig ma ma ait ande Saul ndek
David sana: Ne mara mindek ye tuku piro taḡgo
minmba kame mbol saḡgri tiḡga Suḡgo tuku nyu
mbolḡge ḡgueu mbal ndoḡ kame bumba mina ta
ye yiḡe kulim mulum Merab ne tanmbimḡgit ḡga
sana. Saul nu David balewam fugumba kame
mbolḡge Filistia mbalḡge balewaig ḡga David
taḡamba sana. 18 Sana le David ndek nu tuku
pasa lafumba sakina: Ye taḡgo nyu kugatok. Ye
tuku tugu mata nane Israel ḡgamukḡge nane nyu
kugatok tukunu ye kulim naḡe ta tam kumuḡ kuga
ḡgina ta Saul nu dirnanga sakina: Kuga. Ne yiḡe
kulim mulum ta tamḡgat ḡgina.

19 Taḡamba minnaig ma ma nane muḡgu kilam
tuku ait madina ta ka kumuḡgina le Saul ndek
kulim nuḡe mulum Merab tumba David tuwe
ndaka mbilmba Meholanu taḡgo Adriel tuna.

20 Taḡana le Saul tuku kulim nuḡe ande nyunu
Mikal nu ndek David tam tuku torna le nane
ka Saul sanaig le ismba ta maye ḡgina sulumba
21 ndek idusna: Ye Mikal tuwi le nu pinonu tumba
Filistia mbal ndoḡ kame bumba tumailam kuwa
le balewaig ḡga idusmba nu David sana: Ne yiḡe
kulim mulum tam mbulna tukunu kile kulim
ande te ne pinonu ta ḡga sana.

22 Taḡakina sulumba nu nuḡe piro mbal wika
saniḡgina: Tane ka David siḡsiḡndo te-minyomba
sawap: Gabat suḡgo nuḡe piro mbal mata nane

ne tuku wamdus gare ṅak. Ta tuku ne Saul kulim nuṅe pinonu ta. Tane ka taṅamba David sawap ṅgina le ²³ nane ka David sanaig kande nu nane tuku pasa pitaimba saniṅgina: Ye taṅgo ande nyu ṅak ṅga idusmba gabat sunṅo tuku kulim nuṅe tam tuku wam sa kuaki ṅgade e? Ye taṅgo ṅai ṅguesuk teṅen nde nda ṅgina.

²⁴ Taṅakina le Saul tuku piro taṅgo kame luka ka David mbulmba sakina ta Saul kubeu tunaig le ²⁵ Saul maṅ ndek nuṅe piro mbal kukulniṅmba saniṅgina: Tane ka teṅenmba David sawap. Gabat sunṅo nu ne agaṅ ndindombi ndo pino piyawam tuku sakat ta teṅenmba. Ne ka nu tuku ṅgueu mbal mbar lafuwam tuku Filistia taṅgo 100 bale farka nane tuku nduwa ṅgaro kugerka kilmba nu tugum prowa ṅga David sawap ṅgina. Saul nu idusmba David nu ka Filistia mbal ndoṅ kame bumba Filistia mbalṅge balewaig le kumwa ṅga idusmba nu piro ta David tuna. ²⁶ Taṅana le piro taṅgo kame maṅ ka David kubeu tunaig le nu gabat sunṅo tuku kulim ta tam tuku wokina.

Saul nu David ait tuna ta kile ṅgina le ²⁷ nu aṅge suk nuṅe kame kuasmbi kilmba ka Filistia taṅgo 200 bale farniṅmba nduwa ṅgaro naṅgine kugerka kilmba ka gabat sunṅo Saul tuna. Taṅana le nu ndek kulim nuṅe Mikal tumba David tuna le pinonu tina. ²⁸ Wam ta mbolṅge Saul nu katesemba sakina: Sunṅo nu kile David ndoṅ minit ṅgina.

Saul tuku kulim nuṅe Mikal mata David tuku kume purna le ²⁹ Saul nu David tuku kuru kuru mayemba nu ndoṅ ṅgueu ṅak minmba minna.

³⁰ Filistia mbal tuku kame gabat sugo sugo nane pro Israel mbal ndoŋ kame buwanu ta David nuŋe kame kuasmbi ndoŋ nane sunḡomba bale faranu. Saul tuku kame kuasmbi nane sunḡomba nda bale faranu. Ta tuku nane taŋgo pino ŋakmba David tuku nyu ndo payamkinaig.

19

Saul nu David balewam tuku ndin sotina

¹ Saul nu David balewam tuku wamdusna sulumba nuŋe piro taŋgo kame kiŋo nuŋe Yonatan nane saninḡina ta Yonatan nu David tuku kume purna tukunu ² nu ka David kila samba sakina: Mam nu ne balenam sakate tukunu ne indole maratukuk tiŋga siŋsiŋndo kaye ka ma kuirok ande piro mbolḡe kaŋgermba kuirka le ³ sile mam ndoŋ kumba ne kuirkamḡgat ma ta tugumḡge tiŋga ye mam ne tuku sawi le nu ne mbolḡe ame maŋau kam sakuwa ndeta ye ne sanamḡgit ŋga David sana.

⁴ David nu taŋamba kuirkam kina le Yonatan mam nuŋe ndoŋ pasata pasata kinaik ta Yonatan nu David tuku maŋau mayenu ke likina ta tuku mam nuŋe sana: Mam, ne naŋe piro taŋgo David ŋayo sili ndamba maŋau ande ke ndaka. Ta ndaŋam? Nu ne mbolḡe mbar ande ke ndakina. Nu maŋau ŋakmba kina ta nu ne turnumba ke likina sulumba ⁵ nu nuŋe kumam tuku idus ndamba Filistia taŋgo ta balena le Sunḡoḡge sine Israel mbal Filistia mbal tuku wai mbolḡe kile-lukina le ne kaŋgermba gare-garekina. David nu mbar ande ke ndakina ta ne ndaŋam tuku ake sinanḡ nu tuku ndare kutuwam sakate ŋgina le ⁶ Saul nu Yonatan

tuku pasa ismba nu pasa san̄gri pilemba sakina: Sun̄go abo tugu ŋak nu tuku nyu mbol̄ŋge ye sin̄ka saket. Ye David balewe nda ŋgina. ⁷ Tan̄jakina le Yonatan nu kumba David wikina le prona le pasa ŋakmba mam nuŋe sakina ta nu kubeu tuna sulumba nu David tumba mam nuŋe tugum kina le David nu kame gabat tuku piro ambon̄ga kina ta ndo kumba minna.

⁸ Tan̄jamba minnaig ma ma mara ande nane Filistia maŋ kame ilnaig le David nu nuŋe kame kuasmbi ndon̄ kinaig ka nane ndon̄ kame bunaig sulumba nane sun̄gomba bale farkinaig le nane kua ka sili-silinaig.

⁹ Ait ande Saul nu mbanduwan̄ ande waimbi biye ŋak nuŋe wandek sinam̄ŋge minna le Sun̄gon̄ge guwa ŋayonu ta maŋ pilna le Saul mbol̄ kina. David nu tan̄ge gita katmba minna le ¹⁰ Saul nu David mbanduwan̄ kuanyin̄ga kair turam bafuna kande David nu mbanduwan̄ ta lo silina le kair nduasena. Tan̄jana le David nu pinderka kilim ka pro kina.

¹¹ Furirna le Saul nu tango afu wam paguka kukulniŋmba sanin̄gina: Tane ka David tuku wande kulatka minap le mafewa le maratukuk nu balewap ŋga sanin̄gina le nane kinaig. Tan̄janaig le piyo nuŋe Mikal̄ŋge David sana: Furir te mbol̄ŋge ndo ne kua kine ndaka ta indole maratukuk ne balenam̄ŋgaig ŋga David sana sulumba ¹² Mikal̄ŋge muli ande tumba bubre malan̄ga mbol̄ŋge kusna le David nu muli ta dubimba iben̄ ka kua ka pro kina. ¹³ Tan̄jana le piyo nuŋe nu mbara kanunu ande tumba David tuku kinyam mbili mbol̄ŋge te-kinyena sulumba gabat tatu

ande meme nguenumbi wakeiwanu ta tumba gabat mbolnge pilmba tawi kaina.

¹⁴ Kile Saul tuku tango kame ta David tam pron-aig kande ¹⁵ piyo nuñenge nane saningina: Nu guaze ñak ñgina le nane luka kumba Saul kila sanaig le nu nane mañ kukulniñmba saningina: Tane luka kape sulumba David mbain ñak tumba yalpe le ye nu balewi le kumwa ñgina. ¹⁶ Tanakina le nane luka kinaig sulumba wandek sinam kumba mbain mbol mambilnaig kande mbara kahunu meme nguenu gabat mbolnge pilna ta mbain mbolnge minna le kañgernaig. Kañgernaig sulumba nane luka kumba Saul sanaig le ¹⁷ nu ndek Mikal wika kusnana: Ndanam saka ne ye yabriyumba yiñe ñgueu tango ta kañger ndowat le kua ka pro ket ñgina le Mikal nu pasa lafumba sana: Nu ye sayina ye nu turi le kua kine ndakuwa ta nu ye baleyam sakina. Tanakina le ye nu turen le pro kina ñga mam nuñe sana.

¹⁸ David nu kua ka kina ka Rama tumbranñge Samuel te-silikumba mañau kame Saulñge nu mbol kina ta kubeu tuna le Samuel nu ismba David ndoñ kinaik ka Nayot tumbranñge minnaik.

¹⁹ Tanñge minnaik le tango afunñge pro Saul sanaig: David nu Nayot tumbranñ Rama patumba tanñge minit ñga Saul sanaig le ²⁰ Saul ndek tango afu kukulniñgina le David biye tiwam kinaig kande tuan tango kuasmbi ande Samuel dubimba pasa yeki yeki kuklimba minnaig le kañgerkinaig. Tananaig sulumba tango kame ta Kuate tuku Guwanñge wamdus niñgina le nane mata pasa yeki yeki kuklimba minnaig.

²¹ Tanjamba minnaig le Saul nu isna sulumba nu maŋ tango afu kukulningina le kinaig ta nane mata Kuate tuku Guwaŋge wamdus ningina le pasa yeki yeki saka minnaig. Tanjanaig le Saul nu maŋ lato tango kuasmbi ande kukulningina le kinaig ta nane mata wam ndui ta ndo kinaig.

²² Tanjanaig le Saul nuŋe mironj Rama kina ka kule burok ande Seku ma tugumŋge minna ta tugum prona sulumba tango afu kaŋgerka kusnaningina: Samuel le David ani tanje minik e ŋgina le nane nu sanaig: Nale Rama patumba Nayot tumbranŋge minik ŋginaig le ²³ nu ndin dubimba Nayot tumbran ta kumba ndinŋge Kuate tuku Guwa nu mbol prona le nu ndin dubimba kumba pasa yeki yeki kuklimba kina ka Nayot prona.

²⁴ Prona sulumba nu tawi sunjo ta paskumba Samuel tugum tanje pasa yeki yeki kuklimba saka minna. Ki ait ta mbolŋge nu ki mbol tanjamba kinymba minna le ka furirmba maŋ mafena. Ta tuku nane kile yaba pasambi sakade: Saul nu mata tuan tango ande e ŋgade.

20

David nu Yonatan ndon pasa katmba ŋgamuŋgal ulendinaik

¹ Saul nu Nayot tumbran prona le David nu Saul ram kua ka ma ta kusremba Yonatan sota kina sulumba sana: Ye ame maŋau mam naŋe mbolŋge mbaren le nu ye baleyam bafute e ŋgina le ² nu lafumba sana: Mam ne balene nda. Nu ame maŋau kam bafumba ta nu ye sayumba yabuye nda. Ta tuku ye ne sanet nu ne balene nda ŋgina kande

³ David maŋ lato sana: Ne ye tuku kume purte ta

mam naŋe nu kila tukunu ne wamdus ŋayoŋgikat ŋga idusmba ne sane nda. Sunŋo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge ne tuku nyu mbolŋge ye sinŋka sanet. Mam naŋe buk ye baleyam bafute le kamuset ŋgina.

⁴ Tanŋakina le Yonatan nu ndek David sana: Ye ne ndaŋndaŋmba turnam tuku saka ta ye kamŋgit ŋgina le ⁵ David nu teŋenmba sana: Indole tambun kitek prote tuku ait ta ye gabat sunŋo ndoŋ isukusam tuku ta ne woka ta ye ka gutoŋ tanŋe ait keŋmba kuirka minamŋgit. ⁶ Tanŋawi le mam naŋe nane promba isukusmba minmba ye kiringa kusnanuwa kande ne teŋenmba sawa: Yar mindek nuŋe tugu nane promba Betlehemŋge maŋgurka atraukade tukunu nu pitik ndo kambim tuku ye sayat. ⁷ Tanŋamba mam naŋe sawa le nu ta maye ŋguwa ta ne katesewamŋgat nu ye bale ye nda. Ko nu gubra sunŋo tuwa ndeta ne katesewamŋgat nu ye baleyam tuku wamdus kuyarkat ŋga Yonatan sana.

⁸ Tanŋakina sulumba nu maŋ lato sana: Sile buk Sunŋo am mbolŋge pasa katmba ŋgamuŋgal ulendiken tukunu ne ye gilai ndaŋga ye sinzanyumba mina. Ko ye mbar ande ŋak ndeta ne ye tumba mam naŋe tuku wai mbolŋge pale le bale ndayuwa. Naŋe mironŋ ye baleya ŋgina le ⁹ Yonatanŋge nu sana: Ne wamdus tanŋamba nda ta. Mam nu ne ŋayo silinumba balenam bafuwa le ye kamusmba ta ye ne yabune nda. Ye ne kila sanamŋgit ŋgina le ¹⁰ David ndek nu kusnana: Indole tane isukusmba minmba ne mam naŋe ye tuku ŋga kila sawa le nu gubrambi pasa lafuwa ta imanŋe pro ye kila sayamŋgat e ŋga Yonatan

sana le ¹¹ nu ndek David sana: Sile guton si kap sulumba pasa-pasakube nga nale tinja kinaik.

¹² Nale kinaik ka guton ta promba kile Yonatannge David sana: Singine Israel mbal tuku Mbara Sungo sile pasa sakamngik ta nu isamngat. Indole ko aspile ait tenen mbolnge ye mam ne tuku nga sawi le nu wokuwa ndeta ye ne tuku pasa palmbimngit. ¹³ Ko mam nu ne nayo silinam bafuwa ta ye ne kila sani le ne kaye. Ye tanja ndawi ta Sungo nu ye mapeye nda. Sungo nu mam ndon minna tanjamba ndo nu ne ndon mata minwa le ¹⁴ ye kume ndaka mini kande ne ye idusyumba Sungonge sine mapesingit tanjamba ye mapeya le nane ye bale ndayuwaig. ¹⁵ Tanjamba ndo Sungonge ne tuku ngeue mbal njakmba njaigo siglikuwa le ne ye tuku ndare kame ndo mapeninmba sinzaninga nga David sana. ¹⁶ Tanjakina sulumba Yonatan le David nakile ndare ndon pasa katmba Yonatannge David sana: Sungonge ne tuku ngeue mbal mapeninge nda ngina. ¹⁷ Tanjakina sulumba Yonatan nu David tuku kume purna tukunu nu David man lato pasa sangri pilewa nga sana.

¹⁸ Kile Yonatan ndek David sana: Indole tambun kitek tuku pagumba nye ait ta ne isukusam pro ndawa ta mam nu wamdus suluwamngat. ¹⁹ Tanjawa sulumba ne aspile man ka ne ambonga kuirkina ma ndame sungo Esel ngade ta ngumnemnge kuirka mina le ²⁰ ye tui fatnu kenmba ne minamngat ma ta tugumnge agan ande madiwanu sukmba parsingamngit. ²¹ Tanjamba ye kinjo ande tui fat kame ta sotam tuku kukulmba ne katesewam tuku pasa tenenmba sawamngit: Tui

fat kame ta ibeŋ ta tanje ndekaig ŋgi ndeta ne teŋenmba katesewa. Mam nu ne mbolŋge maŋau ande ke nda. Ye pasa ta Sungo abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge sanet. ²² Ko ye kiŋo ta sawamŋgit: Tui fat kame ta o kasom siŋge ndekaig ŋgi ndeta ne ma ta kusremba kua kaye. Sungo nu ne kukulnuwa le ma ta kusremba pro kambim tuku ŋga sanate ŋga katesewamŋgat. ²³ Sile pasa katmba sanŋri pilewik ta Sungoŋge kaŋerat. Nu mara mindek sile ndoŋ minamŋgat ŋgina.

²⁴ Kile David nu kina ka ma gutoŋ tanje kuirkina. Kuirka minna le tambun kitek prona le Saul nu isukusam promba ²⁵ nuŋe mara mindek minyokanu mbili kair gemmba ta tumba minyokina. Taŋana le Yonatan nu tiŋgina le Abner pro Saul gemmba minyokina. David tuku mbili ta ndo ake minna ta ²⁶ Saul nu ait ta mbolŋge nu tuku kusna ndaŋgina. Nu teŋenmba idusna: David nu wam ande Sungo am mbolŋge mbarmba nu purfeŋnu kuga tukunu pro ndawat ŋga idusna.

²⁷ Taŋamba idusmba minna le tambun kiteknu tuku ait arnu mbolŋge David nu maŋ isukusam nda prona le Saulŋge kiŋo nuŋe Yonatan kusnamba sakina: Ndaŋam tuku Yesi tuku kiŋo ta kubele kite mata sine ndoŋ isukusam pro ndawat ŋgina le ²⁸ Yonatanŋge mam nuŋe tuku pasa lafumba sana: Nu Betlehem kambim tuku ye dirnaŋga kusnayina sulumba ²⁹ sakina: Yiŋe abanŋe sine Betlehemŋge maŋgurka atraukam tuku pasa pilna tukunu ne ye tuku gulab mayenu ndeta ne ye kaye ŋga le ye yiŋe aba kame sota ka ŋgina. Wam ta mbolŋge nu sine ndoŋ isukusam

pro ndawat ngina.

³⁰ Tanjakina le Saul nu Yonatan tuku gubra torna sulumba sana: Ne ma ngamukok kutu ande. Ne Yesi tuku kiŋo ta ndoŋ gulab mayete ta ye kila. Ne nanje wam ta mbolŋge ndo tale ina nanje ndoŋ kiko tamŋgaik ngina sulumba ³¹ sakina: Yesi tuku kiŋo ta minwa ta ne gabat suŋgo mine nda. Ta tuku ne tanjo afu kukulninga le kuwaig ka nu tumba prowaig le ye nu balewi ngina le ³² Yonatan nu pasa lafumba mam nuŋe sana: Nuŋge ame maŋau mbarna le ne nu balewam sakate ngina kande ³³ Saul nu nuŋe mbanduwanj tumba Yonatan nd-uasewam tuku kuanyingina sulumba ndaflona. Tanjana le Yonatan nu mam nuŋe David balewam tuku wamdus suŋgokanu ŋak ta katesena sulumba ³⁴ nu gubra tormba isukusam tuku mbili ta kusremba kilim kina. Tambun kiteknu tuku ait arnu ta mbolŋge nu isukuse ndaka minna le ka furirna. Ta ndaŋam? Mam nuŋe David kiko pilena le nu ta tuku wamdus tatrunkina le isukusam mbulna.

³⁵ Mafena le maratukuk tinja Yonatan nu nakile pasa katnaik ta dubimba kiŋo ande tumba David sota ma gutoŋ ta kinaik ka ³⁶ ma gutoŋ tanje Yonatanŋe kiŋo ta sana: Ye tui fat parsinji le o si ta kuwaig kande ne pinderka ka sota ngina. Tanjakina le kiŋo ta pinderka kumba minna le nu lukamba mbol mbol tui fat ande parsinji le simŋge ndekina. ³⁷ Kiŋo ta nu kina ka tui fat ndekina magot ta tugumŋge tinjina le Yonatan ndek wika sana: Dir dir si kaye. Tui fat ta o si tamŋge ndekat ngina sulumba ³⁸ Yonatan nu maŋ lato kiŋo ta wika sana: Ne ake tanje tinj mine ndaka. Pitik kaye ngina le kiŋo ta ka tui fat tumba luka nuŋe

gabab tugum kina. ³⁹ Kiŋo ta nu Yonatan maŋau kina ta tuku tugu katese ndana. Yonatan le David nakile ndo kila.

⁴⁰ Kile Yonatanŋe kiŋo ta tui paŋgarnu fatnu kame ta turmba kile-tumba kukulna le kilmba luka tumbran kina. ⁴¹ Kiŋo ta luka tumbran kina le David nu ndame maŋgur ŋgumnemŋe kuirka minna ta tiŋga kilim ka promba Yonatan tugum taŋge dagol tidroŋga lokam keŋna. Taŋamba nu tiŋga Yonatan mumumba nale muŋgu mumuka malmbikinaik.

David nu wamduŋs tatruka suŋgomba malmbikina le ⁴² Yonatan ndek nu sana: Sile Suŋgo tuku nyu mbolŋge pasa saŋgri pilekeŋ ta Suŋgo nu sile ndoŋ sikile ndare kame ta ndoŋ minmba minamŋgat tukunu ne ŋgamuŋgal mukuk wamduŋs bulok ŋak kaye ŋgina le David nu tiŋga kina le Yonatan nu luka nuŋe tumbran kina.

21

David nu Saul ram kua Ahimelek sota kina

¹ Kile David nu kua ka pris Ahimelek sota Nob tumbran kina ka ta prona le nu David kaŋgermba kuru-kuruka nu tugum kumba kusnana: Ne ndaŋam naŋe mata te prote e ŋgina le ² David nu lafumba sana: Gabab suŋgo Saulŋge ye piro sat le te prowit. Nu teŋenmba ye sayat. Ye ne piro tinmba kukulni le andeŋge ise ndakuwa ŋga sayat. Yiŋe kuasmbi nane ye te-silikam kande nane ma inumŋge ye te-silikuwaig ŋga saniŋgen. ³ Kile ne bret afu ŋak ndeta ye 5 kile-sa. Kuga ndeta nyamagaŋ afu kise sa ŋga pris ta sana.

⁴ Tanjakina le pris ta ndek nu sana: Ye ake bret afu mine ndakade. Tukul bret Kuate am mbolŋge patikanu ta ndo minig. Ne nanje kame tanjo ndonj tane pino ndonj kinye ndakade kande ne bret ta kila ŋga sana le ⁵ David nu lafumba pris ta sana: Ye ne yabrine nda. Sine kile pino ndonj kinye ndakeg. Sine ŋgueu mbal ndonj kame buweg ta kame mbal nanjine kame aganj ndende ta turmba Sunjo am mbolŋge purfeŋnu ndo minig. Kite sine piro ande kamŋgig tukunu sine tanjamba purfeŋnu ndo mineg ŋga sana.

⁶ Nyamaganj afu mine ndakinaig tukunu pris ta tukul bret ta kilmba David kile-tuna. Nane tuku manjau ta bret ambokok ta kilmba kile-kasoka bret kitek kilmba Kuate am mbolŋge patikanu.

⁷ Ait ta mbolŋge Saul tuku aganjmor kulatkanu gabat Edomnu tanjo nyunu Dowek nu atraukam tuku Sunjo tuku Wande mbol tanje minna.

⁸ Minna le David ndek Ahimelek kusnana: Ne mbanduwanj ande ko kame bagi ande njak kande ye sa. Ye gabat sunjonje piro sat ta brainj kam tuku ŋgat le ye prepreka kame aganj ande te ndakit ŋga sana le ⁹ nu ndek David sana: Ye kame bagi ndindo ndo minit. Ne buk Ela ma gutonj nzinge Filistia tanjo Goliat balena nu tuku kame bagi ta tumba tawimbi sonja pris tuku tawi ŋgirpemŋge pilnaig ta ndo minit. Tamŋgat kande te-tini ŋgina le David ndek sakina: Ese. Kame bagi ta mayenu ndo kame bagi afu minig tanjanj kuga ŋga yaimba tumba kina.

David nu kua ka Gat kina

¹⁰ Kile David nu Saul ram kua ka kina ka Gatnu gabat sunjo Akis tugum pronaj le ¹¹ Akis tuku

piro tanjo kame David kanjermba ka Akis sanaig: Tanjo si Davidnge. Nu nuje kilke tuku gabat sunjo. Nane pino kame o buk nu tuku mune ulmba kupesmba sakinaig: Saul nu ngueu mbal 1,000 bale farningina le David nu ngueu mbal 10,000 bale farningina nginaig nga Akis sanaig le ¹² David nu pasa ta ismba gabat sunjo Akis tuku kuru kuru mayemba ¹³ nane tuku am mbolnje nu nginngan tanjonje wam kekekina sulumba nu ndo nginngan mayewanu sukmba kumba ka tumbran koranu fonde malaŋga mbolnje ma kuyir-kuyarna sulumba subal promba minje zizin mbolnje kutuka ndekina.

¹⁴ Tanjana le gabat sunjo Akis ndek nuje piro tanjo kame saninje lika sakina: Njan palmbinu te ndanam saka tumba ye tugum te prowaig? ¹⁵ Tane idusde sine tuku tumbran te nginngan tanjo kugatok e nga man ngan palmbinu te tumba te ta prowaig? Tanjo te ye tuku wande mbolnje nda palpe le minwa nga saninngina.

22

David nu Adulam sikar burok sinam tanje minna

¹ Kile David nu Gat kusremba kua ka kina ka Adulam sikar burok kumba tanje minna. Minna le nuje aba kat nuje, nuje kuasmbi njakmba nu tanje minna ta isnaig sulumba nane kinaig ka tanje nu te-silikinaig. ² Tanjanaig le tanjo afu nane piti njak njak afu ndametin kugatok afu ndagari njak ta nane kua ka David te-silika nu ndon tanje minnaig sulumba nu nanjine gabat minwa nga

madinaig. Nane kuasmbi tanje kua ka nu ndon minnaig ta ulendimba 400.

³ Tanjamba minnaig ka mara ande David ndek tinja Misper tumberan Moab kilke mbol kina sulumba Moabnu gabat sunjo ta sana: Ye yije ina mam kilmba pro ne tugum tenje kusreki le minwaik le Kuatenje ye mbol ndanndanamngat ta kila pili sulumba man luka pro kilamngit nga sana.

⁴ Tanjaka sana le Moabnu gabat sunjo nu wokina le David ndek ina mam nuje kilmba nu tugumnge kusreka nu nuje tinja luka kumba ka sikar burok sinam tanje kuirka minnaig.

⁵ Tanjamba minnaig le mara ande tuan tanjo Gad nu David tugum promba sana: Ne tinja sikar burok te kusremba Yuda ma tugu mbol kaye ngina le David nu ndek tinja Heret ma yamban sinam ta kina.

Saulnge pris kame bale farningina

⁶ Minnaig ma ma nane afunje David nuje kuasmbi kilmba ka Heret yambanngge minnaig ta kumba ka Saul sanaig. Sanaig le Saul ndek Gibea tumberan binj mbol tanje ail sunjo ande kumnemngge nuje mbanduwan biye nak minyokina sulumba piro mbal nu laipmba minnaig ta

⁷ saningge likina: Tane Benyamin tuku kuasmbi tane ise tiwap. Tane idusde Yesi kinjo nunenngge tane nyam piro sugo sugo grep piro sugo sugo walmba tingguwa sulumba kame gabat maditinmba kuasmbi 1,000 ko kuasmbi 100 kulatkam tuku patikamngat nga idusde e? ⁸ Tane tanjamba idusnaig sulumba pasa katmba ye yije kinjo Yonatan nale Yesi kinjo nuje ndon wamdus ulendinaik ta ye

yabuyinaig e nga saninŋe likina sulumba sakina: Yiŋe kiŋo nu yiŋe piro taŋgo David ndoŋ wamdus ulendinaik tukunu David kile ye ŋayo siliyam tuku ndin sotate ta tane tuku andeŋge ye idusyumba ye kila sa ndayina ŋgina.

⁹ Tanakina le Edomnu taŋgo Dowek nu Saul tuku piro mbal tugum taŋge minna nuŋge ndek Saul sana: Ye Yesi kiŋo nuŋe pro Nobŋge Ahitub kiŋo nuŋe Ahimelek tugum prona le kaŋgeren.

¹⁰ Ahimelek ndek Sunŋoŋge David sinzaŋwa ŋga yabaŋna sulumba nyamagaŋ afu kile-tumba Filistia taŋgo Goliat tuku kame bagi ta turmba David te-tuna ŋga Saul sana le ¹¹ nu pasa ta ismba taŋgo afu kukulniŋgina le ka Ahimelek nuŋe kuasmbi ndoŋ Nobŋge pris pirokinaig ta ŋakmba kilmba gabat sunŋo Saul tugum pronaig.

¹² Kile Saul ndek Ahimelek sana: Ahitub kiŋo nuŋe, ye ne ndoŋ pasa ŋak ŋgina le nu ndek sana: O gabat sunŋo, ne saka le isi ŋgina le ¹³ Saul ndek nu sana: Yesi kiŋo nuŋe ne sota kina le ne ndaŋam saka nyamagaŋ afu kile-tumba kame bagi te-tumba Kuateŋge sinzaŋwa ŋga nu tuku yabaŋna? Ne taŋana le kile nu ye ŋayo siliyam tuku tair minit ŋgina.

¹⁴ Tanakina le Ahimelek ndek Saul tuku pasa lafumba sakina: Ne tuku piro mbal te ima David suk miŋge dubi mayete? Naŋe mbiyel naŋe nu kame gabat minmba ne kigraibka ne tuku wande mbolŋge nyu sunŋo ŋak minit. ¹⁵ Ta tuku ye Kuate yabaŋmba nu sinzaŋwa ŋgen wam ta kitek ande ken le ne ye yiŋe kuasmbi te ndoŋ sine kilmba pasa mbolŋge patikate e? Nu ne ŋayo silinam tuku tair minanu ŋgate pasa ta sonndo ye gilai ŋgina

kande ¹⁶ gabat sungo nu tuku pasa ta lafumba sana: Kuga. Ne naje kuasmbi ndon tane njakmba kumamngaig ngina sulumba ¹⁷ nu kame mbal nane laipniŋmba minnaig ta saniŋgina: David nu ye ram kua ka kina ta nane kila ta nane ye yabuyumba nu mapenaig le kina tukunu tane Sungo tuku pris kame te kilmba bale farap ngina kande nane pris kame ta bale faram tuku kuru-kuruka mbulnaig. ¹⁸ Mbulnaig le Saul ndek Doweƙ sana: Ne ilmƙa pris kame te kilmba bale farka ngina le nunge pro Sungo tuku pris 85 ta njakmba bale farke suglukina.

¹⁹ Taŋana le Saul nu tinƙa pris kame ta tuku tumbraŋ Nob kina sulumba taŋe nu taŋgo pino, kiŋo kame, kutu amo mbolok, makau donki agaŋmor njakmba bale farmba tumbraŋ sina tumu pilna. ²⁰ Taŋana le Ahimelek tuku kiŋo nunge Abiatar nunge ndo kua ka David sota kumba ²¹ Saulnge Sungo tuku pris kame bale fariŋgina wam ta kubeu tuna le ²² David ndek nu sana: Ye pro mam naje tugumnge minen sulumba Doweƙ taŋe minna le kaŋgermba ye buk idusen ta kile kumunƙat. Osese. Yeŋge ne tuku ndare tuma yambarken. ²³ Ta tuku ne kuru kuru ndaka. Saul nu sile balesikam tuku ndin sotate tukunu ne ye ndon teŋge mina le yeŋge ne kigraibkamngit nƙa Abiatar sana.

23

David nu Keila mbal turkina

¹ Taŋamba minnaig ma ma mara ande taŋgo afu nane pro David kubeu tumba sanaig: Nane Filistia mbalnge pro Keila mbal ndon kame bumba nane

tuku nyamagan kile-wandekkinaig ta njakmba kuaryamba yomba kilmba kinaig nga sanaig.

² Tanjaka sanaig le David ndek Sunjo kusnana: Ye ka Keila mbal turka Filistia mbal ndonj kame buwam kumuŋ e ngina le Sunjo ndek nu sana: Ta maye. Ne ka Keila mbal turka Filistia mbal bale farka ngina. ³ Tanjakina le nane David tuku kuasmbi ndek nu sanaig: Sine Yuda ma tugu te mbolŋge ngueu mbalŋge kugor-kugorka minig le ne ndaŋam saka kile maŋ Keila mbal turka Filistia kame kuasmbi sunjo ta ndonj kame buwam sakate nga David sanaig.

⁴ Tanjakinaig le David maŋ lato Sunjo kusnana kande nu sana: Tinja Keila tumbranj kaye le yeŋge ne sinzaŋnumba Filistia mbal kilmba ne tuku wai mbol patikamŋgit ngina. ⁵ Tanjaka sana le David nuŋe kame kuasmbi kilmba ka Keilaŋge Filistia mbal ndonj kame bumba nane sunjomba bale far-naig sulumba nane tuku agaŋmor njakmba yaika kilmba Keila mbal tanjo pino njakmba kile-luka kilna.

⁶ Abiatar nu o buk pris tuku tawi ta tumba kua ka David sota kina.

⁷ Kile David nu Keilaŋge minna pasa ta nane afu kinaig ka Saul sanaig le nu ndek sakina: Ese. Kile Kuatenge nu tumba ye tuku wai mbolŋge palm-bimŋgat. Nuŋe miroŋ tumbranj sunjo koranu ta sinam kina ngina sulumba ⁸ Saul ndek nuŋe kame kuasmbi kilmba David tuku kuasmbi kugorkam Keila kinaig.

⁹ Saul nu David balewam kina ta David sanaig le isna sulumba nu pris Abiatar wika sana: Naŋe tawi ta tumba yale ngina. ¹⁰ Abiatar nu pris tuku

tawi ta tumba prona le David ndek yabaŋmba sakina: O singine Israel mbal tuku Mbara Sunjo, Saul nu piro tango nane ye tuku nga Keila tumbran te nayo siliwam tuku ilit ngaig le isit. ¹¹ Ta tuku ne ye saya. Tumbran te tuku tango kameŋge ye tumba Saul tuku wai mbol palmbimngaig e? Saul nu ye sota te ta prowamngat ta son sakaig e? O singine Israel mbal tuku Mbara Sunjo, ne ye kila saya ngina le Sunjo nu sana: Au. Nu prowamngat ngina.

¹² Tanakina le David maŋ ndek Sunjo kusnana: Tumbran te tuku tango kameŋge ye yiŋe tango kame te ndoŋ sine kilmba Saul tuku wai mbol patikamngaig e ngina le Sunjo nu sana: Au. Nane tanawamngaig ngina.

¹³ David Sunjoŋge tanamba sana le nu tiŋga nuŋe tango kuasmbi 600 ta kilmba Keila tumbran ta kusremba nane duŋe fumbe ŋakmba mbol kinenumba minnaig le Saul nu David kua kina pasa ta ismba nu nane maŋ yoker ndakina.

David nu Sif ma baknu mbolŋge minna

¹⁴ David nu kua ka kina ka Sif tuku ma taknu ma baknu tanŋe kuirka minna. Saul nu mara mindek David sota minna ta Kuate nu David sinzaŋmba nu tumba Saul tuku wai mbol pile ndakina.

¹⁵ David nu kina ka Sif ma baknu Horesŋge minna le Saul nu balewam tuku sota minna ta David sanaig le isna. ¹⁶ Tanana le Yonatan nu kina ka Horesŋge David te-silika Sunjoŋge ne kulatkate nga nu wamdus sanŋri pilena sulumba ¹⁷ sakina: Ne kuru kuru ndaka. Mam nu ne nayo siline nda. Mine minemba ne sine Israel mbal tuku gabat sunjo mina le ye ne gemnu minamngit ta

mata mam nu kila nga David sana. ¹⁸ Tanjakina le nale Sungo am mbolnge pasa katmba wamdus ulendinaik. Tanjamba David nu Horesnge minna le Yonatan man luka nuje tumbran kina.

¹⁹ Kile Sifnu tango kame afu kinaig ka Gibeanje Saul sanaig: O gabat sungo, ne isa. David nu kile sine tuku ma tugu Horesnge minit. Nu Yuda yamban Akila bin mbolnge kuirka minit. ²⁰ Ta tuku gabat sungo, ne nu biye timba tam kande ne ndeka le sine ne turnumba nu biye timba tanmbimngig nga sanaig le ²¹ Saul ndek nane saningina: Tane ye turyumba manau mayenu ndo kade tukunu Sungo nu tane ndon minwa ngina sulumba ²² man ndek saningina: Tane kape sulumba ka nu minit magot ta buro-burowap. Nu tanje minanu ngade ta son tanje minit e ta kanjerap. Tango ta nu ngisi-ngisikate tuku nga sayade tukunu ²³ tane ka nu kuirke likate tuku magot ta njakmba katese mayemba pro ye tap le tane ndon kumba ka nu korkorbe le nu kua ka Yuda ma animbi kuwa ta ye ka nane ngamuknge nu tamngit nga saningina. ²⁴ Tanjakina le tango kame ta Saul kusremba ambonga nangine tumbran Sif kinaig.

David nu nuje tango kuasmbi ndon kinaig ka Maon ma baknu Yuda yamban kumam tanje minnaig le ²⁵ Saul nu nuje kame kuasmbi kilmba David sota nane minnaig ma tamba kinaig le nane afu ka David sanaig. Sanaig le nu nuje tango kuasmbi kilmba kua ka Maon ma baknu sikar njak tanje ka minna. Tanje minna le Saul nu ismba David dubimba kina. ²⁶ Saul tuku kuasmbi pro tabe dabil inum inum kinaig le David nuje kuasmbi kilmba tabe dabil inum inum Saul ram

kua kinaig. Taɲanaig le Saul nuɲe taŋgo kuasmbi ndoŋ nane buk David tuku kuasmbi kile-fag kinaig le ²⁷ kile Saul tuku piro taŋgo ande tumbranŋge pasa tumba promba Saul sana: Filistia mbal pro sine ndoŋ kame bude tukunu ne braiŋ luka yale ŋga sana le ²⁸ Saul nu David yokermba minna ta kusremba nuɲe kame kuasmbi kilmba luka Filistia mbal ndoŋ kame buwam kina. (Ta tuku kile nane magot ta nyun ta Kame peukina tuku Sikar ŋgade).

²⁹ Taɲana le David nu ma tugu ta kusremba kua ka kina ka Enġedi ma taknu sikar burok sinam taŋge kuirka minna.

24

David nu Saul mapena

¹ Saul nu Filistia mbal yokerka kina ka kusreka maŋ luka prona le nane afu pro nu sanaig: David nu kile ka Enġedi ma baknu sikar burok sinam ambeŋge minit ŋginaig le ² Saul ndek Israel taŋgo sanġriknu 3,000 pilemba kilmba David biye tiwam tuku ma ande nyunu Meme ŋguikok tuku Sikar ta kinaig ka ³ sikar burok suŋgo ande tugum pronaig. Burok ta tugumŋge sipsip tuku fonde mata minnaig. David nu nuɲe taŋgo kame ta kilmba nane sikar burok ta sinamŋge kuirka minnaig.

Kile Saul ndek sumbikam saka sikar burok ta sinam kina le ⁴ David tuku kuasmbi taŋge David sanaig: Ese. Kile ait te mbolŋge Sunġoŋge ne tuku ŋgueu taŋgo tumba ne wai mbolŋge pilit. Ne ame maŋau kam ndeta ka ŋga sanaig le David ndek kurauka kina ka Saul tuku tawi kuennu ta

tundunnu ndo kat purmba tina ta Saul nu kamus ndana.

⁵ David nu Saul tuku tawi tundunnu ta kat purmba tina sulumba nu ndaflowit a nga wamdus fulilka ⁶ nuje kame kuasmbi saningina: Tango te Sunjonje ye tuku gabat sunjo madina tukunu ye nu balewe nda ngina sulumba ⁷ David nu pasa sangrinu saka saningina: Tane Saul bale ndawap nga peuningina.

Kile Saul nu sikar burok sinam tanje sumbике denpurmba kilim ka kina le ⁸ David ndek Saul ngumnem dubimba kilim kumba Saul wikina: O yije gabat sunjo ngina le Saul nu mbilkina. Mbilkina le David ndek dagol tidronga lokina sulumba ⁹ sana: Ne ndanam tango kame tuku yabri pasa yenje ne njayo silinam tuku sakade le nane tuku pasa ta isit? ¹⁰ Ne kile kanjera. Ne kite ait te mbolnje sikar burok te sinamnge Sunjonje ne tumba ye tuku wai mbolnje palet le tango kamenje ye ne baleni nga sisenjyaig ta ye ne Sunjonje ye tuku gabat sunjo madina nga ye nane peuningmba ne mapenit. ¹¹ Mam, ne te kanjera. Ye ne balenam mbulmba ne tuku tawi kuen ta tundunnu ndo kat purmba tit. Ta tuku ne kanjermba katesewa. Ye ne mbolnje manjau ande njayonu kumba ne njayo sili ndanit ta ne ndanam tuku ye korkoryumba baleyam bafute? ¹² Sunjo sile tuku manjau te pilewa sulumba ne ye mbolnje manjau kate ta lafunu ne tinwa. Yenje ne njayo siline nda. ¹³ Ne wa mbun kame tuku wam pagu pasa ta idusa. Nane tenenmba sakade: Tango njayonu nu manjau najgonu ndo kate ngade. Ta tuku yenje ne njayo siline nda. ¹⁴ Ne Israel mbal tuku gabat

sunḡo ta ne ye ame aḡaḡ le ye tumba korkoryate? Ye taḡo ḡai ḡguesuk kuga age kumak meḡ taḡaḡ. ¹⁵ Ta tuku Sunḡoḡe sile pilesikuwa sulumba ne ye mbol mbarte ta lafunu ne tinmba ye ne tuku wai mbolḡe te-lukuwa ḡgina.

¹⁶ David nu pasate denḡurna le Saul ndek nu wika sana: O kiḡo, ta neḡe e ḡgina sulumba malm-bika ¹⁷ ndek David sana: Ye son mbar sunḡokanu ne mbol ket ta ne tinḡeknu minmba maḡau mayenu ndo ye mbolḡe kate. ¹⁸ Kite Sunḡo nu ye tumba ne tuku wai mbol palet ta ne ye mapeyumba bale ndayat. ¹⁹ Taḡo ande nu nuḡe ḡgueu taḡo te-silikuwa ta nu nu ake mapewa le kine nda ta ne taḡa ndawat. Ne ye mbol wam mayenu kat tukunu Sunḡoḡe ne nyaro tinwa. ²⁰ Ye buk katesewet. Ne sine Israel mbal ḡakmba tuku gabat sunḡo minmba minamḡgat. ²¹ Ta tuku ne Sunḡo tuku nyu mbolḡe pasa saḡri pilewa sulumba ye tuku gageu tumu pile ndaka ḡga David sana. ²² Taḡaka sana le David ndek pasa ta woka saḡri pilena. Taḡana le Saul ndek luka nuḡe tumbranḡ kina le David nuḡe taḡo kuasmbi kilmba naḡine minnaig mbi sikar burok ta kinaig.

25

Samuel nu kumna

¹ Taḡamba minnaig ma ma Samuel nu kumna le nane Israel mbal ḡakmba pro maḡgurka nu malm-binaig. Malmbiwe denḡurm̄ba nu tuku minde-siḡ tumba ka Rama tumbranḡḡe nuḡe wandembi taḡe ḡgukinaig. ḡgukinaig le David nu tinḡa kuirka

minna magot ta kusremba Paran ma baknu ta kina ka tanje minna.

David nu Nabal tuku pino kuembol tina

²⁻³ Maonnu tanjo ande nyunu Nabal nu nuje agam^o kame ta tumbran sunjo Karmel^oge kulatka minanu. Tanjo ta nu maror tanjo. Nu sipsip 3,000 meme 1,000 njak minna. Piyo nuje ta nyunu Abigail. Nu pino ngarosu mayenu ranjun mayenu. Tanjo nuje ta nu mugru sambek nu gubra tefagna tuku. Nu Kaleb tuku ndare.

Tanjo ta tuku piro mbal nane Karmel^oge sipsip nguenu kugerka minnaig le nu ka nane kulatka tanje minna le ⁴ David nu Paran ma baknu tanje minmba nane pirokinaig pasa ta isna sulumba ⁵ nuje tanjo 10 ta kukulni^omba sani^ogina: Tane kape ka Karmel^oge Nabal te-silika ye tuku nyu mbol^oge gare pasa tape sulumba ⁶ tenjenmba sawap: Ne naje gageu naje agam^o njakmba mage minwaig. ⁷ Tane kile sipsip nguenu kugerka minig pasa ta David nu isna. Sine buk naje piro mbal ndon minmba nane sipsip kulatkinaig le sine Karmel^oge nane ndon gulab mayemba mingen. Nane tuku agam^o inum kuayarmba ngisi ndagen. ⁸ Ne naje piro tanjo ta kusnani^oga ta nane son ngam^ogaig. Ta tuku ne kite pagumba nye sunjo ta David nu isat sulumba sine kukulsingat. Ne nyamagan afu minig ndeta afu sine si^omba afu David tuku patika le kilmba kanjig. Tane tanjamba ka Nabal sawap ngina.

⁹ David tuku tanjo kame ta ka David wam pagukina tanjamba ndo Nabal sanaig sulumba pasa lafunu isam tuku tair minnaig kande ¹⁰ Nabal nu

David tuku tanjo kame ta tenjenmba saningina: Yesi tuku kinjo nuje David nu gabat sunjo ndan ndan le ye nu nyamaganmbi turam tuku nga sakade. Kile piro tanjo sunjomba nanjine gabat ram kua ka duje pisenmba minig. ¹¹ Ndanam tuku tane bret kule agam mor ndemnu yije piro mbal tuku kuanekit te kilmba ma biri sambek tane tinjam tuku sakade ngina.

¹² Tanakina le David tuku kuasmbi nane luka kumba ka Nabal nane saninge likina tanamba David kubeu tunaig le ¹³ David ndek nuje tanjo kame ta saningina: Tane tinja kame bagi kilap ngina sulumba nu tinja nuje kame bagi tumba kame kambim tuku kuanekina. Tanamba nu nuje tanjo 400 kilmba kame kina le tanjo 200 kusrekina ta nane agam ndende kulatka minnaig.

¹⁴ Kile Nabal tuku piro tanjo ande kina ka Nabal piyo nuje Abigail sana: David ma baknu tanje minmba nuje tanjo afu kukulningat le pro sinjine gabat gare pasa tawig le nu nane kasurnimba pitaikat ngina sulumba ¹⁵ Abigail sana: Tanjo kame ta sine ndon mine mayegen. Sine sipsip kulatka mingen ta nane sine kulat magekinaig le agam mor inum ngisi ndakina. ¹⁶ Sine nane tugum tanje sipsip kulatka mingen ta nane mara mara sine kile-kogorka minnaig. ¹⁷ Ta tuku ne isa. Kile David nuje tanjo kame ndon promba sine tuku gabat nuje gageu ndon bale faramngat. Nabal nu tanjo ande gubra te-fagte tuku. Sine nu sabe ta nu sine tuku pasa ise nda. Ta tuku ne kile ndanndanamngat e ngina.

¹⁸ Tanakina le Abigail nu pasa ta ismba pitikndo

tinga nyamagan kuaneka bret 200 kilmba grep kule armba agam mor ngaronumbi tolninganu ta kilmba sipsip kuapikanu 5 kilmba wit pasokanu afu kilmba bret fonfon 100 grep mbilmba pasokanu nak ta kilmba fik karenanganu 200 kilmba nyamagan ta nakmba donki afu mbol patikina. ¹⁹Tanjamba nu sinjindo tanjo nuje kila sa ndamba nuje piro tanjo afu kukulningmba saningina: Tane ambonga silap. Ye tane ngumnem dubiket ngina.

²⁰Nane kine sulunaig le Abigail nu ndek donki ande ponga kina ka te-tirmba kumba minna sulumba David nuje kame kuasmbi ndon nane buk tabe ta ponga mbumba minnaig le kanjerkina.

²¹David nu wamdusmbi sakina: Ndanam saka ye tanjo ta tuku agam mor nuje duje ngamu tanje kulat mageken le inum ngisi ndakina. Ye nu mbol manau mayenu ken ta nu lafumba ye kiko pileyat.

²²Ta tuku kite ye nuje tanjo kame nuje gageu ta nakmba bale far suglukamngit. Kuga ta Kuatenge yije ngueu mbal mapeninge nda ngina.

²³Kile Abigail nu David kanjermba nuje donki mbol patenga ibenkina sulumba David tuku kupe tugum tanje dagol tidronga ²⁴lokina sulumba David sana: O tanjo sunjo, ye wam mbarit ta tuku ye ne ndon pasa nak. Ye saki le ne isa. ²⁵Ne Nabal tuku pasa isat ta tuku gubra ndata. Nu mugru sambek nu gubra te-fagte tuku. Nu tuku nyu tugunu ta nginngan. Tanjamba ndo nuje manau nuje nyu ta dubite. Ne nanje piro tanjo kukulningat le prowaig ta ye nane kanjer ndakit. ²⁶Ne isa. Sunjonge ne peu ndanat kande ne tanjo ta tuku mbar ta lafumba nu buk balewat kande. Ta tuku Sunjo abo tugu nak nu tuku nyu mbolnge ne nanje

nyu mbolŋge ye pasa saŋgrinu saket. Sunŋonŋe ndo ne tuku ŋgueu mbal ŋakmba kilmba ŋaigo siglika Nabal mbol mata taŋamba kuwa ŋgina.

²⁷ Taŋaka Abigail maŋ lato sana: O taŋgo sunŋo, ne garenuwa ŋga nyamagaŋ kilmba prowit te naje taŋgo kuasmbi te niŋga sulumba ²⁸ naje piro pino ye tuku mbar te ŋgilaiŋga. Ne mara mindek Sunŋo tuku ŋgueu mbal ndoŋ kame bumba ne mbar ande ke ndakate tukunu Sunŋonŋe ne gabat sunŋo pilwa le minmba minamŋgat. ²⁹ Taŋgo ande pro ne ndoŋ kame saka ne balenam bafuwa ta Sunŋonŋe ne kigraibka kulat mayenumba ne tuku ŋgueu mbal kilmba sikpirmbi ndame bukŋgade le kinit taŋaŋ kile-pankamŋgat. ³⁰ Sunŋo nu ne mbolŋge wam magenu kam sakina ta ŋakmba ne mbol kuwa le ne sine Israel mbal tuku gabat sunŋo minamŋgat. ³¹ Ta tuku ne ake sinaŋ Nabal tuku mbar lafumba nu tuku ndare kutuwa ta ne gabat sunŋo mina sulumba naje mbar ta idusmba wamdus pitinuwa le kikitikat. Sunŋo nu ne sinzaŋnuwa le piro pino naje ye idusya ŋga David sana.

³² Taŋakina le David ndek nu sana: Israel mbal tuku Mbara Sunŋonŋe ne kukulnat le pro ye ndinŋge te-silikat. Ta tuku sine nu tuku nyu teduŋgube ŋgina sulumba ³³ nu ndek sakina: Ne tuku wamdus mayenu taŋge taŋgo ta tuku mbar nu tuku ndare ake sinaŋ kutuwikit ŋga ne ye peuyat. Ta tuku Sunŋonŋe ne nyaro tinwa. ³⁴ Israel mbal tuku Mbara Sunŋo abo tugu ŋak nuŋge ye peuyat. Ye nu tuku nyu mbolŋge sanet. Ne ndinŋge ye te-sili ndakat kande indole maratukuk Nabal tuku kuasmbi inum mine ndakate kande

ngina. ³⁵ Tanakina sulumba David nu Abigailnge nyamagan kilmba prona ta yaimba sana: Kile ne wamdus bulok luka nane wande mbol kaye. Ne tuku pasa manau mayenu ta mbolnge ne ye muku seryate ngina.

³⁶ Tanakina le Abigail luka tango nuje sota kina ka tumbran prona kande Nabal nu pagumba nye sungo gabat sugonge pagumba nye sugokade tanamba kina sulumba nu kule nyumba gare-gare sungokumba minna le Abigail nu pasa pasa ndana le ka mafena. ³⁷ Mafena le Nabal nu kule nyumba nginngankina ta ka purfena le piyo nuje ndek wam kame prove likinaig ta kubeu tuna. Kubeu tuna le Nabal nu pirerek purka kumaknu suk ndekina.

³⁸ Tanamba minna ma ma ait 10 kuganaig le Sungonge Nabal balena le kumna. ³⁹ Kumna le David nu pasa ismba sakina: Kile ye Sungo tuku nyu te-dunget. Nunje Nabal ye kiko pileyina ta lafuwat. Sungonge nuje piro tango nuje ye peuyina le manau nayonu ke ndaken. Nunje mbar ta nuje miroj nu kurau tawet ngina. Tanakina sulumba David ndek tango afu kukulningina le ⁴⁰ nane ka Karmelnge Abigail sanaig: Sine Davidnge ne pinonu tam tuku sine kukulsingat nginaig le ⁴¹ pino ta pasa ta ismba tanga dagol tidronga loka sakina: Ye nu tuku piro pino. Ye piro tango kame tuku kupe minyanngamngit ngina. ⁴² Tanakina sulumba Abigail nu pastinga nuje piro pino 5 kilmba nuje donki tumba ponga David tuku piro tango dubika kinaig. Kinaig ka David tugum prona le Davidnge pinonu tina.

⁴³⁻⁴⁴ David nu o buk Yesrelnu pino Ahinoam tina sulumba ngumnennga nu man Saul kulim nuje

Mikal tina ta Saulŋge yaimba tumba Lais kiŋo nuŋe Paltiel tuna. Tanjo ta tumbran sunjo Galimnu.

26

David nu maŋ Saul mapena

¹ Kile Sifnu tanjo kame afu kinaig ka Gibeange Saul sanaig: O gabat sunjo, ne isa. David nu kile sine tuku kilke Yuda yamban Akila biŋ mbolŋge kuirka minit ŋginaig le ² Saul ndek tinja nuŋe Israel kame kuasmbi sanjiknu 3,000 ta pilemba kilmba David biye tiwam Sif ma baknu ta kinaig ka ³ Akila tabe yamban ndin tanje tumbran ulnaig.

David nuŋe kuasmbi ndon ma baknu tanje minmba Saul nu biye tiwam prona ta ismba ⁴ nu tanjo afu kukulniŋmba kape ka buro-burowap ŋgina le nane kurauka kinaig ta Saul pro tanje minna le kanjermba luka ka David kubeu tunaig. ⁵ Kubeu tunaig le kile David ndek tanjo afu kilmba Saul tumbran ulmba minna magot ta kinaig sulumba Saul nuŋe kame gabat sunjo Ner kiŋo nuŋe Abner ndon kinymba minnaik le kanjerkinaig. Saul nu ŋgamu-ŋgamuŋge kinyna le nane kame kuasmbi nu laipmba kinynaig. ⁶ Tanjamba minnaig le David ndek Hitnu tanjo Ahimelek le Abisai kusnanikina: Ima ye ndon Saul tuku kuasmbi ma ulmba minig sinam nzi kanjik ŋgina le Abisai ndek sakina: Sile kap ŋgina. (Abisai nu Seruya tuku kiŋo nuŋe. Aba nuŋe Yoab).

⁷ Furirna le David le Abisai nale kurauka Saul nuŋe kuasmbi ndon tumbran ulmba minnaig ta ndek kinaik ka Saul kinymba minna le kanjernaik. Saul nu nuŋe mbanduwan ta tumba gabat tatum

tanje te-timba ngamu-ngamunje kinyna le Abner kame kuasmbi njakmba nane nu laipmba kinynaig.

⁸ Tanjamba kanjerka Abisai ndek David sana: Kile Kuatenge nane ngueu tanjo ta tumba ne wai mbolnje palet. Saka le nuje mbanduwan te tumba manyub kilke turi le kumwa ngina kande

⁹ David ndek nu peumba sana: Ne nu mba tuwe ndaka. Sunjonje gabat madina ta andenge balewa ta Sunjonje nu mapewe nda ngina sulumba ¹⁰ sakina: Ye Sunjo abo tugu njak nu

tuku nyu mbolnje ne sanet. Sunjonje Saul balewamngat. Nu ake kumamngat e ko nuje ngueu mbalnje balewaig le kumamngat e ta Sunjo nuje ait. ¹¹ Sunjonje gabat sunjo madina ta ye nu

balewe nda. Nunje ye peuyate. Sile nu tuku mbanduwan murko kule te ndo kilmba kap nga sana sulumba ¹² David ndek mbanduwan murko

kule gabat tatumnje ta kilmba Abisai ndonj kinaik ta tanjo ande nale kamuska kanjer ndakina. Nane njakmba Sunjonje ginyum paknu ningina le ndo kinymba gilainginaig.

¹³ Kile nale nane kusreka kinaik ka ka David nu tabe inum ponga funu mbolnje tingina sulumba ¹⁴ Abner nuje kame kuasmbi ta ndonj wika saningina: Abner o. Ne ye tuku pasa isit e ngina

le Abner ndek nu tuku minje lafumba sakina: Ne imanje gabat sunjo wikate e ngina. ¹⁵ Tanjakina le David ndek Abner maim maim te-tumba wi kuenka sana: Ne Israel ngamuknje tanjo nyu njak

ngate ta ndanam saka nane gabat sunjo ta kulat maye ndawat le tanjo ande nu njayo siliwam sinam ket? ¹⁶ Ne tanjamba gubat sunjo kulatkate tuku

e? Tane tanjine gabat sunjo Sunjonje madina ta

kulat maye ndawaig. Ta tuku ye Sunḡo abo tugu ḡak nu tuku nyu mbolḡe siḡka satinget. Tane ḡakmba kumam kumuḡ. Tane gabat sunḡo tuku mbanduwanḡ murko kule gabat tatum tange ta kanḡerkap ta kile aniḡe minig e ḡgina le ¹⁷ Saul nu David tuku ḡin tugu ismba wika sakina: O kiḡo, ta neḡe e ḡgina le David ndek wika sana: Au. Yeḡe o. ¹⁸ O gabat sunḡo, ye ame mbar ken le ne naḡe piro tanḡo naḡe ye tumba yokeryate? ¹⁹ O gabat sunḡo, ne naḡe piro tanḡo tuku pasa te isa. Ne Sunḡoḡe kukulnat le ye ḡayo siliyam tuku ye sotate ndeta maye. Ye nu tuku atrauki le Sunḡo nu maḡ ye tuku garewa. Ko tanḡoḡe ne tuku wamdus kunde-kundenade ndeta Sunḡoḡe nane kasurniḡuwa. Nane ndaḡam tuku ye Israel kilke kusremba ka kasomok mbal tuku kilke mbolḡe naḡine yabri mbara bariḡi ḡga ye tumba korko-ryade? ²⁰ Ta tuku ye Sunḡo kasomḡe mini le tane ye tuku ndare kutu ndawap. Ne sine Israel mbal tuku gabat sunḡo ta ne ye ḡai ḡguesuk kuga meu taḡaḡ baleyam tuku sota tanḡo afu tabe mbolḡe mula nindam tuku kuraukade taḡamba ne kate ḡga Saul sana.

²¹ Tanakina le Saul ndek David wika sana: O kiḡo, ye mbaret. Kile ne maḡ tawok te prowa le ye ne maḡ ḡayo siline nda. Ne furir te mbolḡe ye baleyam kumuḡ ta ne ye mapeyat. Ye siḡka mbarmba ḡinḡḡan maḡau ket ḡgina le ²² David ndek wika sana: O gabat sunḡo, mbanduwanḡ naḡe noten. Naḡe tanḡo ande kukula le pro tumba kine tinwa. ²³ Sunḡo nu tanḡo maḡau mayenu tiḡreknu kate ta lafu mayenu tuwit. Kite Sunḡo ne tumba ye tuku wai mbol palet ta ye Sunḡoḡe ne madinina

nga ne bale ndanit. ²⁴ Ye ne mapenumba nayo sili ndanit. Tanjamba ndo kile Sunjo ye sinzanjuwa le mine mayemba wamdus bulok nak minamngit ngina le ²⁵ Saul ndek David wika sana: O kiŋo, Sunjo ne nyaro tinwa le ame manau kam bafuwa ta kumu-kumumba alonu tanjamba prowamngat ngina. Tanjaka saka denpurna le David luka nuŋe kuasmbi sota kina le Saul mata mbilka luka nuŋe tumbran kina.

27

David nu Filistia mbal sota kina

¹ Tanjamba minnaig ma ma David nu wamdusmba sakina: Ye te tanje mini ta Saul nu man wamdus mbilmba ye baleyamngat tukunu ye kua ka Filistia kilke mbol ka le kanyumwa le nu man Israel kilke mbol tenje ye sote nda nga idusna.

² Tanjamba idusna sulumba David ndek tinja nuŋe tanjo kuasmbi 600 ta kilmba Maok kiŋo nuŋe Akis Gat mbal tuku gabat sunjo ta sota kambim saka ³ nu nuŋe pino ar ta kilmba nuŋe tanjo kuasmbi nanjine gageu kame ta turmba kilmba kina ka Gatnje Akis ndon minnaig. (David tuku pino ar ta ande Ahinoam nu Yesrelnu. Ande Abigail Nabal tuku pino kuembol nu Karmelnu). ⁴ David kua ka Gatnje minna pasa ta Saul nu ismba nu man David sote ndakina.

⁵ Kile David nu Akis tenjenmba sana: O gabat sunjo, ye nanje tumbran sunjo sinam tenje minet ta mayenu ndo kuga tukunu ne ye sinayumba kilke fudin ande serya le ye yiŋe kuasmbi ndon ka tanje minyoki ngina le ⁶ Akis ndek woka tumbran

fudin Siklak David nane minyokuwaig nga serna. Ta tuku kile Siklak tumbraŋ ta Yuda tuku gabat sugo nanŋine kulatka minig.

⁷ David nu Filistia kilke mbol kumba minna ta yar ndindo tambun bailkamba turmba kinaig.

⁸ Tanŋe minna sulumba David nu nuŋe kame kuasmbi kilmba ka Gesur mbal Gisri mbal Amalek mbal nane ndoŋ kame bumba minanu. Mbal kame ta o buk ma tugu ta mbolŋge tumbraŋ ulmba minnaig tuku. Nane tuku kilke ta Sur kumamŋge kina ka Isipŋge dikŋgina.

⁹⁻¹¹ David nu nane ndoŋ kame buwanu ta nu tanŋo pino ŋakmba bale far sugluka makau doŋki kamel agaŋmor ŋakmba ta kilmba tawi mindepiye agaŋ ndende ta turmba kile-sugluka luka Akis tugum kambinu. David nu tumbraŋ kame ta ŋakmba tumu pilmba ma sina minyanŋanu. Ta ndaŋam? Tanŋo ande pro Gatŋge Akis kila sawikat nga nu tanjanu.

David nu Filistia kilke mbolŋge minna sulumba nu maŋau ndui ta ndo kumba minanu le Akis ndek nu kusnamba ne ka aniŋge kame ulmba prote e nga kusnawanu ta David ndek nu wam sisauka sawanu: Sine ka Yudaŋge o ka Yerakmelŋge o ka Ken ma ki prote kumam tanŋe kame ulmba prowet nga Akis yabriwanu.

¹² Tanjanu le Akis ndek David tuku pasa ta son nga wamduŋmba sakanu: Son. Nu nuŋe ndare tuma Israel ndoŋ kame bute. Kile nu nuŋe mbal ndoŋ ŋgueu minmba ye tuku piro tanŋo minmba ye kulatka minmba minamŋgat nga idusanu.

28

Saul nu tanjo kanunu wikanu pino ande sota kina

¹ Minnaig ka ait ande Filistia mbal nangine kame kuasmbi kile-manjurka Israel mbal ndonj kame buwam tuku nginaig sulumba Akis ndek David sana: Kite ne nanje kame kuasmbi ta kilmba njakmba ye dubiyumba ka Israel mbal ndonj kame buwamngig ngina. ² Tanjaka sana le David ndek woka sakina: Ta maye. Ye ne tuku piro tanjo. Ne ndanjmba kam tuku saya ta ye tanjamba ndo kamngit ngina le Akis ndek sana: Ese. Ne tanjawa le ye ne tumba yiye ngarosu kulatkam tuku palm-bimngit ngina.

³ Samuel nu buk kumna le nane Israel mbal njakmba wamdus tatruga malmbimba nuje tumbran Ramange ngukinaig. Ait ta mbolnge Saulnge tanjo kanunu wikanu mbal ta Israel kilke mbolnge mine ndakuwaig nga njakmba pitaikina le sili-silinaig.

⁴ Kile Filistia mbal pro Sunem tumbran sunjo ta makembinge kame buwam tuku ma ulnaig le Saul ndek Israel kame kuasmbi ta kilmba pro Gilboa tabe mbol tanje ma ulmba minnaig. ⁵ Tanjamba minnaig le Saul nu Filistia tuku kame kuasmbi ta kanjerka nu kuru kuru njayomba wamdus fulilka ⁶ Sunjo yabanmba kusnana: Ye kile ndani ngina kande Sunjo nu tuku pasa inum kinambi ko tukul ndamembi ko tuan tanjo tuku minge mbolnge mata lafuna le ise ndakina le ⁷ nu ndek nuje piro mbal wika saningina: Tane kumba pino ande tanjo kanunu wikanu ta sota te-silikap le ye ka

nu kusnawi ngina le nane ndek nu sanaig: Pino ande tanjo kanunu wikate tuku Endornge minit nga sanaig.

⁸ Tanjaka sanaig le Saul ndek gabat sunjo tuku mindepiye ta paska patika tawi kise kilmba kaika tanjo armba kilmba furir ta mbolnge ndo tinja ka pino ta tugum pronaij sulumba Saul ndek pino ta sana: Ye tanjo kumanu ande nyun ti le ne nu wika le ame wam prowamngaig ta ne sanuwa le ye saya nga pino ta sana kande ⁹ pino ta ndek nu sana: Gabat sunjo Saulnge Israel mbal tuku tanjo kanunu wikade mbal ta pitaikina ta ne gilai e? Ne ndanam saka ye te-mayokyumba baleyuwaig nga tanjate ngina le ¹⁰ Saul ndek pasa sangri pilemba sakina: Ye Sunjo nyu mbolnge ne sanet. Ne wam te ka ta nane ne tumba pasa mbol pile nda ngina.

¹¹ Tanjakina le pino ta ndek Saul kusnana: Ye ima wiki nga iduste ngina le Saul ndek nu sana: Ne Samuel wika ngina.

¹² Tanjaka sana le pino ta ndek Samuel wikina le mayok kina. Mayok kina le pino ta nu Samuel kanjermba wi njayomba Saul sana: Ne ndanam saka ye yabriyat? Ne Saulnge ngina. ¹³ Tanjakina le gabat sunjo ndek pino ta sana: Ne kuru kuru ndaka. Ame aganj kanjerat ta ye saya le isi ngina le pino ta lafumba Saul sana: Ye mindekanu ande sambu kusremba mayok ket le kanjerit ngina le ¹⁴ Saul ndek nu kusnana: Tanjo ta ndanj ndanj ngina le pino ta nu sakina: Tanjo saibo tawi kuennu silika mayok ket ngina le Saul nu katesena ta Samuelnge nga nu ndek dagol tidronga lokina.

¹⁵ Tanjana le Samuel ndek Saul kusnana: Ne ndanam saka ye wikat ngina le nu lafumba sana:

Sunگو nu ye ngumneyina le Filistia mbal ye ndon kame buwam bafude. Ta tuku ye wamdus piti sunگو nak. Nu ye tuku pasa inum tuan tanگو tuku minge mbolnge ko kinambi sayate le ise ndaket tukunu ye kile ndanndanamngit nga pro nenge ye saya nga ne wikit ngina.

¹⁶ Tanakina le Samuel ndek nu sana: Sunگو o buk ne ngumnenumba nu ne ndon ngeu minit. Ne ndanam saka ye ne turnam tuku wikate?

¹⁷ Sunگونge o buk ye wam paguyina le ye tuku minge mbolnge pasa prona le ne isna ta nu kile dubimba kate. Nu Israel kulatkam tuku piro ta ne yainumba David tuna. ¹⁸ Ne buk Sunگو tuku minge ngurna. Nu Amalek mbal tuku gubra sunگو tumba ne nane nakmba bale farkam tuku ngina ta ne kumu ndana. Ta tuku kile Sunگو nu wam ta lafumba ne mbol kate. ¹⁹ Ne nanje kuasmbi Israel tane nakmba Sunگونge kilmba Filistia tuku wai mbol patinungat. Indole ne nanje kinjo kat nanje ndon kummba pro tenge ye ndon minamngaig. Sunگو nu Filistia mbal sinzaninjmba Israel tuku kame kuasmbi kilmba nane tuku wai mbol patinungat nga Saul sana.

²⁰ Saul nu Samuel tuku pasa ta ismba kuru kuru mayemba ngurngurka kilke mbol ndeka milmailka kinye nak minna. Ta ndanam? Ki ait ka furir ngamuna nu isukuse ndaka minna tukunu nu milmailka minna.

²¹ Tanamba minna le pino ta ka Saul kuru kuru mayena le kangermba nu sana: O tanگو sunگو, ye yinje ngarosu yambarkam kuru kuru ndaka ne tuku minge dubiwit. ²² Tanamba ndo ne kile ye tuku minge dubimba tinجا bret afu nyumba

ngarosu sanjri tinguwa le luka kaye ngina kande
²³ Saul ndek nu sana: Ye isukusam mbulit ngina.
 Tanakina le nuŋe piro tango ar ta pino ta ndoŋ
 nane dirnanjinaig le nu nane tuku miŋge dubimba
 tiŋga ka mbili mbol minyokina. ²⁴ Minyokina le
 pino ta pre pre nuŋe makau fat butuknu ande ku-
 latka minna ta balena sulumba pikmba ndemnu
 ta kilmba kuapikina. Kuapikina sulumba plaua
 yis kugatok ta kilmba pipmba bret afu wakeika
 pasoka ²⁵ niŋgina le nane nyinaig. Nye denjpurmba
 furir ndui ta ndo nane tiŋga luka nanjine tumbran
 kinaig.

29

Filistia gabat nane David pitainaig

¹ Kile Filistia kame gabat nane kame kuasmbi
 kilmba pro Afekŋge ma ulmba manjgurkinaig le
 nane Israel kame kuasmbi pro Yesrel ma kule
 bulbultembi tanje ma ulmba manjgurkinaig. ² Nane
 Filistia tuku gabat sugo ta nanjine kame kuasmbi
 walmba afu 100 afu 1,000 tanjamba fetke lika kame
 tuku kuaneka tiŋge likinaig le David nu nuŋe
 kame kuasmbi kilmba Akis ndoŋ nane ngumnem
 dubikina.

³ Tanjana le nane Filistia tuku kame gabat ta
 nane kanjerka Akis sanaig: Ndanam Hibu tango
 kame te sine dubika kame kanjig nginaig le Akis
 lafumba nane sanjgina: Tango si Davidŋge. Nu
 Israel mbal tuku gabat sunjo Saul tuku piro tango
 ta nu o buk Saul kusremba yar ndindo tanan pro
 ye ndoŋ tenje minit ta tane gilai e? Ye nu wam
 afu mbarna le kanjer ndaken nga sanjgina kande

⁴ nane kame gabat sugo sugo Akis tuku gubra pasa tumba sanaig: Tanjo si te-luka le ka tumbran sernambi tanje ka minwa. Kuga ta nu nuje gabat sunjo Saul garewa nga mbilka sine ndon kame bumba sine kilmba bale farikat. ⁵ Tanjo si sine kila. O buk pino kame nane kupesmba mune ulmba sakinaig: Saul nu njeu mbal 1,000 bale farnjina le David nu njeu mbal 10,000 bale farnjina njinaig nga Akis sanaig.

⁶ Tanjamba sanaig le Akis ndek David wika sana: Mbara Sunjo abo tugu njak nu tuku nyu mbolnje ye ne sanet. Ne tinjeknu. Ne ye dubiyumba kame mbol tinja ye turya nga iduset. Ne o buk ye sota prona kile minit ta ne wam ande mbarna le kanger ndawen ta nane gabat sugo si nane ne sine dubi ndaka nga sakade. ⁷ Ta tuku ne kile wamdus bulok luka tumbran kaye ka tanje mina. Ne sine dubika ta kame gabat afu si ne tuku ndagarinngikat nga sana kande ⁸ David ndek nu tuku pasa lafumba sana: O gabat sunjo, ye ne tugumnje ame wam mbaren? Ye o buk ne tuku piro tugu pilen sulumba kile ye minet ta ye mbar ande ken le ne kame kambim tuku ye peuyate e njina le ⁹ Akis ndek nu tuku pasa lafumba sana: Son. Ye tuku am mbolnje ne tinjeknu Kuate tuku enel suk ta kame gabat afu nane sakaig ne sine dubika kame mbol kine nda nga sakaig. ¹⁰ Ta tuku indole mafewa le maratukuk tinja ne sine kusreka nane kuasmbi o buk Saul tugumnje kilmba ilna ta njakmba kilmba luka kaye nga David sana. ¹¹ Tanjaka sana le David nu maratukuk tinja nuje kuasmbi ta kilmba luka Siklak tumbran Filistia kilke mbol kina le nane

Filistia mbal ndek tinnga Yesrel kinaig.

30

Amalek mbal Siklak tumbran piynaig

¹⁻³ David nuŋe kame kuasmbi kilmba luka Siklak tumbran kambim tuku kumba minnaig le Amalek mbal Yuda ma tugu ki prote kumamŋge promba Siklak tumbran piynaig sulumba pino kutu ŋakmba kilmba kine sulunaig. Ande bale ndanaig. David nane ait keŋnu mbolŋge Siklak patumba mambilnaig kande Amalek mbalŋge tumbran piynaig le pa guwa ma gur tingina le kaŋgermba nane pro tumbran sinam kumba pino kutu ŋakmba kilmba kine sulunaig ta kaŋgermba ⁴ nane malmi ŋayonaig ka ka saŋgri kugamba baklele likinaig. ⁵ David tuku pino ar ta Ahinoam Yesrelnu nale Abigail Nabal tuku pino kuembol Karmelnu ta mata kilmba kinaig.

⁶ David nuŋe kame kuasmbi nane tuku pino kutu ŋgueu mbalŋge kilmba kine sulunaig tukunu nane David tuku gubra tormba nu ndamembi balewam tuku saka minnaig le nu ismba wamduŋ piti sungo tina ta nuŋe Mbara Sungoŋge nu saŋgri pilena le ⁷ nu ndek pris Abiatar sana: Ka pris tuku tawi ta tumba pro ye sa ŋgina le nu kina ka tawi ta tumba pro David tuna. ⁸ Tuna le David ndek Sungo kusnamba sakina: Ye Amalek kuasmbi ta dubika ka nane ndinŋge kile-siglikamŋgit e ŋgina le Sungoŋge lafumba sana: Ne nane dubika kaye ka pino kutu kame ta ŋakmba yaika kile-luka kilamŋgat ŋga sana. ⁹ Tanjaka sana le David ndek nuŋe kame kuasmbi 600 ta ŋakmba kilmba Amalek mbal

kupel kupel dubika kinaig ka Besor kule mbol ta pronaig. ¹⁰ Pronaig sulumba tanjo 200 nane sangri kugamba Besor kule pakarke fugunaig ta tanje kusrekinaig le minnaig le David nu tanjo 400 ta ndo kilmba Amalek mbal dubika kinaig.

¹¹ Nane kinaig ka ndinje Isipnu tanjo mo ande te-silika tumba David tugum kumba nane ndek Isip tanjo ta bret afu tumba kule turmba tunaig le nyina. ¹² Tanjana le nane ndek fik karenjanu sonjak ande tumba bret fonfon grep karenjanumbi pipnaig tuku ta turmba nu tunaig le nyina. Tanjo ta nu ait kenmba nyamagan kule kugatok minna tukunu kile nu nyamagan ta kilmba nyumba man sangri tina.

¹³ Sangri tina le David ndek tanjo mo ta kusnana: Ne anikok? Ne tuku gabat ima ngina le nu lafumba sana: Ye Isipnu ta Amaleknu tanjo andenje o buk ye piyayumba tina. Ye ailfu guazenjen le nane tenje ye kusreyinaig. ¹⁴ Sine kagen ka Keret ma tugu Yuda ma tugu Kaleb ma tugu ki prote kumamnje kame bugen sulumba pro Siklaknje tumbran piygen nga David sana.

¹⁵ Tanakina le David ndek tanjo mo ta kusnana: Ne sine kilmba nane minig magot ta tum-singam kumu e ngina le nu ndek sakina: Ne Kuate tuku nyu mbolnje ye bale ndayumba ye tumba yije gabat tuku wai mbol pile nda nga pasa sangri pilewa le ye tane kilmba nane minig ma ta tumtingamngit nga David sana le wokina.

¹⁶ Kile tanjo mo ta ndek nane kilmba ka Amalek mbal mine likinaig ma ta kinaig. Kinaig ka ta pronaig kande nane Filistia kilke mbolnje Yuda

ma tugu mbolŋge gabis agan ndende sunḡomba yomba kilnaig ta tuku nane gare-gareka pagumba nye sunḡo te-ibenŋaig.

¹⁷ Taŋamba minnaig le ka furirna le David nuŋe kame kuasmbi kilmba sinam ka Amalek mbal ndoŋ kame bumba nane bale farka kinaig ka mafemba maŋ furirna. David tuku kuasmbi taŋe nane ŋakmba bale far sulunaig. Amalek taŋgo 400 ndo kamel poŋga kua kinaig. ¹⁸ Taŋanaig le David ndek pino kutu gabis agan ndende ŋakmba Amalek mbalŋge kilnaig ta luka kilna sulumba nuŋe pino ar ta turmba kilna. ¹⁹ Nane tuku agan inum ŋgisi ndakina. Kiŋo kame kulim kame gabis agan ndende ŋakmba Amalek mbalŋge kile likinaig ta kumu-kumumba kile-luka kilnaig. ²⁰ Taŋanaig sulumba Amalek mbal tuku makau sipsip agan mor ta ŋakmba kilmba David tuku ŋga sisilaniŋmba ambonḡa kinaig.

²¹ Luka kumba minnaig le kuasmbi 200 matuk ka Besor kule makembiŋge kusrekinaig ta nane kaŋgerka tiŋga nane ndin kinaig ka ndinŋe nane tumaka ulendikinaig. Taŋanaig sulumba David ndek nane tugum kumba tane kumumbi minig e ŋgina le ²² nane David ndoŋ kinaig taŋgo afu ŋaigonu mugru sambek ta nane ndek sakinaig: Nane sine ndoŋ kine ndakinaig tukunu sine agan ndende kame bumba kilgeŋ te nane walmba niŋge nda. Nane naŋgine pino kutu ndo niŋgap le kilmba kuwaig ŋginaig kande ²³ David ndek sakina: Yiŋe tira kame, tane taŋa ndawap. Sine agan ndende te Sunḡoŋge sinzaŋsiŋgina le luka kilgeŋ. Nuŋge sine turkina le kuasmbi sine tuku tumbran piy-naig ta kilmba bale farkigeŋ tukunu ²⁴ ye tane

tuku pasa ta dubiwe nda. Kuga. Agan ndende ta njakmba walmba tane kinaig mbal nane agan ndende kulatka minnaig mbal ta kumu kumu kilap nga saniņgina.

²⁵ David nu tanjaka saka pasa ta sangri pilena le Israel ngamukņge pasa ta mara mindek dubimba kile mata tanjamba minig.

David nu Yuda mage mage agan ndende walmba niņgina

²⁶ Kile David luka kina ka Siklak prona sulumba kame mbol gabis agan ndende kile-lika pronaig ta walmba nuņe tira kame Yuda mage mage ta tuku patike lika pasa turmba patikina sulumba sakina: Agan ndende Sungo tuku ηgueu mbal mbolņge yaika kilgen te ye walmba tane tinget ηgina.

²⁷ David nu agan ndende walmba tumbran tumbran mage mage niņgina ta teņenmba. Betel mage mage. Ramot mage mage ki prote kumamņge. Yatir mage mage. ²⁸ Aroer mage mage. Sifmot mage mage. Estemoa mage mage. ²⁹ Rakal mage mage. Yeramel mbal mage mage. Ken mbal mage mage. ³⁰ Korma mage mage. Bor-Asan mage mage. Atak mage mage. ³¹ Hebron mage mage. Tumbran afu turmba David nuņe kuasmbi ndon kupe pilmba likinaig mage mage mata walmba niņgina.

31

Saul nu kumna

¹ David nu Siklakņge minna le Filistia mbal nane Israel mbal ndon Gilboa tabe mbolņge kame bunaig sulumba Israel mbal afu bale farniņginaig.

Afu nane sili-silimba kua kinaig le ² Filistia mbal nane dubika kinaig sulumba Saul tuku kiŋo kat nuŋe keŋmba Yonatan Abinadab Malkisua nane turmba baleniŋginaig.

³ Saul nu minna ma ta mbolŋge kame saŋgri tiŋgina le ŋgeu mbal afuŋge tui fat parsinŋa Saul tuiŋ tinaig le nu kumam bafumba ⁴ kiŋo mo nu tuku kame agaŋ ndende kugrakina ta sana: Ne ilmba naŋe kame bagi ta gomba tumba ye baleya le kumi. Taŋawa le Filistia mbal ŋgaro nda pikanu si nane ye aza pile-pileyumba bale ndayuwaig ŋgina kande taŋgo mo ta nu balewam kuru-kuruka mbulna le Saul nu nuŋe mironŋ nuŋe kame bagi ta tumba te-timba patenŋa kame bagi ta mbol kumba kumna.

⁵ Saul nu kumna le taŋgo mo ta nu kaŋgerna sulumba nu suk nuŋe kame bagi ta tumba te-tina sulumba patenŋa kame bagi ta mbol kumba kumna. ⁶ Ki ait ndui ta mbolŋge ndo Saul nuŋe kiŋo kame keŋmba ta taŋgo mo ta Saul tuku kame mbal nane ŋakmba kume farnaig.

⁷ Saul nuŋe kiŋo kat nuŋe ndonŋ kumnaig le Israel kame kuasmbi nane kua ka sili-silinaig ta nane Israel kuasmbi afu ma gutonŋ Yordan kule make simŋge minnaig ta nane kaŋgerka nane mata kua ka tumbranŋ kusreka sili-silinaig le Filistia mbalŋge pro tumbranŋ ta kile-lika taŋge kinynaig.

⁸ Nane kinynaig ka mafena le Filistia mbal nane Israel mbal bale farnaig ta tuku kame agaŋ ndende paska kilam kinaig. Kinaig ka Gilboa tabe mbol taŋge Saul nuŋe kiŋo kat nuŋe keŋ nane tuku mindesiŋ naŋgine kaŋgerkinaig. ⁹ Kaŋgerkinaig sulumba nane ndek Saul tuku ŋinfok kat purmba

kame tuku agan ndende paska kilmba nane tanjo afu kukulninginaig le pasa tumba Filistia ma tugu nakmba mbol kine likinaig sulumba nangine zugu wandek sinam kumba tanje mangurka kubeu ninje likinaig le tanjo pino nakmba ismba garegarekinaig. ¹⁰ Tanjanaig sulumba Saul tuku kame agan ndende ta kilmba nangine pino mbara As-tarte tuku zugu wande sinam tanje patika Saul kiyo kat nuje ken ta tuku mindesin kilmba Bet-San tumbran fonde mbol tanje taikinaig.

¹¹ Kile Yabes tumbran mbal Gilead ma tugu mbolnje nane Filistia mbal Saul tuku mindesin tumba taikinaig pasa ta isnaig sulumba ¹² nane tanjo sangriknu afu kukulninginaig le furir ta mbolnje ndo nane tinga kinaig ka ka Bet-San promba fonde mbol tanje Saul nuje kiyo kat nuje ken ta tuku mindesin taikinaig ta kilmba luka pro Yabes tumbrannje mindesin kame ta pasokinaig. ¹³ Pasokinaig sulumba isu kat nangine ta ndo kilmba Yabesnje ail sunjo ande kumnemnje ngukinaig. Tanjanaig sulumba nane ndek kusem ndindo nyamagan pinka minnaig.

KUATE TUKU PASA
Portions of the Old Testament and The New Testament
in the Siroi Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Siroi long
Niugini

copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siroi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9d2e8659-afb4-5cca-93d8-23ebf89e1709